

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 30



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

54 tomas
2011 m. sausio 29 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2011/C 30/01	Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 13, 2011 1 15	1
--------------	--	---

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2011/C 30/02	Byla C-47/09: 2010 m. lapkričio 25 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Italijos Respubliką</i> (Teisės aktų derinimas — Kakavos ir šokolado produktai — Ženklėjimas — Žodžio „grynasis“ arba žodžių junginio „grynasis šokoladas“ papildomas įrašymas ženklinant tam tikrus produktus)	2
--------------	--	---

LT

Kaina:
4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2011/C 30/03	Byla C-108/09: 2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Baranya Megyei Bíróság</i> (Vengrijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ker-Optika Bt. prieš ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet</i> (Laisvas prekių judėjimas — Visuomenės sveikata — Kontaktinių lęšių pardavimas internetu — Nacionalinės teisės aktai, kuriais kontaktinių lęšių pardavimas leidžiamas tik specializuotose medicinos reikmenų parduotuvėse — Direktyva 2000/31/EB — Informacinė visuomenė — Elektroninė komercija) 2	2
2011/C 30/04	Byla C-145/09: 2010 m. lapkričio 23 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Badeno-Viurtembergo federalinė žemė prieš Panagiotis Tsakouridis</i> (Laisvas asmenų judėjimas — Direktyva 2004/38/EB — 16 straipsnio 4 dalis ir 28 straipsnio 3 dalies a punktas — Sąjungos pilietis, gimęs ir daugiau kaip 30 metų gyvenęs priimančiojoje valstybėje narėje — Išvykimai iš priimančios valstybės narės teritorijos — Baudžiamasis teistumas — Sprendimas išsiųsti iš šalies — Imperatyvūs visuomenės saugumo interesai) 3	3
2011/C 30/05	Byla C-153/09: 2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Verwaltungsgericht Schwerin</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Agrargut Babelin GmbH & Co KG prieš Amt für Landwirtschaft Bützow</i> (Bendra žemės ūkio politika — Integruota tam tikrų pagalbos schemų administravimo ir kontrolės sistema — Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 — Bendrosios išmokos schema — Teisės į išmokas už atidėtą žemę — 54 straipsnio 6 dalis — Reglamentas (EB) Nr. 796/2004 — 50 straipsnio 4 dalis — Viso ploto deklaravimas norint pradėti naudotis turimomis teisėmis į išmokas už atidėtą žemę — 51 straipsnio 1 dalis — Sankcija) 4	4
2011/C 30/06	Byla C-199/09: 2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (<i>Augstākās tiesas Senāts</i> (Latvijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje <i>Schenker SIA prieš Valsts ieņēmumu dienests</i> (Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93 — Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo nuostatos — 6 straipsnio 2 dalis — Prašymas išduoti privalomąją tarifinę informaciją — Sąvoka „vienos rūšies prekės“) 4	4
2011/C 30/07	Byla C-213/09: 2010 m. lapkričio 25 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Finanzgericht Hamburg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Barsoum Chabo prieš Hauptzollamt Hamburg-Hafen</i> (Muitų sąjunga — Reglamentas (EB) Nr. 1719/2005 — Bendrasis muitų tarifas — Importo muitų išieškojimas — Perdirbtų maisto produktų importas — Konservuoti grybai — KN 2003 10 30 subpozicija — Apmokestinimas papildoma suma — Proporcingumo principas) 5	5
2011/C 30/08	Byla C-225/09: 2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Giudice di pace di Cortona</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Edyta Joanna Jakubowska prieš Alessandro Maneggia</i> (Sąjungos taisyklės, reglamentuojančios vertinamą advokato praktika — Direktyva 98/5/EB — 8 straipsnis — Interesų konflikto prevencija — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose ne visą darbo dieną dirbantiems valstybės tarnautojams draudžiama verstis advokato praktika — Išbraukimas iš advokatų sąrašo) 5	5
2011/C 30/09	Byla C-276/09: 2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>High Court of Justice (Chancery Division)</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Everything Everywhere Limited</i> (buvusi <i>T Mobile UK Limited</i>) prieš <i>The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs</i> (Šeštoji PVM direktyva — Atleidimas nuo mokesčio — 13 straipsnio B skirsnio d punkto 1 ir 3 papunkčiai — Derybos dėl paskolos — Sandoriai, susiję su mokėjimais ir pervedimais — Dviejų atskirų paslaugų ar vienos paslaugos egzistavimas — Papildomas mokestis, nurodomas sąskaitose faktūrose, kai naudojami tam tikri mokėjimo už judriosios telefonijos paslaugas būdai) 6	6

2011/C 30/10	Sujungtos bylos C-422/09, C-425/09 ir C-426/09: 2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Symvoulio tis Epikrateias</i> (Graikija) prašymai priimti prejudicinį sprendimą) <i>Vassiliki Stylianou Vandorou</i> (C-422/09), <i>Vassilios Alexandrou Giankoulis</i> (C-425/09), <i>Ioannis Georgiou Askoxilakis</i> (C-426/09) prieš <i>Ypourgos Ethnikis paidias kai Thriskevmaton</i> (EB 39 ir 43 straipsniai — Direktyva 89/48/EB — Diplomų pripažinimas — „Profesinės patirties“ sąvoka) 7	7
2011/C 30/11	Byla C-429/09: 2010 m. lapkričio 25 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Verwaltungsgericht Halle</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Günter Fuß</i> prieš <i>Stadt Halle (Saale)</i> (Socialinė politika — Darbuotojų sauga ir sveikatos apsauga — Direktyvos 93/104/EB ir 2003/88/EB — Darbo laiko organizavimas — Viešajame sektoriuje dirbantys ugniagesiai — Direktyvos 2003/88/EB 6 straipsnio b punktas — Maksimalus savaitės darbo laikas — Viršijimas — Sąjungos teisės pažeidimu padarytos žalos atlyginimas — Teisės į žalos atlyginimą egzistavimo sąlygos — Procedūros taisyklės — Pareiga pateikti išankstinį prašymą darbdaviui — Žalos atlyginimo forma ir dydis — Poilsio laikas arba kompensacija — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai) 7	7
2011/C 30/12	Byla C-464/09 P: 2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje <i>Holland Malt BV</i> prieš <i>Europos Komisiją, Nyderlandų Karalystę</i> (Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Gairės dėl valstybės pagalbos žemės ūkio sektoriuje — 4.2.5 punktas — Salyklo rinka — Tinkamų galimybių parduoti rinkoje nebuvimas — Pagalbos priemonė, pripažinta nesuderinama su bendrąja rinka) 8	8
2011/C 30/13	Byla C-526/09: 2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija</i> prieš <i>Portugalijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyva 91/271/EEB — Miesto nuotėkų valymas — 11 straipsnio 1 ir 2 dalys — Gamybinių nuotėkų išleidimas į miesto nuotėkų surinkimo sistemas ir miesto nuotėkų valymo įrenginius — Iš anksto nustatytų taisyklių ir (arba) konkrečių leidimų taikymas — Leidimo neturėjimas) 9	9
2011/C 30/14	Byla C-534/09: 2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija</i> prieš <i>Graikijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2008/1/EB — Taršos prevencija ir kontrolė — Leidimo esamiems įrenginiams išdavimo sąlygos) 9	9
2011/C 30/15	Byla C-40/10: 2010 m. lapkričio 24 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija</i> prieš <i>Europos Sąjungos Tarybą</i> (Iškinys dėl panaikinimo — Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009 — Kasmetinis Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų atlyginimų ir pensijų tikslinimas — Tikslinimo metodas — Pareigūnų tarnybos nuostatų 65 straipsnis — Pareigūnų tarnybos nuostatų XI priedo 1 ir 3 – 7 straipsniai — Išlyga dėl išimtinių atvejų — Pareigūnų tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnis — Tarybos diskrecija — Tikslinimas, kuris skiriasi nuo Komisijos pasiūlytojo — Peržiūrėjimo išlyga, leidžianti atlikti tarpinį atlyginimų tikslinimą) 10	10
2011/C 30/16	Byla C-563/08: 2010 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Granada</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas</i> prieš <i>Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente ir kt.</i> (Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — SESV 49 straipsnis — Įsisteigimo laisvė — Visuomenės sveikata — Vaistinės — Artumas — Gyventojų aprūpinimas vaistais — Licencija vykdyti veiklą — Vaistinių teritorinis pasiskirstymas — Apribojimų, pagrįstų demografinio tankumo kriterijumi, nustatymas — Minimalus atstumas tarp vaistinių) 10	10

2011/C 30/17	Byla C-3/10: 2010 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje (<i>Tribunale di Rossano</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Franco Affatato prieš Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza</i> (Procedūros reglamento 104 straipsnis 3 dalis — Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 5 punktas — Viešajame sektoriuje sudarytos terminuotos darbo sutartys — Paeiliui sudarytos darbo sutartys — Piktnaudžiavimas — Prevencinės priemonės — Sankcijos — Terminuotų darbo sutarčių pakeitimas į vieną neterminuotą darbo sutartį — Draudimas — Žalos atlyginimas — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai) ...	11
2011/C 30/18	Byla C-76/10: 2010 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Krajský súd v Prešove</i> (Slovakijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Pohotovosť s.r.o. prieš Iveta Korčakovská</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vartotojų apsauga — Direktyva 93/13/EEB — Nesąžiningos sąlygos — Direktyva 2008/48/EB — Direktyva 87/102 — Vartojimo kredito sutartys — Bendros kredito kainos metinė norma — Arbitražo procesas — Arbitražinio teismo sprendimas — Nacionalinio teismo teisė „ex officio“ įvertinti galimą nesąžiningą tam tikrų sąlygų pobūdį)	12
2011/C 30/19	Byla C-91/10: 2010 m. rugsėjo 29 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Rechtbank Breda</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>VAV-Autovermietung GmbH prieš Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roosendaal</i> (Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą — Laisvas paslaugų teikimas — EB 49–55 straipsniai — Variklinės transporto priemonės — Naudojimas vienoje valstybėje narėje variklinės transporto priemonės, kuri įregistruota ir nuomojama kitoje valstybėje narėje — Šios transporto priemonės apmokestinimas pirmojoje valstybėje narėje pirmą kartą ją pasinaudojus nacionaliniuose keliuose)	13
2011/C 30/20	Byla C-494/10: 2010 m. spalio 15 d. <i>Landgerichts Essen</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Dr. Biner Bähr</i> , veikiantis kaip bankroto administratorius <i>Hertie GmbH</i> bankroto byloje, prieš <i>HIDD Hamburg-Bramfeld B.V.</i> 1	13
2011/C 30/21	Byla C-495/10: 2010 m. spalio 15 d. <i>Conseil d'État</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Centre hospitalier universitaire de Besançon</i> prieš <i>Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura</i>	14
2011/C 30/22	Byla C-506/10: 2010 m. spalio 21 d. <i>Amtsgerichts Waldshut-Tiengen</i> — <i>Landwirtschaftsgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Rico Graf ir Rudolf Engel</i> prieš <i>Landratsamt Waldshut</i> — <i>Landwirtschaftsamt</i>	14
2011/C 30/23	Byla C-508/10: 2010 m. spalio 25 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija</i> prieš <i>Nyderlandų Karalystę</i>	14
2011/C 30/24	Byla C-509/10: 2010 m. spalio 26 d. <i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Josef Geistbeck ir Thomas Geistbeck</i> prieš <i>Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH</i>	15
2011/C 30/25	Byla C-511/10: 2010 m. spalio 27 d. <i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Finanzamt Hildesheim</i> prieš <i>BLC Baumarkt GmbH & Co. KG</i>	16
2011/C 30/26	Byla C-512/10: 2010 m. spalio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija</i> prieš <i>Lenkijos Respubliką</i> ...	16

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 30/27	Byla C-515/10: 2010 m. spalio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i>	17
2011/C 30/28	Byla C-517/10: 2010 m. lapkričio 2 d. <i>Tribunal Superior de Justicia de Canarias</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>María Luisa Gómez Cueto prieš Administración del Estado</i>	17
2011/C 30/29	Byla C-520/10: 2010 m. lapkričio 8 d. <i>First-tier Tribunal (Tax Chamber)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Lebara Ltd prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs</i>	18
2011/C 30/30	Byla C-521/10 P: 2010 m. lapkričio 8 d. <i>Grúas Abril Asistencia, S.L.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugpjūčio 24 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimtų nutarties byloje T-386/09 <i>Grúas Abril Asistencia, S.L. prieš Europos Komisiją</i>	18
2011/C 30/31	Byla C-522/10: 2010 m. lapkričio 9 d. <i>Sozialgericht Würzburg</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Doris Reichel-Albert prieš Deutsche Rentenversicherung Nordbayern</i>	18
2011/C 30/32	Byla C-523/10: 2010 m. lapkričio 10 d. <i>Oberster Gerichtshof</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Wintersteiger AG prieš Products 4U Sondermaschinenbau GmbH</i>	19
2011/C 30/33	Byla C-524/10: 2010 m. lapkričio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	20
2011/C 30/34	Byla C-527/10: 2010 m. lapkričio 15 d. <i>Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>ERSTE Bank Hungary Nyrt. prieš Magyar Állam, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.</i>	20
2011/C 30/35	Byla C-528/10: 2010 m. lapkričio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką</i>	21
2011/C 30/36	Byla C-529/10: 2010 m. lapkričio 16 d. <i>Corte suprema di cassazione</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate prieš Safilo Spa</i>	22
2011/C 30/37	Byla C-531/10: 2010 m. lapkričio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką</i>	22
2011/C 30/38	Byla C-533/10: 2010 m. lapkričio 17 d. <i>Tribunal d'instance de Roubaix</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>CIVAD SA prieš Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes</i>	23
2011/C 30/39	Byla C-535/10 P: 2010 m. lapkričio 19 d. <i>4care AG</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugsėjo 8 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-575/08 <i>4care AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)</i>	23

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 30/40	Byla C-536/10 P: 2010 m. rugsėjo 10 d. MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung ir Mikroprozessorlabor pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. lapkričio 19 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-233/08 MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung ir Mikroprozessorlabor prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)	24
2011/C 30/41	Byla C-542/10: 2010 m. lapkričio 17 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką	25
2011/C 30/42	Byla C-546/10 P: 2010 m. lapkričio 23 d. Hans-Peter Wilfer pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugsėjo 8 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-458/08 Wilfer prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)	25
2011/C 30/43	Byla C-547/10 P: 2010 m. lapkričio 23 d. Šveicarijos Konfederacijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-319/05 Šveicarijos Konfederacija prieš Europos Komisiją (kitos proceso šalys: Vokietijos Federacinė Respublika ir Landkreis Waldshut)	26
2011/C 30/44	Byla C-548/10: 2010 m. lapkričio 23 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką	27
2011/C 30/45	Byla C-555/10: 2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką	27
2011/C 30/46	Byla C-565/10: 2010 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Italijos Respubliką	28
2011/C 30/47	Byla C-582/10: 2010 m. gruodžio 13 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką	30
2011/C 30/48	Byla C-383/08: 2010 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Italijos Respubliką	30
2011/C 30/49	Byla C-244/09: 2010 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką	31
2011/C 30/50	Byla C-528/09: 2010 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo penktosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Estijos Respubliką	31
2011/C 30/51	Byla C-44/10: 2010 m. lapkričio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką	31
2011/C 30/52	Byla C-103/10: 2010 m. lapkričio 9 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką	31

Pranešimo Nr.	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 30/53	Byla C-114/10: 2010 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Rechtbank van eerste aanleg te Brussel</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Belpolis Benelux SA prieš Belgische Staat</i>	31
2011/C 30/54	Byla C-146/10: 2010 m. lapkričio 11 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką</i>	31
2011/C 30/55	Byla C-195/10: 2010 m. lapkričio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Estijos Respubliką</i>	32
2011/C 30/56	Byla C-231/10: 2010 m. spalio 26 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Estijos Respubliką</i>	32
Bendrasis Teismas		
2011/C 30/57	Byla T-11/07: 2010 m. gruodžio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Frucona Košice prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Atsisakymas išieškoti dalį mokesstinės skolos pagal susitarimą — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodyta ją susigrąžinti — Privataus kreditoriaus rinkos ekonomikoje kriterijus)	33
2011/C 30/58	Byla T-49/07: 2010 m. gruodžio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Fahas prieš Tarybą</i> (Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojančios priemonės, taikomos kovojant su terorizmu — Lėšų įšaldymas — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę apsaugą — Motyvai — Ieškinys dėl žalos atlyginimo)	33
2011/C 30/59	Byla T-59/08: 2010 m. gruodžio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Nute Partecipazioni ir La Perla prieš VRDT — Worldgem Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC — Ankstesni vaizdiniai nacionaliniai prekių ženklai la PERLA — Santykinis atmetimo pagrindas — Kenkimas geram vardui — Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 5 dalis ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalis ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas))	34
2011/C 30/60	Byla T-69/08: 2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Lenkija prieš Komisiją</i> (Teisės aktų derinimas — Direktyva 2001/18/EB — Nacionalinės nuostatos, kuriomis nukrypstama nuo suderinimo priemonės — Komisijos sprendimas atmesti — Pranešimo nepateikimas per šešių mėnesių terminą, numatytą EB 95 straipsnio 6 dalies pirmoje pastraipoje)	34
2011/C 30/61	Byla T-238/08: 2010 m. gruodžio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Komisija prieš Commune de Valbonne</i> (Arbitražinė išlyga — Tyrimų ir mokymų sutartis, susijusi su bendru Valbonne komunos (Prancūzija) ir Ascoli Piceno provincijos (Italija) švietimo projektu — Prašymas grąžinti avansines išmokas)	35

2011/C 30/62	Byla T-303/08: 2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Tresplains Investments prieš VRDT — Hoo Hing (Golden Elephant Brand)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojanti procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „Golden Elephant Brand“ — Neregistruotas vaizdinis nacionalinis prekių ženklas GOLDEN ELEPHANT — Santykinis atmetimo pagrindas — Nuoroda į ankstesnį prekių ženklą reglamentuojančią nacionalinę teisę — Ieškinį dėl prisidengimo svetimu vardu (action for passing off) reglamentuojančios taisyklės common law sistemoje — Reglamento (EB) Nr. 40/94 74 straipsnio 1 dalis (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 76 straipsnio 1 dalis) — Reglamento Nr. 40/94 73 straipsnis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis) — Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 4 dalis ir 52 straipsnio 1 dalies c punktas (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 4 dalis ir 53 straipsnio 1 dalies c punktas) — Nauji pagrindai — Procedūros reglamento 48 straipsnio 2 dalis)	35
2011/C 30/63	2010 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Ryanair prieš Komisiją</i> (Bylos T-494/08–T-500/08 ir T-509/08) (Susipažinimas su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Dokumentai, susiję su valstybės pagalbos kontrolės procedūra — Netiesioginiai atsakymai leisti susipažinti su dokumentais — Tiesioginiai atsakymai leisti susipažinti su dokumentais — Išimtis, susijusi su inspekcijų, tyrimo ir audito tikslų apsauga — Pareiga atlikti konkretų ir individualų nagrinėjimą)	36
2011/C 30/64	Byla T-526/08 P: 2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Komisija prieš Strack</i> (Apeliacinis skundas — Priešpriešinis apeliacinis skundas — Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Įdarbinimas — Pranešimas apie laisvą darbo vietą — Kandidatūros atmetimas — Paskyrimas į skyriaus vadovo pareigas — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinas — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Neturtinė žala)	36
2011/C 30/65	Byla T-169/09: 2010 m. lapkričio 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Vidieffe prieš VRDT — Ellis International Group (GOTHA)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo GOTHA paraiška — Ankstesnis vaizdinis prekių ženklas „gotcha“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))	37
2011/C 30/66	Bylos T-253/09 ir T-254/09: 2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Wilo SE prieš VRDT (Elektrinio variklio korpuso forma ir žalios spalvos plokštumų pavaizdavimas)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Trimačio Bendrijos prekių ženklo registracijos paraiška — Elektrinio variklio korpuso forma — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio žalios spalvos plokštumas, registracijos paraiška — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas))	37
2011/C 30/67	Byla T-282/09: 2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Fédération internationale des logis prieš VRDT (Žalios spalvos išgaubtas kvadratas)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio žalios spalvos išgaubtą kvadratą, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)	37
2011/C 30/68	Byla T-307/09: 2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Earle Beauty prieš VRDT (NATURALLY ACTIVE)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Prašymas dėl žodinio Bendrijos prekių ženklo NATURALLY ACTIVE — Absoliutus atmetimo pagrindas — Būdingo skiriamojo požymio nebuvimas — Skiriamojo požymio, įgyto dėl naudojimo, nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas ir 3 dalis)	38

2011/C 30/69	Byla T-329/09: 2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Fédération internationale des logis prieš VRDT (Kaštoninis atspalvis)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Kaštoninio atspalvio Bendrijos prekių ženklo paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)	38
2011/C 30/70	Byla T-95/09 R III: 2010 m. lapkričio 25 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>United Phosphorus prieš Komisiją</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Direktyva 91/414/EEB — Sprendimas neįtraukti napropamido į Direktyvos 91/414 I priedą — Vykdyto sustabdymo priemonės pratęsimas)	39
2011/C 30/71	Byla T-317/09: 2010 m. lapkričio 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Concord Power Nordal prieš Europos Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyvos 2003/55/EB 22 straipsnis — Komisijos laiškas, kuriuo ji prašo reguliavimo institucijos pakeisti savo sprendimą dėl išimties suteikimo — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Nepriimtumas)	39
2011/C 30/72	Byla T-381/09: 2010 m. lapkričio 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>RWE Transgas prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyvos 2003/55/EB 22 straipsnis — Komisijos laiškas, kuriuo ji prašo reguliavimo institucijos pakeisti savo sprendimą dėl išimties suteikimo — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Nepriimtumas)	39
2011/C 30/73	Byla T-489/10: 2010 m. spalio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Islamic Republic of Iran Shipping Lines ir kt. prieš Tarybą</i>	40
2011/C 30/74	Byla T-521/10: 2010 m. lapkričio 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Confortel Gestión prieš VRDT — Homargrup (CONFORTEL AQUA 4)</i>	41
2011/C 30/75	Byla T-527/10: 2010 m. lapkričio 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Google prieš VRDT — Giersch Ventures (GMail)</i>	41
2011/C 30/76	Byla T-528/10: 2010 m. lapkričio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Truvo Belgium prieš VRDT — AOL (TRUVO)</i>	42
2011/C 30/77	Byla T-530/10: 2010 m. lapkričio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Reber prieš VRDT — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)</i>	42
2011/C 30/78	Byla T-531/10: 2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Häfele prieš VRDT (Vorfront)</i>	43
2011/C 30/79	Byla T-532/10: 2010 m. lapkričio 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Cosepuri prieš EFSA</i>	43
2011/C 30/80	Byla T-533/10: 2010 m. lapkričio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>DTS Distribuidora de Televisión Digital prieš Europos Komisiją</i>	44

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 30/81	Byla T-534/10: 2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias prieš VRDT — Garmo (HELLIM)</i>	45
2011/C 30/82	Byla T-535/10: 2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias prieš VRDT — Garmo (GAZI Hellim)</i>	45
2011/C 30/83	Byla T-536/10: 2010 m. lapkričio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Kessel prieš VRDT — Janssen-Cilag (Premeno)</i>	46
2011/C 30/84	Byla T-537/10: 2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Adamowski prieš VRDT — Fagumit (Fagumit)</i>	46
2011/C 30/85	Byla T-538/10: 2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Adamowski prieš VRDT — Fagumit (Fagumit)</i>	47
2011/C 30/86	Byla T-539/10: 2010 m. lapkričio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Acino Pharma prieš Komisiją</i>	48
2011/C 30/87	Byla T-540/10: 2010 m. lapkričio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ispanija prieš Komisiją</i>	48
2011/C 30/88	Byla T-541/10: 2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ADEDY ir kt. prieš Europos Sąjungos Tarybą</i>	49
2011/C 30/89	Byla T-542/10: 2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>XXXLutz Marken prieš VRDT — Meyer Manufacturing (CIRCON)</i>	50
2011/C 30/90	Byla T-546/10: 2010 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Nordmilch AG prieš VRDT — Lactimilk (MILRAM)</i>	50
2011/C 30/91	Byla T-547/10: 2010 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Omya prieš VRDT — Alpha Calcit (CALCIMATT)</i>	51
2011/C 30/92	Byla T-551/10: 2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Fri-El Acerra prieš Komisiją</i>	52
2011/C 30/93	Byla T-552/10: 2010 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>riha Richard Hartinger Getränke prieš VRDT — Lidl Stiftung (VITAL&FIT)</i>	52
2011/C 30/94	Byla T-553/10: 2010 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Biodes prieš VRDT — Manasul International (FARMASUL)</i>	53
2011/C 30/95	Byla T-554/10: 2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Evropaiki Dynamiki prieš Frontex</i> ...	54

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 30/96	Byla T-555/10: 2010 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>JB F RAK prieš Tarybą</i>	54
2011/C 30/97	Byla T-556/10: 2010 m. gruodžio 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Novatex prieš Tarybą</i>	55
2011/C 30/98	Byla T-557/10: 2010 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>H.Eich prieš VRDT — Arav (H.EICH)</i>	56
2011/C 30/99	Sujungtos bylos T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 ir T-454/08: 2010 m. lapkričio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Regione autonoma della Sardegna ir kt. prieš Komisiją</i>	56
2011/C 30/100	Byla T-578/08: 2010 m. lapkričio 29 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>DVB Project prieš VRDT — Eurotel (DVB)</i>	56
2011/C 30/101	Byla T-21/09: 2010 m. lapkričio 29 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Eurotel prieš VRDT — DVB Project (DVB)</i>	57
2011/C 30/102	Byla T-29/09: 2010 m. lapkričio 11 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Easycamp prieš VRDT — Oase Outdoors (EASYCAMP)</i>	57
2011/C 30/103	Byla T-412/09: 2010 m. gruodžio 1 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>CEA prieš Komisiją</i>	57
2011/C 30/104	Byla T-105/10: 2010 m. lapkričio 29 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>BASF prieš Komisiją</i>	57
2011/C 30/105	Byla T-192/10: 2010 m. lapkričio 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Ferracci prieš Komisiją</i>	57
2011/C 30/106	Byla T-193/10: 2010 m. lapkričio 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Scuola Elementare Maria Montessori prieš Komisiją</i>	57

Tarnautojų teismas

2011/C 30/107	Byla F-5/08: 2010 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Brune prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Atviras konkursas — Neįrašymas į rezervo sąrašą — Testo žodžiu vykdymas — Atrankos komisijos sudėties pastovumas)	58
2011/C 30/108	Byla F-41/08: 2010 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Honnefelder prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Atviras konkursas — Neįrašymas į rezervo sąrašą — Testo žodžiu vykdymas — Atrankos komisijos sudėties pastovumas)	58
2011/C 30/109	Byla F-50/08: 2010 m. lapkričio 23 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Bartha prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Atviras konkursas — Neįtraukimas į rezervo sąrašą — Subalansuotas vyrų ir moterų atstovavimas konkurso atrankos komisijose)	58



2011/C 30/110	Byla F-87/08: 2010 m. gruodžio 9 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Schuerings prieš Europos mokymo fondą (ETF)</i> (Viešoji tarnyba — Europos mokymo fondo darbuotojai — Laikinasis tarnautojas — Neterminuota darbo sutartis — Atleidimas iš darbo — Teisėto motyvo reikalavimas — Darbo vietos panaikinimas — Rūpestingumo pareiga — Paskyrimas į kitas pareigas) 59	59
2011/C 30/111	Byla F-88/08: 2010 m. gruodžio 9 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Vandeuren prieš Europos mokymo fondą (ETF)</i> (Viešoji tarnyba — Europos mokymo fondo darbuotojai — Laikinasis tarnautojas — Neterminuota darbo sutartis — Atleidimas iš darbo — Teisėto motyvo reikalavimas — Darbo vietos panaikinimas — Rūpestingumo pareiga — Paskyrimas į kitas pareigas) 59	59
2011/C 30/112	Byla F-6/09: 2010 m. spalio 28 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Fares prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Sutartininkai — Priskyrimas lygiui — Atsižvelgimas į profesinę patirtį) 59	59
2011/C 30/113	Byla F-23/09: 2010 m. spalio 28 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Cerafogli prieš Europos centrinių banką (ECB)</i> (Viešoji tarnyba — ECB personalas — Tarnautojo paskyrimas ad interim — Pranešimas apie laisvą darbo vietą — Asmens nenaudai priimtas aktas — Invalidumo pripažinimas — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį) 60	60
2011/C 30/114	Byla F-65/09: 2010 m. lapkričio 23 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Sveikatos draudimas — Sunki liga — Prieštaravimas dėl gydytojų tarybos nustatytų kriterijų teisėtumo — Prašymo atlyginti medicininės išlaidas atmetimas) 60	60
2011/C 30/115	Byla F-74/09: 2010 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Gowitzke prieš Europolą</i> (Viešoji tarnyba — Europolo personalas — Europolo personalo nuostatų 27 straipsnis — Europolo personalo narių pareigų lygių ir pakopų nustatymo politikos 4 straipsnis — Pareigybių peržiūrėjimas nustatant aukštesnį pareigų lygį — Priskyrimas pakopai) 60	60
2011/C 30/116	Byla F-75/09: 2010 m. lapkričio 23 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Wenig prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Pagalbos prašymas — Žala garbei ir nekaltumo prezumpcija) 61	61
2011/C 30/117	Byla F-80/09: 2010 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Lenz prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Įsipareigojimas padengti „Heilpraktiker“ gydymo išlaidas — Nediskriminavimo principas) 61	61
2011/C 30/118	Byla F-82/09: 2010 m. gruodžio 1 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Nolin prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Pareigų paaukštinimas — Nuopelnų ir pirmenybės balų panaikinimas) 61	61

2011/C 30/119	Byla F-89/09: 2010 m. gruodžio 1 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Gagalis prieš Tarybą</i> (Viešoji tarnyba — Socialinė apsauga — Nelaimingas atsitikimas darbe — Dalinis nuolatinis invalidumas — Sprendimas padengti 75 % terminio gydymo išlaidų — Gydymo išlaidų kompensavimas pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 72 straipsnį ir papildoma išmoka pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnį — Pragyvenimo išlaidų nepadengimas — Atsisakymas išmokėti papildomą išmoką — Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnio 3 dalies ir Bendrųjų draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinės ligos taisyklių 9 straipsnio aiškinimas) 62	62
2011/C 30/120	Byla F-97/09: 2010 m. lapkričio 30 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Taillard prieš Parlamentą</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Viena kitą sekančios nedarbingumo atostogos — Kreipimasis į nepriklausomą gydytoją — Tinkamumą darbui patvirtinančios išvados — Naujos teisėtai išduotos medicininės pažymos atmetimas — Medicininės kontrolės nebuvimas — Nedarbingumo atostogų priskyrimas prie kasmetinių atostogų trukmės — Nepriimtinas — Ieškinys dėl panaikinimo ir žalos atlyginimo) 62	62
2011/C 30/121	Byla F-1/10: 2010 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (vienas teisėjas) sprendimas byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Sveikatos draudimas — Prašymas kompensuoti medicininės išlaidas — Asmens nenaudai priimto akto nebuvimas — Nepriimtinas — Motyvavimo stoka) 62	62
2011/C 30/122	Byla F-8/10: 2010 m. lapkričio 23 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Gheysens prieš Tarybą</i> (Viešoji tarnyba — Sutartininkas pagalbinėms užduotims — Sutarties nepratęsimas — Pareiga motyvuoti) 63	63
2011/C 30/123	Byla F-96/10: 2010 m. spalio 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Andrejsir kt. prieš Komisiją</i> 63	63
2011/C 30/124	Byla F-101/10: 2010 m. spalio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Massez ir kt. prieš Teisingumo Teismą</i> ... 63	63
2011/C 30/125	Byla F-102/10: 2010 m. spalio 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Geradon prieš Tarybą</i> 64	64
2011/C 30/126	Byla F-103/10: 2010 m. spalio 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Stephan Jaeger prieš EUROFOUND</i> ... 64	64
2011/C 30/127	Byla F-105/10: 2010 m. spalio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bömcke prieš EIB</i> 65	65
2011/C 30/128	Byla F-108/10: 2010 m. spalio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Filice ir kt. prieš Teisingumo Teismą</i> ... 65	65
2011/C 30/129	Byla F-111/10: 2010 m. spalio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bernaldo de Quirós prieš Komisiją</i> 65	65
2011/C 30/130	Byla F-115/10: 2010 m. lapkričio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Jacques Biwer ir kt. prieš Komisiją</i> ... 66	66
2011/C 30/131	Byla F-117/10: 2010 m. lapkričio 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Van Soest prieš Komisiją</i> 66	66

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 30/132	Byla F-119/10: 2010 m. lapkričio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Di Tullio prieš Komisiją</i>	66
2011/C 30/133	Byla F-121/10: 2010 m. lapkričio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Heath prieš ECB</i>	67
2011/C 30/134	Byla F-123/10: 2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bancale ir Buccheri prieš Komisiją</i>	67
2011/C 30/135	Byla F-125/10: 2010 m. lapkričio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Schuerewegen prieš Parlamentą</i>	68
2011/C 30/136	Bylos F-39/10 ir F-9/10 R: 2010 m. rugsėjo 28 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>De Roos-Le Large prieš Komisiją</i>	68
2011/C 30/137	Byla F-44/10: 2010 m. lapkričio 24 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>Lebedef prieš Komisiją</i>	69
2011/C 30/138	Byla F-53/10: 2010 m. rugsėjo 3 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>Hecq prieš Komisiją</i>	69
2011/C 30/139	Byla F-77/10: 2010 m. gruodžio 8 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>Arroyo Redondo prieš Komisiją</i>	69
2011/C 30/140	Byla F-79/10: 2010 m. gruodžio 8 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>Dubus prieš Komisiją</i>	69

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SĄJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2011/C 30/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 13, 2011 1 15

Skelbti leidiniai:

OL C 346, 2010 12 18

OL C 328, 2010 12 4

OL C 317, 2010 11 20

OL C 301, 2010 11 6

OL C 288, 2010 10 23

OL C 274, 2010 10 9

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2010 m. lapkričio 25 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Italijos Respubliką

(Byla C-47/09) ⁽¹⁾

(Teisės aktų derinimas — Kakavos ir šokolado produktai — Ženklėjimas — Žodžio „grynasis“ arba žodžių junginio „grynasis šokoladas“ papildomas įrašymas ženklinant tam tikrus produktus)

(2011/C 30/02)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Clotuche-Duvieusart ir D. Nardi

Atsakovė: Italijos Respublika, atstovaujama G. Palmeri ir avvocato dello Stato P. Gentili,

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2000 m. birželio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/36/EB dėl žmonėms vartoti skirtų kakavos ir šokolado produktų (OL L 197, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 25 t., p. 431) 3 straipsnio ir 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklėjimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo (OL L 109, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 5 t., p. 75) 2 straipsnio 1 dalies a punkto pažeidimas — Šokolado produktų ženklėjimas — Žodžių „grynasis“ arba „grynasis šokoladas“ pridėjimas ženklinant šokolado produktus, kurių sudėtyje nėra kitokių nei kakavos sviestas augalinių riebalų

Rezoliucinė dalis

1. Numačiusi galimybę pavadinimą, kuriuo parduodami šokolado produktai, kurių sudėtyje nėra kitokių nei kakavos sviestas augalinių riebalų, papildyti būdvardžiu „grynasis“, Italijos Respublika

neįvykdė įsipareigojimų, pirma, pagal 2000 m. birželio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/36/EB dėl žmonėms vartoti skirtų kakavos ir šokolado produktų 3 straipsnio 5 dalį ir, antra, pagal šios direktyvos 3 straipsnio 1 dalies kartu su 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklėjimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo 2 straipsnio 1 dalies a punktu nuostatas.

2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 82, 2009 4 4.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Baranya Megyei Bíróság (Vengrijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Ker-Optika Bt. prieš ÀNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet

(Byla C-108/09) ⁽¹⁾

(Laisvas prekių judėjimas — Visuomenės sveikata — Kontaktinių lęšių pardavimas internetu — Nacionalinės teisės aktai, kuriais kontaktinių lęšių pardavimas leidžiamas tik specializuotose medicinos reikmenų parduotuvėse — Direktyva 2000/31/EB — Informacinė visuomenė — Elektroninė komercija)

(2011/C 30/03)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Baranya Megyei Bíróság

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Ker-Optika Bt.

Atsakovė: ÀNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Baranya Megyei Bíróság* — EB 28 ir 30 straipsnių bei 2000 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB dėl kai kurių informacinės visuomenės paslaugų, ypač elektroninės komercijos, teisinių aspektų vidaus rinkoje (OL L 178, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 25 t., p. 399) išaiškinimas — Kontaktinių lęšių pardavimas internetu — Nacionalinės teisės aktai, kuriais kontaktinių lęšių pardavimas leidžiamas tik specializuotose medicinos reikmenų parduotuvėse

Rezoliucinė dalis

Nacionalinės teisės nuostatos, susijusios su kontaktinių lęšių prekyba, kiek jomis reglamentuojamas tokių lęšių pardavimo internetu veiksmas, patenka į 2000 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB dėl kai kurių informacinės visuomenės paslaugų, ypač elektroninės komercijos, teisinių aspektų vidaus rinkoje (Elektroninės komercijos direktyva) taikymo sritį. Tačiau nacionalinės teisės nuostatos, susijusios su minėtų lęšių pristatymu, nepatenka į šios direktyvos taikymo sritį.

SESV 34 ir 36 straipsniai bei Direktyva 2000/31 turi būti aiškinami taip, kad jiems prieštarauja nacionalinės teisės aktas, pagal kurį kontaktiniais lęšiais galima prekiauti tik specializuotose medicinos reikmenų parduotuvėse.

(¹) OL C 141, 2009 6 20.

2010 m. lapkričio 23 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Badeno-Viurtembergo federalinė žemė prieš Panagiotis Tsakouridis*

(Byla C-145/09) (¹)

(Laisvas asmenų judėjimas — Direktyva 2004/38/EB — 16 straipsnio 4 dalis ir 28 straipsnio 3 dalies a punktas — Sąjungos pilietis, gimęs ir daugiau kaip 30 metų gyvenęs priimančiojoje valstybėje narėje — Išvykimai iš priimančios valstybės narės teritorijos — Baudžiamasis teistumas — Sprendimas išsiųsti iš šalies — Imperatyvūs visuomenės saugumo interesai)

(2011/C 30/04)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Badeno-Viurtembergo federalinė žemė*

Atsakovas: *Panagiotis Tsakouridis*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg* — 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, 2004 4 30, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46 su klaidų ištaisymais OL L 229, p. 35, OL L 197, p. 34 ir OL L 204, p. 28) 16 straipsnio 4 dalies ir 28 straipsnio 3 dalies a punkto išaiškinimas — Sprendimas išsiųsti iš šalies Sąjungos pilietį, kuris gimė ir daugiau kaip 30 metų gyveno priimančiojoje valstybėje narėje, priimtas dėl kelių nuteisimų baudžiamąja tvarka — Sąvokos „rimtos visuomenės saugumo priežastys“ ir sąlygų, kurioms esant prarandama pagal minėtą nuostatą igyta apsauga nuo išsiuntimo iš šalies, išaiškinimas

Rezoliucinė dalis

- 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, 28 straipsnio 3 dalies a punktas aiškinamas taip, kad siekiant nustatyti, ar Sąjungos pilietis gyvena priimančiojoje valstybėje narėje pastaruosius dešimt metų prieš priimančiojoje valstybėje narėje išsiuntimo iš šalies, o tai yra lemiamas šia nuostata suteikiamos sustiprintos apsaugos pripažinimo kriterijus, būtina atsižvelgti į visas kiekvieną konkrečiu atveju reikšmingas aplinkybes, be kita ko, į kiekvieno suinteresuotojo asmens išvykimo iš priimančios valstybės narės trukmę, į bendrą šių išvykimų trukmę ir jų dažnumą bei į pagrindus, kuriais suinteresuotasis asmuo vadovavosi išvykdamas iš šios valstybės narės ir kurie gali parodyti, ar šie išvykimai reiškia, kad jo asmeninių, šeiminių ar profesinių interesų centras persikėlė į kitą valstybę.
- Tuo atveju, jeigu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas padarytų išvadą, jog atitinkamas Sąjungos pilietis naudojasi Direktyvos 2004/38 28 straipsnio 3 dalies suteikiama apsauga, ši nuostata aiškinama taip, kad „imperatyvūs visuomenės saugumo priežastys“ sąvoka, kuri gali pateisinti pastaruosius dešimt metų priimančiojoje valstybėje narėje gyvenusio Sąjungos piliečio išsiuntimo iš šalies priemonę, gali apimti kovą su nusikalstamumu, susijusiu su narkotinių medžiagų platinimu veikiant organizuota grupe. Jeigu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas padarytų išvadą, jog atitinkamas Sąjungos pilietis naudojasi Direktyvos 2004/38 28 straipsnio 2 dalies suteikiama apsauga, ši nuostata aiškinama taip, kad „rimtų viešosios tvarkos ar visuomenės saugumo priežastys“ sąvoka apima kovą su nusikalstamumu, susijusiu su narkotinių medžiagų platinimu veikiant organizuota grupe.

(¹) OL C 153, 2009 7 4.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Verwaltungsgericht Schwerin (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Agrargut Babelin GmbH & Co KG prieš Amt für Landwirtschaft Bützow

(Byla C-153/09) ⁽¹⁾

(Bendra žemės ūkio politika — Integruota tam tikrų pagalbos schemų administravimo ir kontrolės sistema — Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 — Bendrosios išmokos schema — Teisės į išmokas už atidėtą žemę — 54 straipsnio 6 dalis — Reglamentas (EB) Nr. 796/2004 — 50 straipsnio 4 dalis — Viso ploto deklaravimas norint pradėti naudotis turimomis teisėmis į išmokas už atidėtą žemę — 51 straipsnio 1 dalis — Sankcija)

(2011/C 30/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Schwerin

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Agrargut Babelin GmbH & Co KG

Atsakovė: Amt für Landwirtschaft Bützow

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Verwaltungsgericht Schwerin — 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 40 t., p. 269), 54 straipsnio ir 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 796/2004, nustatančio išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles (OL L 141, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 44 t., p. 243), 50 ir 51 straipsnių aiškinimas — Parama žemės ūkiui — Ūkininko pareiga reikauti teisių, pagrįstų atidėtomis žemėmis, prieš visas kitas teises, kad būtų užkirstas kelias per didelio ploto deklaravimui — Ūkininko, kuris po žemės atidėjimo neturi ariamos žemės, šios pareigos pažeidimas — Sankcijos

Rezoliucinė dalis

1. 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų

pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001, iš dalies pakeisto 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 319/2006, 54 straipsnio 6 dalis turi būti aiškinama taip, kad ūkininkas gali pasinaudoti turimomis teisėmis į išmokas, įskaitant su išmokos už atidėtą žemę skyrimo reikalavimų neatitinkančiu plotu siejamas išmokas, tik prieš tai aktyvavęs visas teises į išmokas už atidėtą žemę.

2. 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 796/2004, nustatančio išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles, iš dalies pakeisto 2006 m. balandžio 27 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 659/2006, 51 straipsnis, skaitomas kartu su šio reglamento 50 straipsnio 4 dalimi, turi būti aiškinamas taip, kad, atsižvelgiant į teisinio saugumo principą, minėto 51 straipsnio 1 dalyje numatyta sankcija netaikoma ūkininkui, kuris, neaktyvavęs visų savo teisių į išmokas už atidėtą žemę, nes neturėjo pakankamo skaičiaus išmokos už atidėtą žemę skyrimo reikalavimus atitinkančių hektarų, aktyvavo teises į išmokas, pagrįstas daugiamečiais ganyklomis.

⁽¹⁾ OL C 180, 2009 8 1.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (Augstākās tiesas Senāts (Latvijas Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje Schenker SIA prieš Valsts ieņēmumu dienests

(Byla C-199/09) ⁽¹⁾

(Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93 — Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo nuostatos — 6 straipsnio 2 dalis — Prašymas išduoti privalomąją tarifinę informaciją — Sąvoka „vienos rūšies prekės“)

(2011/C 30/06)

Proceso kalba: latvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Augstākās tiesas Senāts

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Schenker SIA

Atsakovė: Valsts ieņēmumu dienests

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Augstākās tiesas Senāts — 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 6 t., p. 3), 6 straipsnio 2 dalies aiškinimas — Sąvoka „vienos rūšies prekės“ — Skirtingos kokybės arba skirtingas savybes turinčios prekės, tačiau kurias galima klasifikuoti pagal tą patį Kombinuotosios nomenklatūros kodą — Vieno privalomosios tarifinės informacijos dokumento išdavimas visoms šioms prekėms arba atskirų privalomosios tarifinės informacijos dokumentų išdavimas kiekvienai prekei.

Rezoliucinė dalis

1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, iš dalies pakeisto 2000 m. liepos 24 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1602/2000, 6 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad privalomosios tarifinės informacijos prašymas gali būti pateiktas dėl skirtingų prekių, tik jei šios prekės yra vienos rūšies. Tik panašių požymių turinčios prekės, kurių skirtumai neturi jokios reikšmės jų tarifinei klasifikacijai, gali būti laikomos vienos rūšies prekėmis minėtos nuostatos prasme.

(¹) OL C 193, 2009 8 15.

2010 m. lapkričio 25 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Finanzgericht Hamburg (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą)
Barsoum Chabo prieš Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Byla C-213/09) (¹)

(Muitų sąjunga — Reglamentas (EB) Nr. 1719/2005 — Bendrasis muitų tarifas — Importo muitų išieškojimas — Perdirbtų maisto produktų importas — Konservuoti grybai — KN 2003 10 30 subpozicija — Apmokestinimas papildoma suma — Proporciningumo principas)

(2011/C 30/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Hamburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Barsoum Chabo

Atsakovė: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Finanzgericht Hamburg — 2005 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1719/2005, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą (OL L 286, p. 1) galiojimas, kalbant apie papildomą sumą už 2003103000 subpozicijoje klasifikuojamų prekių importą — Konservuoti pievagrybiai — Proporciningumo principas

Rezoliucinė dalis

Išnagrinėjus pateiktą klausimą nebuvo nustatyta nieko, kas galėtų turėti įtakos 2005 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1719/2005, iš dalies keičiančiu Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą, nustatyto specifinio 222 EUR dydžio muto už kiekvienus 100 kg gryniosios nusausinto produkto masės, taikomo importuojamiems minėtame priede esančios Kombinuotosios nomenklatūros 2003 10 30 subpozicijoje klasifikuojamiems konservuotiems Agaricus genties grybams, kurių kiekis viršija 2004 m. spalio 26 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1864/2004, atidarančiu iš trečiųjų šalių importuotų konservuotų grybų tarifinę kvotą ir nustatančiu jos administravimą, iš dalies pakeistu 2005 m. gruodžio 7 d. Reglamentu (EB) Nr. 1995/2005, atidarytą kvotą, galiojimui.

(¹) OL C 205, 2009 8 29.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Giudice di pace di Cortona (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą)
Edyta Joanna Jakubowska prieš Alessandro Manegga

(Byla C-225/09) (¹)

(Sąjungos taisyklės, reglamentuojančios vertimąsi advokato praktika — Direktyva 98/5/EB — 8 straipsnis — Interesų konflikto prevencija — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose ne visą darbo dieną dirbantiems valstybės tarnautojams draudžiama verstis advokato praktika — Išbraukimas iš advokatų sąrašo)

(2011/C 30/08)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Giudice di pace di Cortona

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Edyta Joanna Jakubowska

Atsakovas: Alessandro Maneggia

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Giudice di pace di Cortona* — 1977 m. kovo 22 d. Tarybos direktyvos, skirtos padėti teisininkams veiksmingai naudotis laisve teikti paslaugas (77/249/EEB) (OL L 78, p. 17; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 52), 6 straipsnio, 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/5/EB, skirtos padėti teisininkams verstis nuolatine advokato praktika kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje buvo įgyta kvalifikacija (OL L 77, p. 36; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 3 t., p. 83), 8 straipsnio ir EB 3, 4, 10, 81 bei 98 straipsnių aiškinimas — Nacionalinės teisės normos, kuriose numatyta, kad ne visą darbo dieną dirbantys valstybės tarnautojai negali verstis advokato praktika — Advokatų, kurie nepasirinko arba verstis advokato praktika, arba dirbti ne visą darbo dieną išbraukimas iš advokatų sąrašo

Rezoliucinė dalis

1. Pagal EB 3 straipsnio 1 dalies g punktą, EB 4, EB 10, EB 81 ir EB 98 straipsnius nedraudžiama tokia nacionalinės teisės normose įtvirtinta tvarka, pagal kurią ne visą darbo dieną dirbantiems valstybės tarnautojams draudžiama verstis advokato praktika, nors jie turi tam leidimą, numatant, kad tokie valstybės tarnautojai išbraukiami iš advokatų sąrašo.
2. 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/5/EB, skirtos padėti teisininkams verstis nuolatine advokato praktika kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje buvo įgyta kvalifikacija, 8 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad priimančioji valstybė narė gali riboti joje registruotų ir kitam advokatui, advokatų asociacijai ar firmai, arba valstybinėje ar privačioje įmonėje dirbančių advokatų (nesvarbu, ar jie dirba visą ar ne visą darbo dieną) galimybes verstis advokato praktika ir kartu dirbti minėtą darbą, su sąlyga, kad šie apribojimai nevirsija to, kas reikalinga siekiant užkirsti kelią interesų konfliktams, ir taikomi visiems toje valstybėje narėje registruotiems advokatams.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*High Court of Justice (Chancery Division) (Jungtinė Karalystė)* prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Everything Everywhere Limited* (buvusi *T Mobile UK Limited*) prieš *The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs*

(Byla C-276/09) ⁽¹⁾

(Šeštoji PVM direktyva — Atleidimas nuo mokesčio — 13 straipsnio B skirsnio d punkto 1 ir 3 papunkčiai — Derybos dėl paskolos — Sandoriai, susiję su mokėjimais ir pervedimais — Dviejų atskirų paslaugų ar vienos paslaugos egzistavimas — Papildomas mokestis, nurodomas sąskaitose faktūrose, kai naudojami tam tikri mokėjimo už judriosios telefonijos paslaugas būdai)

(2011/C 30/09)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice (Chancery Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Everything Everywhere Limited* (buvusi *T-Mobile UK Limited*)

Atsakovė: *The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *High Court of Justice, Chancery Division* — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 13 straipsnio B skirsnio d punkto 3 papunkčio aiškinimas — Atleidimas nuo mokesčio — Taikymo sritis — Sąvoka „paslauga, kuria yra pervestos lėšos ir pakeista teisinė bei finansinė padėtis“ — Paslaugos, kuriomis viena sąskaita atitinkama suma debetuojama, o kita sąskaita kredituojama — Paslaugos, į kurias neįeina užduočių, susijusių su sąskaitos debetavimu ir kitos sąskaitos kreditavimu atitinkama suma, tačiau kurios, pervedant lėšas, gali būti laikomos šio pervedimo priežastimi — Mobiliojo telefonu įvykdytų skambučių apmokėjimo sistema

Rezoliucinė dalis

PVM rinkimo tikslais telekomunikacijų paslaugų teikėjo klientams išrašytose sąskaitose faktūrose nurodytas papildomas mokestis, jei klientai už šias paslaugas moka ne per „tiesioginio debeto“ sistemą ar *Bankers' Automated Clearing System* pervedimu, bet kredito

⁽¹⁾ OL C 205, 2009 8 29.

ar debeto kortele, čekiu ar grynaisiais pinigais banko skyriuje ar per įgaliotą rinkti mokėjimus tokio paslaugų teikėjo naudai agentą, nėra atlygis už atskirą ir savarankišką nuo pagrindinių paslaugų, kurias sudaro teikiamos telekomunikacijų paslaugos, paslauga.

(¹) OL C 267, 2009 11 07.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (Symvoulio tis Epikrateias (Graikija) prašymai priimti prejudicinį sprendimą) Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giankoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09) prieš Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

(Sujungtos bylos C-422/09, C-425/09 ir C-426/09) (¹)

(EB 39 ir 43 straipsniai — Direktyva 89/48/EB — Diplomų pripažinimas — „Profesinės patirties“ sąvoka)

(2011/C 30/10)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Symvoulio tis Epikrateias

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giankoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09)

Atsakovė: Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Symvoulio tis Epikrateias — 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvos 89/48/EEB dėl bendrosios aukštojo mokslo diplomų, išduotų po bent trejų metų profesinio mokymo ir lavinimo, pripažinimo sistemos (OL L 19, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 337) 4 straipsnio 1 dalies b punkto išaiškinimas — 2001 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/19/EB, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvas 89/48/EEB ir 92/51/EEB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo bendrosios sistemos ir Tarybos direktyvas 77/452/EEB, 77/453/EEB, 78/686/EEB, 78/687/EEB, 78/1026/EEB, 78/1027/EEB, 80/154/EEB, 80/155/EEB, 85/384/EEB, 85/432/EEB, 85/433/EEB ir 93/16/EEB dėl bendrosios praktikos slaugytojo, dantų gydytojo, veterinarijos gydytojo, akušerio, architekto, vaistininko ir gydytojo profesijų (OL L 206, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 138), 1 straipsnio 3 dalies išaiškinimas — Teisė dirbti pagal reglamentuojamą profesiją arba vertinamasis ja tokiais pačiais kaip ir piliečiai sąlygomis — Atestuotų auditorių ir finansininkų profesija — Sąvoka „profesinė patirtis“.

Rezoliucinė dalis

Nacionalinė valdžios institucija, kuriai pavesta spręsti dėl kitoje valstybėje narėje įgytos profesinės kvalifikacijos pripažinimo, prirėkus nustatydama kompensacines priemones, kuriomis siekiama kompensuoti esminius pareiškėjo studijų ir priimančiojoje valstybėje narėje reikalaujamų studijų skirtumus, pagal EB 39 ir 43 straipsnius turi atsižvelgti į visą praktinę patirtį, kuria galima visiškai ar iš dalies kompensuoti minėtus skirtumus.

(¹) OL C 24, 2010 1 30.

2010 m. lapkričio 25 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Verwaltungsgericht Halle (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Günter Fuß prieš Stadt Halle (Saale)

(Byla C-429/09) (¹)

(Socialinė politika — Darbuotojų sauga ir sveikatos apsauga — Direktyvos 93/104/EB ir 2003/88/EB — Darbo laiko organizavimas — Viešajame sektoriuje dirbantys ugniagesiai — Direktyvos 2003/88/EB 6 straipsnio b punktas — Maksimalus savaitės darbo laikas — Viršijimas — Sąjungos teisės pažeidimu padarytos žalos atlyginimas — Teisės į žalos atlyginimą egzistavimo sąlygos — Procedūros taisyklės — Pareiga pateikti išankstinį prašymą darbdaviui — Žalos atlyginimo forma ir dydis — Poilsio laikas arba kompensacija — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai)

(2011/C 30/11)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Halle

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Günter Fuß

Atsakovas: Stadt Halle

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Verwaltungsgericht Halle — 1993 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyvos 93/104/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 307, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 197) ir 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 299, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381), ypač Direktyvos 2003/88/EB 6 straipsnio b papunkčio, 16 straipsnio b papunkčio ir 19 straipsnio antros pastraipos aiškinimas — Nacionalinės teisės aktas, kuriame pažeidžiant šias direktyvas numatyta daugiau kaip 48 darbo valandų savaitę pareigūnams, dirbantiems profesionaliose priešgaisrinėse gelbėjimo tarnybose — Pareigūno, dirbusio ilgiau negu maksimalus darbo laikas, teisė į kompensaciją poilsio dienomis arba pinigais

Rezoliucinė dalis

1. Darbuotojas, kaip antai G. Fuß pagrindinėje byloje, kuris dirba ugniagesiu viešajam sektoriui priklausančioje operatyvinėje tarnyboje ir dirbo vidutinį savaitės darbo laiką, viršijantį numatytą 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų 6 straipsnio b punkte, gali remtis Sąjungos teise dėl atitinkamos valstybės narės institucijų atsakomybės, kad gautų dėl šios nuostatos pažeidimo patirtos žalos atlyginimą.
2. Sąjungos teisė draudžia tokią nacionalinės teisės nuostatą, kaip nagrinėjamoji pagrindinėje byloje:
 - pagal kurią viešajame sektoriuje dirbančio darbuotojo teisei gauti žalos, patirtos atitinkamos valstybės narės institucijoms pažeidus Sąjungos teisės normą, šiuo atveju — Direktyvos 2003/88 6 straipsnio b punktą, atlyginimą atsirasti nustatoma papildoma sąlyga, susijusi su klaidos, didesnės už pakankamai rimtą Sąjungos teisės pažeidimą, sąvoka, ir tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, ir
 - kuri viešojo sektoriaus darbuotojo teisę gauti žalos, kurią jis patyrė dėl atitinkamos valstybės narės institucijų padaryto Direktyvos 2003/88 6 straipsnio b punkto pažeidimo, atlyginimą sieja su sąlyga pateikti darbdaviui išankstinį prašymą laikytis šios nuostatos.
3. Valstybių narių institucijų atlyginama žala, kurią jos padarė privatiems asmenims pažeisdamos Sąjungos teisę, turi atitikti patirtą žalą. Šioje srityje nesant Sąjungos teisės nuostatų, atitinkamos valstybės narės nacionalinėje teisėje laikantis lygiavertiškumo ir veiksmingumo principų turi būti, pirma, nustatyta, ar darbuotojo, kaip antai G. Fuß pagrindinėje byloje, dėl Sąjungos teisės normos pažeidimo patirta žala turi būti atlyginama suteikiant jam arba papildomo poilsio laiko, arba piniginę kompensaciją, ir, antra, nustatytos šio žalos atlyginimo apskaičiavimo taisyklės. Direktyvos 2003/88 16–19 straipsniuose numatyti pamatiniai laikotarpiai šiuo atveju neturi reikšmės.
4. Atsakymai į prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikuso teismo klausimus yra identiški, nesvarbu, ar pagrindinės bylos faktai nagrinėjami pagal 1993 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyvos 93/104/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų, iš dalies pakeistos 2000 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/34/EB, ar pagal Direktyvos 2003/88 nuostatas.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje *Holland Malt BV prieš Europos Komisiją, Nyderlandų Karalystę*

(Byla C-464/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Gairės dėl valstybės pagalbos žemės ūkio sektoriuje — 4.2.5 punktas — Salyklo rinka — Tinkamų galimybių parduoti rinkoje nebuvimas — Pagalbos priemonė, pripažinta nesuderinama su bendrąja rinka)

(2011/C 30/12)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Holland Malt BV, atstovaujama advokatų O. Brouwer, A. Stoffer ir P. Schepens

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama L. Flynn ir A. Stobiecka-Kuik, Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C.M. Wissels ir Y. de Vries

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo *Holland Malt BV prieš Komisiją* (T-369/06) — Holland Malt BV, palaikoma Nyderlandų Karalystės prieš Komisiją, kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė ieškinį dėl 2006 m. rugsėjo 26 d. Komisijos sprendimo 2007/59/EB dėl valstybės pagalbos, kurią Nyderlandai suteikė Holland Malt BV salyklo gamyklos Eemshavene (Grioningene) statybai 7 425 000 eurų investicinės pagalbos forma, nustatant atidedamąją sąlygą — Komisijos pritarimą (Valstybės pagalba Nr. C 14/2005 — ex N 149/2004) (OL L 32, p. 76), pripažinimo nesuderinama su bendrąja rinka, panaikinimo — Gairių, skirtų valstybės pagalbai žemės ūkio sektoriuje, taikymas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Holland Malt BV bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 24, 2010 1 30.

⁽¹⁾ OL C 24, 2010 1 30.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-526/09) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyva 91/271/EEB — Miesto nuotėkų valymas — 11 straipsnio 1 ir 2 dalys — Gamybinių nuotėkų išleidimas į miesto nuotėkų surinkimo sistemas ir miesto nuotėkų valymo įrenginius — Iš anksto nustatytų taisyklių ir (arba) konkrečių leidimų taikymas — Leidimo neturėjimas)

(2011/C 30/13)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama S. Pardo Quintillán ir G. Braga da Cruz

Atsakovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 26) 11 straipsnio 1 ir 2 dalių pažeidimas — Leidimas išleisti nuotėkas „Estação de Serviço Sobritos“.

Rezoliucinė dalis

1. Leidusi Matosinhos miesto zonoje esančiai pramoninei vietai Estação de Serviço Sobritos L^{da} išleisti gamybinės nuotėkas neturint šiuo tikslu tinkamo leidimo, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo 11 straipsnio 1 ir 2 dalis.

2. Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 51, 2010 2 27.

2010 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-534/09) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2008/1/EB — Taršos prevencija ir kontrolė — Leidimo esamiems įrenginiams išdavimo sąlygos)

(2011/C 30/14)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Patakia ir A. Alcover San Pedro

Atsakovė: Graikijos Respublika, atstovaujama E. Skandalou

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/1/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės (OL L 24, p. 8) 5 straipsnio 1 dalies pažeidimas — Leidimo esamiems įrenginiams išdavimo sąlygos — Pareiga užtikrinti, kad tokie įrenginiai būtų eksploatuojami pagal direktyvos reikalavimus.

Rezoliucinė dalis

1. Nesiėmusi reikiamų priemonių užtikrinti, kad nacionalinės institucijos, nepažeisdamos kitų konkrečių Bendrijos nuostatų, išduodamos leidimus pagal 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/1/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės (toliau kodifikuota redakcija) 6 ir 8 straipsnius arba atitinkamai peržiūrdamos ir, prireikus, atnaujinamos sąlygas, pasirūpintų, kad ne vėliau kaip 2007 m. spalio 30 d. esami įrenginiai būtų eksploatuojami pagal šios direktyvos 3, 7, 9, 10 ir 13 straipsnių, 14 straipsnio a ir b punktų bei 15 straipsnio 2 dalies reikalavimus, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal minėtos direktyvos 5 straipsnio 1 dalį.

2. Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 37, 2010 2 13.

2010 m. lapkričio 24 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-40/10) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009 — Kasmetinis Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų atlyginimų ir pensijų tikslinimas — Tikslinimo metodas — Pareigūnų tarnybos nuostatų 65 straipsnis — Pareigūnų tarnybos nuostatų XI priedo 1 ir 3 – 7 straipsniai — Išlyga dėl išimtinių atvejų — Pareigūnų tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnis — Tarybos diskrecija — Tikslinimas, kuris skiriasi nuo Komisijos pasiūlyto — Peržiūrėjimo išlyga, leidžianti atlikti tarpinį atlyginimų tikslinimą)

(2011/C 30/15)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall, G. Berscheid ir J.-P. Keppenne

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bauer ir D. Waelbroeck

Ieškovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Europos Parlamentas, atstovaujamas S. Seyr ir M. A. Neergaard

Atsakovės pusėje įstojusios į bylą šalys: Danijos Karalystė, atstovaujama B. Weis Fogh, Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama J. Möller ir B. Klein, Graikijos Respublika, atstovaujama A. Samoni-Rantou ir S. Chala, Lietuvos Respublika, atstovaujama D. Kriauciūno ir R. Krasuckaitės, Austrijos Respublika, atstovaujama E. Riedl, Lenkijos Respublika, atstovaujama M. Szpunar, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama S. Behzadi-Spencer ir L. Seeboruth

Dalykas

Ieškinys dėl panaikinimo — 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, kuriuo nuo 2009 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai (OL L 348, p. 10) — Kasmetinio atlyginimų ir pensijų tikslinimo metodo nesilaikymas referenciniu laikotarpiu — Pareigūnų tarnybos nuostatų 65 straipsnio ir šių nuostatų XI priedo 1 ir 3–7 straipsnių pažeidimas — Tarybos diskrecija — Teisėtų lūkesčių ir *patere legem quam ipse fecisti* principo apsauga — Peržiūrėjimo išlyga, leidžianti tarpinį atlyginimų tikslinimą.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, kuriuo nuo 2009 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai, 2 ir 4–18 straipsnius;
2. palikti galioti Reglamento Nr. 1296/2009 2 ir 4–17 straipsnių padarinius iki naujo reglamento, Europos Sąjungos Tarybos priimto šiam sprendimui įvykdyti, įsigaliojimo;
3. priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas;
4. Danijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Graikijos Respublika, Lietuvos Respublika, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė ir Europos Parlamentas padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 51, 2010 2 27.

2010 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas prieš Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente ir kt.

(Byla C-563/08) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — SESV 49 straipsnis — Įsisteigimo laisvė — Visuomenės sveikata — Vaistinės — Artumas — Gyventojų aprūpinimas vaistais — Licencija vykdyti veiklą — Vaistinių teritorinis pasiskirstymas — Apribojimų, pagrįstų demografinio tankumo kriterijumi, nustatymas — Minimalus atstumas tarp vaistinių)

(2011/C 30/16)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada

Šalys

Ieškovai: Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas

Atsakovai: Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente ir kt.

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada* — EB sutarties 43 straipsnio aiškinimas — Teisės aktai, kuriais numatomos naujų vaistinių atidarymo sąlygos — Su gyventojų skaičiumi ir būtinybe išlaikyti minimalų atstumą tarp vaistinių susiję apribojimai

Rezoliucinė dalis

SESV 49 straipsnį reikia aiškinti taip, kad juo iš principo nedraudžiami tokie nacionalinės teisės aktai, kaip nagrinėjamieji pagrindinėje byloje, kuriuose numatyti tokie licencijų steigti naujas vaistines išdavimo ribojimai:

- iš principo kiekvienoje vaistinių zonoje gali būti įsteigta po vieną vaistinę 2 800 gyventojų;
- papildoma vaistinė gali būti steigiama, tik jei gyventojų yra daugiau ir tokiam gyventojų skaičiui, kuris didesnis nei 2 000 gyventojų, ir
- kiekviena vaistinė turi būti steigiama laikantis mažiausio atstumo nuo jau esančių vaistinių, kuris paprastai yra 250 metrų.

Vis dėlto SESV 49 straipsniu draudžiami tokie nacionalinės teisės aktai, jei taikant pagrindines 2 800 gyventojų ir 250 metrų taisykles kiekvienoje geografinėje zonoje, turinčioje demografinių ypatumų, neleidžiama steigti pakankamai vaistinių, galinčių užtikrinti tinkamas farmacinės paslaugas, o tai turi patikrinti nacionalinis teismas.

(¹) OL C 69, 2009 3 21.

2010 m. spalio 1 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje (*Tribunale di Rossano (Italija)* prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Franco Affatato prieš Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza*

(Byla C-3/10) (¹)

(Procedūros reglamento 104 straipsnis 3 dalis — Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 5 punktas — Viešajame sektoriuje sudarytos terminuotos darbo sutartys — Paeiliui sudarytos darbo sutartys — Piktnaudžiavimas — Prevencinės priemonės — Sankcijos — Terminuotų darbo sutarčių pakeitimas į vieną neterminuotą darbo sutartį — Draudimas — Žalos atlyginimas — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai)

(2011/C 30/17)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Rossano (Italija)

Šalys

Ieškovas: *Franco Affatato*

Atsakovė: *Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunale di Rossano* — 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl ETUC, UNICE ir CEEP bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) priedo 2, 3, 4 ir 5 punktų išaiškinimas — Kai kurių nacionalinės teisės nuostatų, susijusių su socialinės ir (ar) visuomeninės paskirties darbus atliekančiais darbuotojais, suderinamumas — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos leidžiama nenurodyti su švietimo sektoriuje dirbančiais darbuotojais sudarytos pirmos terminuotos darbo sutarties sudarymo priežasčių — Valstybinės įstaigos sąvoka — *Poste Italiane SpA* požymių turinčio asmens įtraukimas

Rezoliucinė dalis

1. Pirmieji dvylika *Tribunale di Rossano (Italija)* 2009 m. gruodžio 21 d. nutartimi pateiktų prejudicinių klausimų yra akivaizdžiai nepriimtini.
2. 1999 m. kovo 18 d. sudaryto Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas darbo sutartis, esančio 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl ETUC, UNICE ir CEEP bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis priede, 5 punktas turi būti aiškinamas taip:

— jam neprieštaruoja toks nacionalinis reglamentavimas, koks numatytas 2001 m. kovo 30 d. Įstatyminio dekreto Nr. 165 dėl bendrų darbo organizavimo viešojo administravimo įstaigose taisyklių 36 straipsnio 5 dalyje, kuriuo, kai viešojo sektoriaus darbdavys piktnaudžiauja paeiliui sudarydamas terminuotas darbo sutartis, draudžiama pakeisti jas į vieną neterminuotą darbo sutartį, jeigu atitinkamos valstybės narės vidaus teisės sistemoje nagrinėjamame sektoriuje numatytos kitos veiksmingos priemonės, skirtos išvengti piktnaudžiavimo paeiliui sudarant terminuotas darbo sutartis ir esant reikalui už tai nubausti. Vis dėlto prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi įvertinti, kiek taikymo sąlygos ir veiksmingas atitinkamų vidaus teisės nuostatų įgyvendinimas yra tinkama priemonė, kad būtų išvengta viešosios administracijos įstaigos piktnaudžiavimo paeiliui sudarant terminuotas darbo sutartis ar nustatant terminuotas darbo santykius, ir kad esant reikalui už tai būtų nubausta;

— pats jis niekaip negali paveikti atitinkamos valstybės narės pagrindinių politinių ir konstitucinių struktūrų, nei esminių jos funkcijų, kaip tai suprantama pagal ESS 4 straipsnio 2 dalį.

3. Šis bendrasis susitarimas turi būti aiškinamas taip, kad tokiuose nacionalinės teisės aktuose, kokie nagrinėjami pagrindinėje byloje, numatytos prevencinės priemonės, skirtos nubausti už piktnaudžiavimą paeiliui sudarant terminuotą darbo sutartį ar nustatant terminuotus darbo santykius, numatytos priemonės negali būti mažiau palankios negu tos, kuriomis reglamentuojamos panašios situacijos valstybės viduje, ir dėl jų neturi būti neįmanoma ar nepagrįstai sunku naudotis Sąjungos teisėje įtvirtintomis teisėmis. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi įvertinti, kiek šiuos principus atitinka vidaus teisės nuostatos, skirtos nubausti viešosios administracijos instituciją už piktnaudžiavimą paeiliui sudarant terminuotą darbo sutartį ar nustatant terminuotus darbo santykius.

(¹) OL C 63, 2010 3 13.

2010 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Krajský súd v Prešove (Slovakijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Pohotovosť s.r.o. prieš Iveta Korčkovská

(Byla C-76/10) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vartotojų apsauga — Direktyva 93/13/EEB — Nesąžiningos sąlygos — Direktyva 2008/48/EB — Direktyva 87/102 — Vartojimo kredito sutartys — Bendros kredito kainos metinė norma — Arbitražo procesas — Arbitražinio teismo sprendimas — Nacionalinio teismo teisė, ex officio, įvertinti galimą nesąžiningą tam tikrų sąlygų pobūdį)

(2011/C 30/18)

Proceso kalba: slovakų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Krajský súd v Prešove

Šalys

Ieškovė: Pohotovosť s.r.o.

Atsakovė: Iveta Korčkovská

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Krajský súd v Prešove — 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288) ir 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/48/EB dėl vartojimo kredito sutarčių ir panaikinančios Tarybos direktyvą 87/102/EEB (OL L 133, p. 66) išaiškinimas — Vartojimo kredito sutartis, kurioje numatyta

labai aukšta palūkanų norma ir arbitražo procesas ginčo atveju — Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, nagrinėjančio bylą dėl galutinio arbitražinio teismo sprendimo, teisė ex officio įvertinti šių sąlygų galimą nesąžiningą pobūdį.

Rezoliucinė dalis

- 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais reikalaujama, jog nacionalinis teismas, nagrinėjantis prašymą priverstinai vykdyti galutinį arbitražinio teismo sprendimą, priimtą vartotojui nedalyvaujant, turėdamas būtiną teisinę ir faktinę informaciją įvertintų, kad ir ex officio, ar kreditoriaus ir vartotojo kredito sutartyje numatyta sankcija yra neproporcinga, jei pagal nacionalines procesines normas panašų vertinimą galima atlikti nacionaline teise grindžiamose analogiškose bylose.
- Atitinkamas nacionalinis teismas turi nustatyti, ar tokia kredito sutarties sąlyga, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje, kurioje, remiantis šio teismo konstatavimais, numatyta neproporcingai didelė sankcija vartotojo nenaudai, atsižvelgiant į visas sutarties sudarymo aplinkybes, turi būti laikoma nesąžininga, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 93/13 3 ir 4 straipsnius. Jeigu taip būtų, tada šis teismas turėtų nustatyti visas dėl to pagal nacionalinę teisę kylančias pasekmes, kad užtikrintų, jog ši sąlyga nebūtų privaloma šiam vartotojui.
- Tokiomis, kaip antai pagrindinės bylos, aplinkybėmis, tai, kad nagrinėjamoje kredito sutartyje nenurodyta bendros kredito kainos metinė norma, kurios paminėjimas turi esminę reikšmę pagal 1986 m. gruodžio 22 d. Tarybos direktyvą 87/102/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su vartojimo kreditu, suderinimo, iš dalies pakeistą 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/7/EB, gali būti lemiamas kriterijus nacionaliniam teismui vertinant, ar kredito sutarties sąlyga dėl jo kainos, kurioje nenurodyta ši informacija, suformuluota aiškiai ir suprantamai, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 93/13 4 straipsnį. Jeigu taip nėra, šis teismas gali, kad ir ex officio, išnagrinėti, ar, atsižvelgiant į visas pagrindinėje byloje nagrinėjamos sutarties sudarymo aplinkybes, dėl to, kad vartojimo kredito sutarties sąlygoje dėl kredito kainos nenurodyta bendros kredito kainos metinė norma, ši sąlyga gali būti laikoma nesąžininga, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 93/13 3 ir 4 straipsnius. Tačiau, nepaisant galimybės nagrinėti šią sutartį pagal Direktyvą 93/13, Direktyvą 87/102 reikia aiškinti kaip leidžiančią nacionaliniam teismui ex officio taikyti jos 4 straipsnį į nacionalinę teisę perkeliančias nuostatas, kuriose numatyta, jog vartojimo kredito sutartyje nenurodžius bendros kredito kainos metinės normos, suteiktas kreditas laikomas suteiktu be palūkanų ir kredito mokesčio.

(¹) OL C 134, 2010 5 22.

2010 m. rugsėjo 29 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (*Rechtbank Breda* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *VAV-Autovermietung GmbH* prieš *Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roosendaal*

(Byla C-91/10) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą — *Laisvas paslaugų teikimas* — EB 49–55 straipsniai — *Variklinės transporto priemonės* — *Naudojimas vienoje valstybėje narėje variklinės transporto priemonės, kuri įregistruota ir nuomojama kitoje valstybėje narėje* — Šios transporto priemonės apmokestinimas pirmojoje valstybėje narėje pirmą kartą ja pasinaudojus nacionaliniuose keliuose)

(2011/C 30/19)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank Breda

Šalys

Ieškovė: *VAV-Autovermietung GmbH*

Atsakovas: *Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roosendaal*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Rechtbank Breda* — SESV 56–62 straipsnių išaiškinimas — Nacionalinės teisės aktas, kuriuo numatomas registracijos mokesčio rinkimas, pirmą kartą pasinaudojus transporto priemone nacionaliniuose keliuose

Rezoliucinė dalis

EB 49–55 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad jais draudžiamos tokios nacionalinės teisės normos kaip nagrinėjamos pagrindinėje byloje, kuriomis remiantis valstybėje narėje gyvenantis ar įsikūręs asmuo, kuris šioje valstybėje narėje naudoja kitoje valstybėje narėje įregistruota ir išsinuomota varikline transporto priemone, pirmą kartą pasinaudojęs šia transporto priemone pirmosios valstybės narės keliuose, privalo sumokėti visą mokesį, kurio dalis, apskaičiuota atsižvelgiant į minėtos transporto priemonės naudojimosi šiuose keliuose trukmę, yra grąžinama be palūkanų po to, kai toks naudojimas pasibaigia.

⁽¹⁾ OL C 113, 2010 5 1.

2010 m. spalio 15 d. *Landgerichts Essen* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Dr. Biner Bähr*, veikiantis kaip bankroto administratorius *Hertie GmbH* bankroto byloje, prieš *HIDD Hamburg-Bramfeld B.V.* 1

(Byla C-494/10)

(2011/C 30/20)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgerichts Essen

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: *Dr. Biner Bähr*, veikiantis kaip bankroto administratorius *Hertie GmbH* bankroto byloje

Atsakovė: *HIDD Hamburg-Bramfeld B.V.* 1

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Teisingumo Teismas iš esmės laikosi savo praktikos, kuri suformuluota Sprendime *Seagon prieš Deko* (C-339/07), pagal kurią valstybės narės, kurios teritorijoje iškelta bankroto byla, teismai pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1346/2000 dėl bankroto bylų ⁽¹⁾ 3 straipsnio 1 dalį turi jurisdikciją bankroto byloje nagrinėti ieškinį dėl nugincijimo atsakovui, kurio registruota buveinė yra kitoje valstybėje narėje, taip pat ir tuo atveju, jei kartu su bankroto byloje pateiktu reikalavimu dėl nugincijimo pirmiausia yra vykdomi iš nacionalinės įmonių teisės aktų normų, reglamentuojančių kapitalo išlaikymą, kylantys reikalavimai, kurie ekonominiu požiūriu yra susiję su tuo pačiu ar kiekybiniu turtu bankroto byloje pateikto reikalavimo dėl nugincijimo atžvilgiu ir kurie nepriklauso nuo bankroto bylos iškėlimo?
2. Ar bankroto byloje pateiktas ieškinyje dėl nugincijimo, kurio dalykas yra kartu ir pirmiausia su bankroto byla nesusijęs reikalavimas, kurį bankroto administratorius grindžia įmonių teisės aktų normomis ir kuris ekonominiu požiūriu yra susijęs su tuo pačiu ar kiekybiniu turtu, patenka į Reglamento Nr. 44/2001 1 straipsnio 2 dalies b punktą ⁽²⁾ nustatytą taikymo išimtį arba ar šiuo atveju nustatoma tarptautine jurisdikcija pagal Reglamentą Nr. 44/2001, nukrypstant nuo Teisingumo Teismo praktikos byloje *Seagon prieš Deko* (C-339/07)?

3. Ar laikytina, jog byla yra dėl sutarties arba reikalavimų iš sutarties, kaip apibrėžta Reglamento Nr. 44/2001 5 straipsnio 1 punkto a papunktyje, net jei joje dalyvaujančias šalis sieja tik netiesioginis ryšys, kurį sudaro tai, kad patirianti bendrovė turi 100 % kiekvienos ginče dalyvaujančios bendrovės akcijų?

⁽¹⁾ 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1346/2000 dėl bankroto bylų (OL L 160, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 1 t., p. 191).

⁽²⁾ 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42).

2010 m. spalio 15 d. Conseil d'État (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Centre hospitalier universitaire de Besançon prieš Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

(Byla C-495/10)

(2011/C 30/21)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Centre hospitalier universitaire de Besançon

Atsakovai: Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

Prejudiciniai klausimai

1. Ar, atsižvelgiant į 1985 m. liepos 25 d. Direktyvos 85/374/EEB ⁽¹⁾ 13 straipsnio nuostatas, ta direktyva leidžia įgyvendinti ypatingą viešųjų gydymo įstaigų pacientų padėtimi grindžiamą atsakomybės sistemą tiek, kiek pagal ją jiems suteikiama teisė iš tų įstaigų gauti žalos, atsiradusios dėl jų naudojamų medžiagų ir prietaisų gedimo, atlyginimą net ir tuo atveju, kai nėra minėtų įstaigų kaltės, neatimant iš tų įstaigų galimybės pateikti gamintojui ieškinį regresu tvarka?
2. Ar minėta direktyva riboja valstybių narių galimybę apibrėžti defektuotas medžiagas ar prietaisus naudojančių asmenų atsakomybę, kai jie teikia paslaugas ir padaro žalą paslaugos gavėjui?

⁽¹⁾ 1985 m. liepos 25 d. Tarybos direktyva 85/374/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių atsakomybę už gaminius su trūkumais (OL L 210, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 257).

2010 m. spalio 21 d. Amtsgerichts Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Rico Graf ir Rudolf Engel prieš Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

(Byla C-506/10)

(2011/C 30/22)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgerichts Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjai: Rico Graf, Rudolf Engel

Atsakovė: Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2006 m. vasario 21 d. redakcijos Badeno Viurtembergo žemės įstatymo, įgyvendinančio Grundstücksverkehrsgesetz (Nekilnojamojo turto sandorių įstatymas) ir Landpachtverkehrsgesetz (Žemės nuomos sandorių įstatymas), (Gesetzblatt p. 85) 6 straipsnio 1 dalies a punktas atitinka Europos Bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl laisvo ⁽¹⁾ asmenų judėjimo?

⁽¹⁾ OL L 114, 2002, p. 6

2010 m. spalio 25 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Nyderlandų Karalystę

(Byla C-508/10)

(2011/C 30/23)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande ir R. Troosters

Atsakovė: Nyderlandų Karalystė

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad reikalaujama iš trečiųjų valstybių piliečių ir jų šeimų narių, kurie prašo suteikti ilgalaikio gyventojų statusą, didelių ir neteisingų mokesčių, Nyderlandų Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal direktyvą 2003/109/EB ⁽¹⁾ ir todėl pagal SESV 258 straipsnį;

— Priteisti iš Nyderlandų Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija mano, kad atsižvelgiant į atvejį suma nuo 201 iki 830 eurų už prašymo suteikti ilgalaikio gyventojų statusą administravimą yra neproporcinga, palyginti su 30 eurų suma, kurią turi sumokėti Sąjungos piliečiai už leidimą gyventi. Todėl tokia procedūra neturėtų būti laikoma „teisinga“. Komisijos nuomone, tokie dideli mokesčiai — kurie atitinka ar neatitinka realias išlaidas — gali būti „kliudymo naudotis teise apsigyventi priemonė“ direktyvos dešimtos konstatuojamosios dalies prasme ir todėl gali atgrasinti trečiųjų valstybių piliečius nuo noro pasinaudoti direktyvos suteikiamomis teisėmis. Tai patvirtina ir faktas, kad Komisija remiasi piliečių šiuo klausimu pateiktais skundais.

⁽¹⁾ 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (OL L 16, 2004, p. 44; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 272).

2010 m. spalio 26 d. Bundesgerichtshof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Josef Geistbeck ir Thomas Geistbeck prieš Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

(Byla C-509/10)

(2011/C 30/24)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Josef Geistbeck ir Thomas Geistbeck

Atsakovė: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

Prejudiciniai klausimai

Remiantis SESV 267 straipsnio pirmos pastraipos b punktu ir trečia pastraipa, pateikti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui tokius klausimus dėl 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje ⁽¹⁾ (toliau — Reglamentas Nr. 2100/94) ir 1995 m. liepos 24 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1768/95, įgyvendinančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje 14 straipsnio 3 dalyje numatytos žemės ūkio išimties taisyklės ⁽²⁾ (toliau — Reglamentas Nr. 1768/95) išaiškinimo:

a) Ar tinkamas atlyginimas, kurį ūkininkas turi sumokėti augalų veislių teisinės apsaugos savininkui Sąjungoje pagal Reglamentą Nr. 2100/94 94 straipsnio 1 dalį, nes panaudojo auginant gautą saugomos augalų veislės dauginamąją medžiagą ir neįvykdė Reglamento Nr. 2100/94 14 straipsnio 3 dalyje ir Reglamento Nr. 1768/95 8 straipsnyje nustatytų įsipareigojimų, turi būti apskaičiuojamas pagal vidutinį toje pačioje teritorijoje mokėtino mokesčio už tam tikro saugomos augalų veislės dauginamosios medžiagos kiekio pagaminimą pagal licenciją dydį, ar vis dėlto reikia remtis (mažesniu) honoraru, kuris būtų mokėtinas teisėto auginimo pagal Reglamento Nr. 2100/94 14 straipsnio 3 dalies ketvirtą įtrauką ir Reglamento Nr. 1768/95 5 straipsnį atveju?

b) Jei reikia remtis tik honoraru už teisėtą auginimą:

Ar tokiu atveju, esant vienkartiniam pažeidimui esant pažeidėjo kaltei, veislės apsaugos savininkas gali apskaičiuoti jam pagal Reglamento Nr. 2100/94 94 straipsnio 2 dalį atlyginantiną žalą remdamasis licenciniu mokesčiu dauginamosios medžiagos pagaminimui?

c) Ar leidžiama arba net reikalaujama, apskaičiuojant pagal Reglamento Nr. 2100/94 94 straipsnio 1 dalį mokėtiną tinkamą atlyginimą arba pagal šio reglamento 94 straipsnio 2 dalį mokėtiną žalos atlyginimą, atsižvelgti į ypatingas daugelio savininkų teises įgyvendinančios organizacijos kontrolės sąnaudas ir nustatyti dvigubai didesnę nei įprastai sutartą atlyginimą arba pagal Reglamento Nr. 2100/94 14 straipsnio 3 dalies ketvirtą įtrauką mokėtiną honorarą?

⁽¹⁾ OL L 227, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 16 t., p. 390.

⁽²⁾ OL L 173, p. 14; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 18 t., p. 63.

2010 m. spalio 27 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Finanzamt Hildesheim prieš BLC Baumarkt GmbH & Co. KG

(Byla C-511/10)

(2011/C 30/25)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: Finanzamt Hildesheim

Kita kasacinio proceso šalis: BLC Baumarkt GmbH & Co. KG

Prejudicinis klausimas

Ar 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB ⁽¹⁾ dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 17 straipsnio 5 dalies trečia pastraipa turi būti aiškinama taip, kad pagal ją paskirstant už mišrios paskirties pastato įrengimą sumokėtą pridėtinės vertės mokestį valstybės narės gali visų pirma taikyti ne su sandorio pobūdžiu susijusį, o kitą paskirstymo kriterijų?

⁽¹⁾ 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

2010 m. spalio 26 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-512/10)

(2011/C 30/26)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama H. Støvlbæk ir K. Herrmann

Atsakovė: Lenkijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad perkeldama pirmąjį geležinkelių paketą Lenkijos Respublika pažeidė išpareigojimus pagal pakeistos

redakcijos 1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyvos 91/440/EEB dėl Bendrijos geležinkelių plėtros ⁽¹⁾ 6 straipsnio 3 dalį ir jos II priedą bei 2001 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojimąsi geležinkelių infrastruktūra ėmimo ir saugos sertifikavimo ⁽²⁾ 4 straipsnio 2 dalį ir 14 straipsnio 2 dalį, taip pat pagal Direktyvos 2001/14/EB 6 straipsnio 2 ir 3 dalis kartu su pakeistos redakcijos Direktyvos 91/440/EEB 7 straipsnio 3 ir 4 dalimis bei pagal Direktyvos 2001/14/EB 7 straipsnio 3 dalį ir 8 straipsnio 1 dalį.

— Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija kaltina Lenkijos Respubliką keturiais pirmojo geležinkelių paketo nuostatų pažeidimais.

Pirma, Komisijos nuomone, Lenkijos Respublika nenumatė mechanizmų, užtikrinančių infrastruktūros valdytojos, t. y. PLK S.A. (*Polskie Linie Kolejowe, Spółka Akcyjna*), sprendimų ir organizacijos nepriklausomumą nuo holdingo, t. y. tiek nuo patrunuojančios bendrovės PKP S.A., tiek nuo kitų holdingui priklausančių geležinkelių bendrovių.

Antra, Komisijos teigimu, Lenkijos Respublika nesiėmė tinkamų priemonių pagal Direktyvos 2001/14/EB 6 straipsnio 1 dalį ir Direktyvos 91/440/EEB 7 straipsnio 3 bei 4 dalis, skirtų užtikrinti, kad per tinkamą laikotarpį infrastruktūros valdytoja PLK S.A. pasieks finansinę pusiausvyrą. Lenkijos Respublika leidžia, kad PLK S.A. kauptų nuostolius iki 2012 m.

Trečia, Komisija mano, kad Lenkijos Respublika nesukūrė specialios PLK S.A. paskatų sistemos, siekiant užtikrinti geležinkelių infrastruktūros naudojimo išlaidų ir mokesčių sumažėjimą, kaip tai reikalaujama pagal Direktyvos 2001/14/EB 6 straipsnio 2 ir 3 dalis.

Ketvirta, Komisijos nuomone, Lenkijos Respublika, pažeisdama Direktyvos 2001/14/EB 7 straipsnio 3 dalį, nesiėmė reikiamų priemonių, kad mokesčiai už minimalų prieigos prie geležinkelių infrastruktūros paketą būtų apskaičiuojami pagal tiesiogines vežimo geležinkeliais išlaidas. Be to, Lenkijos Respublika nenumatė Direktyvos 2001/14/EB 8 straipsnio 1 dalyje reikalaujamo kontrolės mechanizmo, leidžiančio patikrinti, ar ekonominiu požiūriu įvairūs rinkos subjektai gali sumokėti padidėjusius mokesčius už prieigą prie geležinkelių infrastruktūros ir jos naudojimą.

⁽¹⁾ OL L 237, p. 25

⁽²⁾ OL L 75, p. 29

2010 m. spalio 29 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką

(Byla C-515/10)

(2011/C 30/27)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Rozet ir A. Marghelis

Atsakovė: Prancūzijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi reikiamų įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų tam, kad būtų užtikrintas asbesto-cemento atliekų apdorojimas atitinkamuose sąvartynuose, Prancūzijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1999 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyvos 1999/31/EB dėl atliekų sąvartynų ⁽¹⁾ 2 straipsnio e punktą, 3 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnio d punktą bei 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimo 2003/33/EB priedą, kuriuo pagal Direktyvos 1999/31/EB 16 straipsnį ir II priedą nustatomi atliekų priėmimo į sąvartynus kriterijai ir tvarka ⁽²⁾.

— Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama savo ieškinį, Komisija nurodo vienintelį pagrindą, susijusį su netinkamu Direktyvos 1999/31/EB nuostatų, ypač apibrėžimo „atlieka“, aiškinimu.

Ieškovė ginčija Prancūzijos Respublikos institucijų aiškinimą, pagal kurį atliekos vienu metu gali būti ir inertinės, ir pavojingos atliekos. Komisija mano, kad yra priešingai, nes pagal direktyvą egzistuoja trys atskiros atliekų kategorijos: „pavojingos“, „nepavojingos“ ir „inertinės“, kurių atžvilgiu numatytos skirtingos pareigos ir aiškiai skirtingos įvairių atliekų priėmimo į sąvartyną sąlygos. Todėl remiantis atliekų sąrašu, nustatytu Sprendime 2000/532/EB ⁽³⁾, kuris buvo iš dalies pakeistas Sprendimu 2001/573/EB ⁽⁴⁾, asbesto-cemento atliekos turi būti laikomos „pavojingomis atliekomis“ ir būtina taikyti ypatingas apsaugos priemones jas šalinant. Nacionalinės teisės aktai,

kuriuose asbesto-cemento atliekos priskiriamos inertinėms ir kuriais remiantis leidžiama jas priimti į inertinių atliekų sąvartyną, neatitinka direktyvos reikalavimų.

⁽¹⁾ OL L 182, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 4 t., p. 228.

⁽²⁾ OL L 11, p. 27; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 314.

⁽³⁾ 2000 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimas, keičiantis sprendimą 94/3/EB, nustatantį atliekų sąrašą pagal Tarybos direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų 1 straipsnio a dalį, ir Tarybos sprendimą 94/904/EB, nustatantį pavojingų atliekų sąrašą pagal Tarybos direktyvos 91/689/EEB dėl pavojingų medžiagų 1 straipsnio 4 dalį (OL L 226, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 5 t., p. 151).

⁽⁴⁾ 2001 m. liepos 23 d. Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Komisijos sprendimą 2000/532/EB dėl atliekų sąrašo (OL L 203, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 6 t., p. 165).

2010 m. lapkričio 2 d. Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje María Luisa Gómez Cueto prieš Administración del Estado

(Byla C-517/10)

(2011/C 30/28)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Superior de Justicia de Canarias

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: María Luisa Gómez Cueto

Atsakovė: Administración del Estado

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva 1999/70/EB ⁽¹⁾ taikoma viešojo administravimo institucijų personalui, su jomis siejamam viešosios tarnybos požymių turinčiais santykiais?
2. Jei atsakymas būtų teigiamas, ar Bendrijos teisei prieštarauja nacionalinis įstatymas, kuriame nenumatytas minėtą direktyvą įgyvendinančios nuostatos retroaktyvus poveikis nuo datos, kai ši direktyva turėjo būti perkelta į nacionalinę teisę?

⁽¹⁾ 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t. p. 368).

2010 m. lapkričio 8 d. First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Lebara Ltd prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Byla C-520/10)

(2011/C 30/29)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Lebara Ltd

Kita apeliacinio proceso šalis: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Prejudiciniai klausimai

1. Kai apmokestinamasis asmuo (prekybininkas A) parduoda telefono korteles, suteikiančias teisę iš šio asmens gauti telekomunikacijų paslaugas, ar Šeštosios PVM direktyvos ⁽¹⁾ 2 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad apmokestinimo PVM požiūriu prekybininkas A tiekimą atlieka dukart: pirmą kartą — kai prekybininkas A kortelę iš pradžių parduoda kitam apmokestinamajam asmeniui (prekybininkui B) ir antrą kartą — kai kortelė išperkama (t. y. kai asmuo, „galutinis vartotojas“, ją panaudoja, skambindamas telefonu)?
2. Jei taip, koku būdu (vadovaujantis ES teisės aktais PVM srityje) reikia taikyti PVM tiekimo grandinėje, kur prekybininkas A telefono kortelę parduoda prekybininkui B, prekybininkas B perparduoda kortelę valstybėje narėje B ir galiausiai ją nusiperka galutinis vartotojas valstybėje narėje B bei panaudoja ją, skambindamas telefonu?

⁽¹⁾ 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas
OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23

2010 m. lapkričio 8 d. Grúas Abril Asistencia, S.L. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugpjūčio 24 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimtų nutarties byloje T-386/09 Grúas Abril Asistencia, S.L. prieš Europos Komisiją

(Byla C-521/10 P)

(2011/C 30/30)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Grúas Abril Asistencia, S.L., atstovaujama advokato R. García García

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

Pritarti išdėstytiems argumentams ir, užbaigus taikytinus teisinius formalumus, atšaukti nutartį dėl nepriimtino bei pripažinti ieškinį dėl panaikinimo priimtinu, nes apeliantė turi teisę pareikšti ieškinį, ir priimti sprendimą iš esmės, atsižvelgiant į apeliantės reikalavimus.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliacinis skundas pateikiamas dėl Bendrojo Teismo nutarties, kuria pripažįstamas nepriimtinas ieškinyje dėl panaikinimo, pareikštas dėl Komisijos sprendimo nepradėti procedūros siekiant ištaisyti nurodytus pažeidimus. Bendrasis Teismas teigia, kad privatus asmuo dėl tokio atsisakymo negali pareikšti ieškinio.

Apeliantė mano, kad privatus asmuo, kaip sprendimo, dėl kurio pateikiamas apeliacinis skundas, adresatai ir kuris su jais tiesiogiai ir konkrečiai susijęs, gali pareikšti ieškinį dėl panaikinimo pagal EB 230 straipsnį bei Sutarties dėl Konstitucijos Europai III-365 straipsnį ir teismų praktiką. Apeliantė prašo atšaukti nutartį dėl nepriimtino ir pripažinti ieškinį dėl panaikinimo priimtinu.

2010 m. lapkričio 9 d. Sozialgericht Würzburg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Doris Reichel-Albert prieš Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

(Byla C-522/10)

(2011/C 30/31)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sozialgericht Würzburg

Šalys pagrindinėje byloje*Ieškovė:* Doris Reichel-Albert*Atsakovė:* Deutsche Rentenversicherung Nordbayern**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 987/2009, nustatančio Reglamento (EB) Nr. 883/2004 ⁽¹⁾ dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką, 44 straipsnio 2 dalies nuostatą reikia aiškinti taip, kad ji draudžia valstybės narės tvarką, pagal kurią kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje įgyti vaiko auginimo laikotarpiai pirmoje valstybėje narėje įgytais vaiko auginimo laikotarpiais gali būti pripažinti tik tuomet, jei vaiką auginantis tėvas (motina) su savo vaiku paprastai gyvena užsienyje ir mokėjo privalomas įmokas auginant vaiką ar prieš pat gimstant vaikui, nes toje šalyje vykdė veiklą pagal darbo sutartį arba kaip savarankiškai dirbantis asmuo, arba tuomet, kai, sutuoktiniams ar partneriams užsienyje gyvenant kartu, vaiką auginančio tėvo (motinos) sutuoktinis ar partneris mokėjo tokias privalomas įmokas arba jų nemokėjo tik dėl to, nes jis ar ji priklausė SGB VI (Socialinio draudimo kodekso VI knyga) 5 straipsnio 1 ir 4 dalyse apibrėžtai asmenų grupei arba buvo atleistas (-a) nuo privalomo draudimo mokesčių pagal SGB VI 6 straipsnį (SGB VI 56 straipsnio 3 dalies 2 ir 3 sakiniai; 57 straipsnis; 249 straipsnis)?
2. Ar 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 987/2009, nustatančio Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką, 44 straipsnio 2 dalies nuostatą, neatšizvelgiant į tekstą, reikia aiškinti taip, kad išskirtiniais atvejais reikia įskaityti vaiko auginimo laikotarpius, net jei nevykdoma veikla pagal darbo sutartį arba kaip savarankiškai dirbančio asmens, jei priešingu atveju pagal atitinkamus teisės aktus jie nebūtų įskaityti nei kompetentingoje valstybėje narėje, nei kitoje valstybėje narėje, kurioje paprastai gyvena asmuo auginamas vaikus?

2010 m. lapkričio 10 d. Oberster Gerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Wintersteiger AG prieš Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

(Byla C-523/10)

(2011/C 30/32)

Proceso kalba: vokiečių**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas***Oberster Gerichtshof***Šalys pagrindinėje byloje***Ieškovė:* Wintersteiger AG*Atsakovė:* Products 4U Sondermaschinenbau GmbH**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar tuo atveju, jei kitoje valstybėje narėje įsisteigęs asmuo tariamai pažeidžia teises į teismo vietos valstybėje saugomą prekių ženklą, naudodamas šiam prekių ženklui tapatų raktinį žodį (*AdWord*) interneto paieškos sistemoje, kurioje siūlomos paslaugos pagal skirtingus šalims būdingus aukščiausio lygio domenus, Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 (Briuselio I reglamentas) ⁽¹⁾ 5 straipsnio 3 punkte nurodyta „vieta, kurioje įvyko žalą sukėlęs įvykis ar jis gali įvykti“ turi būti aiškinama taip,
 - 1.1. kad jurisdikcija atsiranda, tik jei raktinis žodis yra naudojamas toje paieškos sistemos interneto svetainėje, kurioje aukščiausio lygio domenai yra toks, kaip ir teismo vietos valstybės kodas;
 - 1.2. kad jurisdikcija atsiranda tik dėl to, kad prie tos paieškos sistemos interneto svetainės, kurioje raktinis žodis yra naudojamas, galima prisijungti teismo vietos valstybėje;
 - 1.3. kad jurisdikcija priklauso nuo to, ar be prisijungimo prie interneto yra įvykdyti kiti reikalavimai;
2. Jei į 1.3. klausimą bus atsakyta teigiamai:

Pagal kokius kriterijus reikia nustatyti, ar naudojant paieškos sistemos interneto svetainėje teismo vietos valstybės prekių ženklą kaip *Adword* su šaliai būdingu aukščiausio lygio domenu, kuris yra kitoks nei teismo vietos valstybės kodas, atsiranda jurisdikcija pagal Briuselio I reglamento 5 straipsnio 3 punktą?

⁽¹⁾ OL L 284, p. 1

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, 2001, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42).

2010 m. lapkričio 11 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-524/10)

(2011/C 30/33)

Proceso kalba: portugalių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Afonso

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Komisija Teisingumo Teismo prašo:

— pripažinti, kad ūkininkams taikydama specialią sistemą, kuri nesuderinama su PVM direktyva⁽¹⁾ nustatyta sistema, nes suinteresuotosios šalys taip atleidžiamos nuo PVM mokėjimo, ir taikydama nulinio dydžio vienodo tarifo kompensacinį procentinį dydį bei taip vykdydama esminę negatyvią savo išteklų kompensaciją siekdama subalansuoti PVM surinkimą, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal PAVM direktyvos 296–298 straipsnius,

— priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Portugalijos teisės aktuose nenumatyta vienodo tarifo kompensacija ūkininkams už sumokėtą pirkimo PVM. 2007 m. lapkričio 13 ir 14 d. Portugalijoje atlikus 2004 ir 2005 m. nuosavų išteklų auditą, Portugalijos valdžios institucijos nurodė, kad pagal specialią schemą apmokestinamų ūkininkų neatskaičiuotas pirkimo PVM 2004 m. sudarė apie 5,3 % pirkimų, o 2005 m. — 7,9 %. Nusprendusios, kad žemės ūkio sektoriuje surenkama per daug PVM, Portugalijos valdžios institucijos, apskaičiuodamas nuosavų išteklų vertinimo pagrindą, 2004 m. pritaikė maždaug 70 mln. eurų neigiamą kompensaciją. Nuodugnai išnagrinėjusi Portugalijos ūkininkams taikomos specialios schemos suderinamumą su PVM direktyva, Komisija nusprendė, kad Portugalijos Respublika nesilaiko įsipareigojimų pagal PVM direktyvos 296–298 straipsnius. Iš tikrųjų PVM direktyvoje numatyta bendra vienodo tarifo schema reikalauja nustatyti tinkamą kompensacijos dydį, kai atitinkami makroekonominiai duomenys rodo, jog ūkininkų, kuriems taikoma minėta speciali schema, sumokėto pirkimo PVM našta nebuvo lygi arba artima nuliui.

Nors iš tiesų valstybėms narėms neleidžiama nustatyti vienodo tarifo kompensacinį procentinį dydį, kuris viršytų sumokėto pirkimo PVM dydį, nes tokios perteklinės kompensacijos būtų laikomos valstybės pagalba aptariamiesiems sektoriams, negalima daryti išvados, kad Portugalijos teisės aktai prieštarauja PVM direktyvai, nes tuose teisės aktuose nenumatyta jokia kompensacija ūkininkams, apmokestinamiems pagal specialią schemą. Valstybės narės negali savavališkai ignoruoti makroekonominių duomenų ir paprasčiausiai nuspręsti, kad nereikia išmokėti kokios nors kompensacijos dėl sumokėto pirkimo PVM. Tokiu atveju valstybės narė savo ūkininkams taikytų iš esmės kitokios koncepcijos ir kitokių tikslų siekiančią specialią schemą, nei PVM direktyvos XII antraštinės dalies 2 skyriuje nustatyta ir reglamentuojama bendra vienodo tarifo schema.

Komisija mano, kad Portugalijos teisės aktuose nustatyta speciali schema ūkininkų atliekamoms operacijoms nėra tinkamas ir nuoseklus bendrosios sistemos taikymas. Iš tikrųjų pagal tuos teisės aktus tik atleidžiama nuo mokesčio ir todėl visiškai netaikoma PVM sistema visiems ūkininkams, kurie nepasirinko įprastinės apmokestinimo schemos. Kadangi ūkininkai, kuriems taikoma ši schema, vis dar sudaro didelę Portugalijos žemės ūkio sektoriaus dalį, toks nacionalinio teisės aktų leidėjo sprendimas sunkiai pažeidžia mokesčio universalumo principą, kuris reiškia, kad PVM turi būti surenkamas kaip įmanoma platesniu mastu ir kad jo taikymo sritis apimtų visus gamybos ir prekių paskirstymo etapus bei paslaugų teikimą. Be to, ūkininkų atliekamoms operacijoms taikomo atleidimo nuo mokesčio nustatymas nenumatytas jokiaje PVM direktyvos nuostatoje ir tiesiogiai prieštarauja minėtos direktyvos 296 straipsnio 1 daliai, pagal kurią valstybėms narėms leidžiama pasirinkti tik vieną iš trijų konkrečių schemų, taikomų ūkininkams: taikyti įprastinę schemą, taikyti supaprastintą schemą, nustatytą XII antraštinės dalies 1 skyriuje, arba taikyti tos pačios antraštinės dalies 2 skyriuje nustatytą bendrą vienodo tarifo schemą.

⁽¹⁾ 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

2010 m. lapkričio 15 d. Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje ERSTE Bank Hungary Nyrt. prieš Magyar Állam, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.

(Byla C-527/10)

(2011/C 30/34)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: ERSTE Bank Hungary Nyrt

Atsakovės: Vengrijos valstybė, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.

Įstojusi į bylą šalis: dr. Bárándy és Társai Ügyvédi Iroda, Komerční banka, a.s.

Prejudicinis klausimas

Ar 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 346/2000 ⁽¹⁾ dėl bankroto bylų 5 straipsnio 1 dalis taikoma civilinėje byloje, susijusioje su daiktinės teisės (finansinio užstato) buvimu, kai šalis, kurioje kaip finansinis užstatas buvo pateikti vertybiniai popieriai ir vėliau — jų vertę atitinkantys pinigai, nebuvo Europos Sąjungos valstybė nare tuo metu, kai kitoje valstybėje narėje buvo iškelta bankroto byla, bet buvo valstybė nare, kai buvo pareikštas ieškinys?

⁽¹⁾ OL L 160, p. 1, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 1 t., p. 191.

2010 m. lapkričio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-528/10)

(2011/C 30/35)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Zavvos ir H. Støvlbæk

Atsakovė: Graikijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė Europos Sąjungos Teisingumo Teismo prašo:

— pripažinti, kad įgyvendindama pirmą geležinkeliiui skirtų priemonių etapą nenustatiusi reikalingų priemonių, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 2001/14/CE ⁽¹⁾ 6 straipsnio 2–5 dalis, 11 straipsnį ir 30 straipsnio 1, 4 bei 5 dalis;

— priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

i) Sistemos priemonių, skatinančių mažinti infrastruktūros teikimo išlaidas ir prieigos prie geležinkelių infrastruktūros mokesčių dydį, netaikymas

Komisija mano, kad nenurodžiusi pakankamų motyvų Graikijos Respublika nenustatė priemonių, reikalingų taikyti praktikoje infrastruktūros valdytojų skatinimo priemonių sistemą, siekiant sumažinti infrastruktūros teikimo ir prieigos prie infrastruktūros mokesčių dydį, taip pažeisdama įsipareigojimą pagal Direktyvos 2001/14/EB 6 straipsnio 2–5 dalis.

ii) Veiklos rezultatų gerinimo sistemos nenustatymas

Be to, Komisija nurodo, kad nenurodžiusi pakankamų motyvų Graikijos Respublika nenustatė priemonių, reikalingų oficialiai įtvirtinti mechanizmus, leidžiančius užtikrinti veiklos rezultatų gerinimo sistemos, kuria siekiama iki minimumo sumažinti sutrikimų skaičių ir gerinti geležinkelių tinklo veiklą Graikijoje, sukūrimą ir įgyvendinimą, taip ji neįvykdė įsipareigojimo pagal Direktyvos 2001/14/EB 11 straipsnį.

iii) Nepriklausomos reguliavimo institucijos, kuri galėtų taikyti sankcijas, neįsteigimas

Taip pat Komisija mano, kad nenurodžiusi pakankamų motyvų Graikijos Respublika neįsteigė kompetentingos reguliavimo institucijos transporto srityje, kuri savo organizacija, sprendimų dėl finansavimo priėmimu, teisine struktūra ir sprendimų priėmimu būtų nepriklausoma nuo jokio infrastruktūros valdytojo, mokesčius imančios įstaigos, pajėgumus paskirstančios įstaigos ar pareiškėjo. Konkrečiai kalbant Nacionalinė geležinkelių taryba yra atskaitinga Transporto ir susisiekimo ministrui, kuris, kaip žinoma, turi lemiamą įtaką geležinkelių įmonei TRAINOSE priimančioms sprendimus. Dėl tokios situacijos akivaizdu, kad atsiranda interesų konfliktas, nes darbuotojai, būdami reguliavimo institucijos nariais, turi neleisti diskriminacijos geležinkelių valstybinės įmonės konkurentų atžvilgiu, ir tuo pat metu, vykdydami priežiūros funkcijas, turi atsižvelgti į geležinkelių įmonės, kurią prižiūri pats ministras, komercinius interesus. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija mano, kad Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 2001/14/EB 30 straipsnio 1 dalį.

Be to, Komisija mano, kad nenurodžiusi pakankamų motyvų Graikijos Respublika nenustatė priemonių, reikalingų užtikrinti priežiūros institucijai galimybę skirti sankcijas, kai tam tikrose situacijose nepateikiama informacija. Konkrečiai kalbant, Graikijos Respublika nepriėmė sprendimo, kuris apibrėžtų sankcijų pobūdį, baudų dydžius ir jų išieškojimo procedūrą, todėl ji neįvykdė įsipareigojimo pagal Direktyvos 2001/14/EB 30 straipsnio 1, 4 ir 5 dalis.

⁽¹⁾ OL L 75, 2001 3 15, p. 29.

2010 m. lapkričio 16 d. Corte suprema di cassazione (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate prieš Safilo Spa

(Byla C-529/10)

(2011/C 30/36)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte suprema di cassazione (Italija)

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatoriai: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Kita šalis: Safilo Spa

Prejudiciniai klausimai

1. Ar kovos su piktnaudžiavimu mokesčių srityje principas, įtvirtintas teismo sprendimuose *Halifax* ir *Part Service* (bylos C-255/02 ir C-425/06), yra vienas iš bendrųjų Bendrijos principų tik suderintų mokesčių srityje ir tose srityse, kurias reglamentuoja antrinė Bendrijos teisė, ar vis dėlto, darant prielaidą, kad pažeidžiamos pagrindinės teisės, šis principas taikomas ir Bendrijos lygiu nesuderintų mokesčių, t. y. tiesioginių mokesčių srityje, kai apmokestinami tarpvalstybinio pobūdžio ekonominiai sandoriai, pavyzdžiui, kai akcinė bendrovė iš kitos bendrovės, turinčios buveinę kitoje valstybėje narėje ar trečiojoje valstybėje, išigyja naudojimo teises?
2. Nepaisant atsakymo į pirmąjį klausimą, ar egzistuoja Bendrijos reikšmės interesas, kad valstybė narė numatytų tinkamas priemones kovai su mokesčių slėpimu Bendrijos lygiu nesuderintų mokesčių srityje? Ar su tokiu interesu yra nesuderinama tai, kad mokesčių amnestijos srityje netaikomas kovos su piktnaudžiavimu mokesčių srityje principas, kuris įtvirtintas ir kaip nacionalinės teisės norma, ir ar tokiu atveju pažeidžiami principai, kuriuos galima išvesti iš Europos Sąjungos sutarties 4 straipsnio 3 dalies?
3. Ar iš principų, reglamentuojančių bendrąją rinką, galima išvesti draudimą numatyti ne tik specialias priemones visiškai atsisakyti reikalavimų sumokėti mokesčių, bet taip pat specialią priemonę mokesčiniams ginčams išspręsti, kurios taikymas ribojamas laiko atžvilgiu ir kuriai taikoma sąlyga sumokėti tik dalį mokėtino mokesčio, kuri aiškiai yra mažesnė už jį patį?
4. Ar nediskriminavimo principu ir nuostatomis valstybės pagalbos srityje draudžiama mokesčių ginčų išsprendimo tvarka, kuri nagrinėjama šioje byloje?
5. Ar veiksmingo Bendrijos teisės taikymo principu draudžiama įvesti specialią procedūrą, kurios taikymas ribojamas laiko atžvilgiu, pagal kurią teisėtumo (ir visų pirma tinkamo Bendrijos teisės aiškinimo ir taikymo) kontrolė nepatenka į pagrindinę bylą galutine instancija nagrinėjančio teismo kompetenciją, kuris turi pareigą Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikti prejudicinius klausimus dėl galiojimo ir aiškinimo?

2010 m. lapkričio 16 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką

(Byla C-531/10)

(2011/C 30/37)

Proceso kalba: slovakų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama C. Zadra ir J. Javorský

Atsakovė: Slovakijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, jog dėl to, kad Slovakijos Respublikos Transporto, pašto ir telekomunikacijų ministerija sudarė tarptautinės svarbos konsultacinių paslaugų teikimo sutartį, iš anksto neskelbdama skelbimo apie pirkimą, Slovakijos Respublika neįvykdė išipareigojimų pagal draudimo diskriminuoti ir skaidrumo principus, įtvirtintus SESV 49 ir 56 straipsniuose ir nurodytus Direktyvos 2004/18/EB ⁽¹⁾ 2 straipsnyje.

— Priteisti iš Slovakijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Slovakijos Respublikos Transporto, pašto ir telekomunikacijų ministerija sudarė paslaugų teikimo sutartį, kuri dėl sutarties vertės, reikiamų techninių žinių ir fakto, jog ankstesnis paslaugų teikėjas buvo kitos valstybės narės įmonė, buvo tarptautinės svarbos. Sutartis buvo sudaryta iš anksto neskelbiant skelbimo apie pirkimą. Dėl to buvo akivaizdžiai pažeistas skaidrumo principas, nes kiti subjektai, išskyrus tuos, kuriuos savo nuožiūra pasirinko ir į kuriuos kreipėsi ministerija, nebuvo informuoti apie šią sutartį ir neturėjo galimybės pateikti pasiūlymo. Pažeisdama skaidrumo principą ministerija taip pat pažeidė ir draudimą diskriminuoti, nes skirtingai vertino grupę

įmonių, kurioms pranešė apie viešąją sutartį, ir grupę įmonių, įskaitant ne Slovakijos Respublikoje įsisteigusias įmones, kurios nebuvo informuotos, tačiau galėjo būti suinteresuotos šia viešąja sutartimi. Kadangi sutartis sudaryta netaikant atviro konkurso procedūros, pati ministerija atsisakė pranašumų, kuriuos tokiu atveju galėjo suteikti vidaus rinka ir dėl kurių ji būtų galėjusi gauti patį palankiausią pasiūlymą konsultacinėms paslaugoms teikti iš kuo daugiau Europos Sąjungos įmonių.

(¹) 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, p. 114; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 132).

2010 m. lapkričio 17 d. Tribunal d'instance de Roubaix pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje CIVAD SA prieš Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

(Byla C-533/10)

(2011/C 30/38)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal d'instance de Roubaix

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: CIVAD SA

Atsakovai: Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Bendrijos reglamento, dėl kurio ūkio subjektas nei faktiškai, nei teisiškai negali pareikšti individualaus ieškinio dėl panaikinimo, neteisėtumas yra jo atžvilgiu *force majeure* aplinkybė, dėl kurios galima nesilaikyti Bendrijos muitinės kodekso (¹) 236 straipsnio [2 dalies antroje pastraipoje] numatyto termino?
2. Atsakius į pirmą klausimą neigiamai, ar pagal Bendrijos muitinės kodekso 236 straipsnio [antros dalies trečią pastraipą] muitinės įstaigos privalo savo iniciatyva grąžinti antidempingo muitus, kai šio reglamento neteisėtumas buvo nustatytas po to, kai Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) valstybė narė užginčijo jo teisėtumą?

1. skaičiuojant nuo pirmo atitinkamos šalies, kuri užginčijo antidempingo reglamento teisėtumą, pranešimo;
2. skaičiuojant nuo specialios grupės, kuri nustatė antidempingo reglamento neteisėtumą, ataskaitos;
3. skaičiuojant nuo PPO Ginčų sprendimo tarnybos ataskaitos, po kurios Europos bendrija pripažino antidempingo reglamento neteisėtumą?

(¹) 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 sk., p. 307).

2010 m. lapkričio 19 d. 4care AG pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugsėjo 8 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-575/08 4care AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

(Byla C-535/10 P)

(2011/C 30/39)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: 4care AG, atstovaujama advokatės S. Redeker

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), Laboratorios Diafarm, S.A.

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 8 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimą byloje T-575/08 ir atmesti į bylą įstojusios šalies protestą.
- Priteisti iš atsakovės ir į bylą įstojusios šalies bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis apeliacinis skundas pateiktas dėl Bendrojo Teismo sprendimo, kuriuo jis atmetė apeliantės reikalavimą panaikinti 2008 m. spalio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos antrosios apeliacinės tarybos sprendimą atmesti jos prašymą įregistruoti vaizdinį prekių ženklą „Acumed“. Bendrasis Teismas patvirtino apeliacinės tarybos sprendimą, pagal kurį šį ženklą galima supažinti su ankstesniu nacionaliniu prekių ženklu „AQUAMED ACTIVE“.

Apeliantė tvirtina, kad skundžiamas Bendrojo Teismo sprendimas yra pagrįstas Sąjungos teisės pažeidimu pagal Teisingumo Teismo statuto 58 straipsnį. Bendrasis Teismas klaidingai įvertino ankstesniojo prekių ženklo skiriamąjį požymį, nagrinėjamų ženklų panašumą ir galimybę juos supainioti.

Apeliantė tvirtina, kad nagrinėdamas skiriamąjį požymį Bendrasis Teismas nepakankamai atsižvelgė į ankstesniajame prekių ženkle esančios sąvokos „AQUAMED“ aprašomąjį pobūdį. Be to, Bendrasis Teismas nepripažino trečiųjų ankstesniųjų prekių ženklų, kurių daug nurodė apeliantė, reikšmės. Iš tiesų, pavadinimas „AQUAMED ACTIVE“ yra menko skiriamąjo pobūdžio ne tik todėl, kad jame vartojami aprašomieji ir nagrinėjamų prekių sektoriuje labai dažni elementai. Šį skiriamąjį požymį *a posteriori* silpnina ir faktas, kad komerciniuose santykiuose naudojami panašūs tretieji prekių ženklai. Jei Bendrasis Teismas būtų tinkamai įvertinęs šį aspektą, jis būtų padaręs išvadą, kad ankstesnysis prekių ženklas „AQUAMED ACTIVE“ turi labai silpną skiriamąjį požymį ir todėl šiam prekių ženklui galima taikyti tik siauros srities apsaugą.

Apeliantė tvirtina, kad nagrinėdamas prekių ženklų panašumą Bendrasis Teismas nepaisė esminių aplinkybių, todėl neatliko visapusiško vertinimo. Bendrasis Teismas, lygindamas žymenis, klaidingai nusprendė, kad visiškai nereikia atsižvelgti į ankstesniojo prekių ženklo elementą „ACTIVE“ ir kad pakanka lyginti žodžius „AQUAMED“ ir „Acumed“. Taip elgdamasis Bendrasis Teismas nepaisė aplinkybės, kad žodžiai „AQUAMED“ ir „ACTIVE“ sudaro siaurą junginį, todėl netinka visiškai neatsižvelgti į žodį „ACTIVE“. Jei Bendrasis Teismas būtų lyginęs visą ankstesnį prekių ženklą „AQUAMED ACTIVE“ su prašomu įregistruoti prekių ženklu „Acumed“, būtų pripažinęs, kad šie ženklai nepanašūs.

Apeliantė tvirtina, kad net jei klaidingai būtų lyginami tik žodžiai „AQUAMED“ ir „Acumed“, reiktų pripažinti, kad Bendrasis Teismas vis tiek padarė teisės klaidą, vertindamas galimybę supainioti nagrinėjamus prekių ženklus. Šiuo atžvilgiu Bendrasis Teismas nepaisė tam tikro skaičiaus ankstesniųjų sprendimų, kuriuose tokiomis pačiomis aplinkybėmis nusprendė, kad nėra galimybės supainioti prekių ženklus. Be to Bendrasis Teismas neatsižvelgė į tai, kad kai ankstesniojo prekių ženklo apsaugos sritis yra siaura, užtenka menkų žymenų skirtumų, kad būtų pripažinta, jog prekių ženklų negalima supainioti. Jei Bendrasis Teismas būtų atsižvelgęs į šią aplinkybę, jis būtų padaręs išvadą, kad dėl vizualių, fonetinių ir konceptualių skirtumų prašomas įregistruoti prekių ženklas bet kuriuo atveju pakankamai skiriasi nuo ankstesniojo prekių ženklo.

2010 m. rugsėjo 10 d. MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung ir Mikroprozessorlabor pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. lapkričio 19 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-233/08 MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung ir Mikroprozessorlabor prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-536/10 P)

(2011/C 30/40)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor, atstovaujama advokato W. Göpfert

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė prašo:

1. Panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek juo pagal nustatytą tvarką Bendrasis teismas atmetė ieškinį;
2. panaikinti 2008 m. balandžio 15 d. Apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1525/2006-4 ir
3. priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas apeliaciniame procese ir susijusias su ieškiniu.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Šiuo skundu apeliantė siekia panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą tiek, kiek juo atmestas ieškinys, nes šis teismas nusprendė, kad Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) ketvirtoji apeliacinė taryba nepažeidė 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos Reglamente (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (toliau — Bendrijos prekių ženklo reglamentas) 7 straipsnio 1 dalies b punkto ar 7 straipsnio 1 dalies c punkto atsisakydama registruoti žodinių prekių ženklą ROI ANALYZER 9 klasės (Kompiuterių programinė įranga) prekėms bei 35 ir 42 klasių (Konsultacijos, susijusios su verslo vadyba ir duomenų apdorojimo programų vystymu ir t. t.) paslaugoms.
2. Bendrasis Teismas rėmėsi neteisingais faktais, kad buvo nagrinėjamos specialios prekės ir paslaugos, skirtos vien specialistams, turintiems žinių ir interesų verslo vadybos srityje. Todėl buvo pripažinta aplinkybė, kad 9 klasės

„Kompiuterių programinė įranga“ prekės turėjo būti naudojamos „konkrečiai“ tik gauti ir apdoroti verslo duomenis. Taip pat ir kitiems tikslams naudojamai programinei įrangai galėjo būti taikomas šis prekių ženklas. Be to inžinieriai ir kiti asmenys, neturintys ekonominių terminų žinių, taip pat dirbo su apeliančios programine įranga. Todėl Bendrojo teismo vertinimas buvo pagrįstas neteisingais faktais.

Be to, Bendrasis Teismas manė, taip pat besiremdamas neteisingais faktais, kad sudėtinė dalis ROI skirtingomis kalbomis turėjo skirtingą prasmę, bet kiek tai susiję su žodžiu ANALYZER ROI visada reiškia „Return On Investment“. Bendrojo Teismo argumentai buvo neteisingi, nes daugiau nesvarstydamas jis nusprendė, kad aptariamas prekių ženklas bus suprantamas kaip „investicijų grąžos normos analizės instrumentas“.

Bendrasis Teismas taip pat neteisingai interpretavo aptariamas prekes ir paslaugas, nes manė, kad egzistuoja kompiuterių techninės įrangos apsaugos kliūtys. Atlikus prekių ženklų atskyrimą šių prekių ir paslaugų, priklausančių 35 ir 42 klasėms, aprašymai galutinai teisėtai įsigaliojo.

Galiausiai nuorodos į ankstesnius sėkmingus registravimus ES, būtent kaip prekių ženklais, buvo atmestos remiantis tuo, kad į nacionalinius prekių ženklus nereikia atsižvelgti. Šiuo atveju taip pat remiamasi neteisingais faktais.

2010 m. lapkričio 17 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-542/10)

(2011/C 30/41)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama Ł. Habiak ir S. La Pergola

Atsakovė: Lenkijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi visų įstatymų ir kitų teisės aktų, reikalingų visiškai perkelti 2007 m. lapkričio 13 d. Europos

Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/64/EB dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, iš dalies keičiančią direktyvas 97/7/EB, 2002/65/EB, 2005/60/EB ir 2006/48/EB ir panaikinančią Direktyvą 97/5/EB⁽¹⁾, arba bet kuriuo atveju neparašiusi apie juos Komisijai, Lenkijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 94 straipsnio 1 dalį.

— Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti Direktyvą 2007/64 baigėsi 2009 m. lapkričio 1 dieną.

⁽¹⁾ OL L 319, 2007 12 5, p. 1.

2010 m. lapkričio 23 d. Hans-Peter Wilfer pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugsėjo 8 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-458/08 Wilfer prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-546/10 P)

(2011/C 30/42)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantas: Hans-Peter Wilfer, atstovaujamas advokato W. Prinz

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Apelianto reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 8 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimą byloje T-458/08.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis apeliacinis skundas pateiktas dėl Bendrojo Teismo sprendimo, kuriuo šis atmetė apelianto ieškinį dėl 2008 m. liepos 25 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo atmesti jo paraišką įregistruoti vaizdinį prekių ženklą, kuriame pavaizduota sidabrinės, pilkos ir rudos spalvų gitaros galva.

Grįsdamas apeliacinį skundą apeliantas nurodo keturis pagrindus.

Bendrasis Teismas neatsižvelgė į dokumentus, pateiktus pirmą kartą kartu su ieškiniu. Apeliantas mano, kad šie dokumentai papildo jau pateiktus argumentus, todėl į juos reikia atsižvelgti.

Bendrasis Teismas pažeidė Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktą, nes neatsižvelgė į tai, jog erdvinį prekių ženklą atveju reikia skirti serijines prekes ir specifines prekes. Specifinėms prekėms būdinga tai, jog, visuotinai pripažinta, kad jos pateikia tikslinei visuomenei informacijos apie tam tikras prekių dalis, iš kurių aiškiai matyti jų kilmę. Todėl skiriamojo požymio įrodinėjimui netaikomi jokie specialūs reikalavimai. Dėl šios priežasties pakanka bet minimalaus tokių prekių dalių skiriamojo požymio. Be to, skiriamojo požymio klausimas nebuvo nagrinėjamas atsižvelgiant į tikslinės visuomenės (profesionalūs muzikantai ir mėgėjai), kuri nuo seno žinojo, jog styginiams instrumentams, kaip antai smuikams, pavyzdžiui *Stradivari*, būdinga specialios galvos forma, patirtį. Bendrais Teismas taip pat neatsižvelgė į tai, jog vaizdinis prekių ženklas, kuriame pavaizduota tik prekės dalis, pavyzdžiui gitaros galva, kuri paprastai naudojama apibūdinti prekę, jau turi minimalų skiriamąjį požymį.

Bendrasis Teismas pažeidė Reglamento (EB) Nr. 40/94 74 straipsnio 1 dalyje įtvirtintą faktų nagrinėjimo Tarnybos iniciatyva principą, nes nagrinėdama klausimą, kiek gitarų galvos parodo jų kilmę, neįvertino bendros taisyklės ir išimties santykio.

Galiausiai Bendrasis Teismas pažeidė vienodo vertinimo principą, nes neatsižvelgė į tai, jog egzistuoja kiti Bendrijos ir nacionaliniai prekių ženklai, kuriuose taip pat pavaizduota tik gitaros galva.

2010 m. lapkričio 23 d. Šveicarijos Konfederacijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-319/05 Šveicarijos Konfederacija prieš Europos Komisiją (kitos proceso šalys: Vokietijos Federacinė Respublika ir Landkreis Waldshut)

(Byla C-547/10 P)

(2011/C 30/43)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Šveicarijos Konfederacija, atstovaujama advokato S. Hirsbrunner

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, Vokietijos Federacinė Respublika, Landkreis Waldshut

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2010 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-319/05 remiantis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 61 straipsniu;
- tuo atveju, jei Teisingumo Teismas nuspręstų, kad reikia priimti galutinį sprendimą, panaikinti 2003 m. gruodžio 5 d. Europos Komisijos sprendimą 2004/12/EB ir priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas (įskaitant ir nurodytas procese pirmojoje instancijoje) remiantis Teisingumo Teismo procedūros reglamento 122 straipsnio pirmąją pastraipą;
- tuo atveju, jei Teisingumo Teismas nuspręstų, kad nereikia priimti galutinio sprendimo, grąžinti bylą Bendrajam Teismui tam, kad jis priimtų sprendimą atlikęs savo teisinį vertinimą ir priimtų sprendimą dėl apeliaciniame procese patirtų bylinėjimosi išlaidų atlyginimo.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliacinis skundas pateiktas dėl 2010 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-319/05 (toliau — skundžiamas sprendimas). Šiuo sprendimu buvo atmestas apeliantės pateiktas ieškinys dėl 2003 m. gruodžio 5 d. Komisijos sprendimo 2004/12/EB (toliau — skundžiamas sprendimas) dėl 2003 m. sausio 15 d. Vokietijos oro eismo teisės aktų įgyvendinimo reglamento Nr. 213, kuriame apibrėžtos įvairių prietaisų tūpimo į Ciuricho oro uostą ir kilimo iš jo procedūros (toliau — Įgyvendinimo reglamentas Nr. 213), iš dalies pakeisto 2003 m. balandžio 1 d. Pirmuoju reglamentu, iš dalies keičiančiu Įgyvendinimo reglamentą Nr. 213 (toliau — nagrinėjamos Vokietijos priemonės).

Apeliantė nurodo tokius pagrindus:

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą aiškindamas ir taikydamas Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 9 straipsnio 1 dalį tiek, kiek jis laikė, jog į jo taikymo sritį patenka tik draudimai naudotis skrydžių teisėmis. Be to, Bendrasis Teismas neatsižvelgė į tai, kad tokio Reglamento Nr. 2408/92 9 straipsnio 1 dalies aiškinimo negalima taikyti ieškovei remiantis sutarties 1 straipsnio 2 dalimi, net jei tai leistina pagal Europos Sąjungos teisę.
2. Nekaltindamas Komisijos tuo, kad ji, nenurodydama motyvų, netaikė Reglamento Nr. 2408/92 9 straipsnio 1 dalies, Bendrasis Teismas klaidingai aiškino ir taikė SESV 296 straipsnyje (anksčiau — EB 253 straipsnis) numatytą pareigą motyvuoti. Be to, Bendrasis Teismas klaidingai mano, kad tai, jog Komisija vykstant procesui pateikė visiškai kitoki „aiškinimą“, nei nurodytas skundžiamame sprendime, nėra motyvų pakeitimas vykstant procesui.
3. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą aiškindamas ir taikydamas Reglamento Nr. 2408/92 8 straipsnio 3 dalį tiek, kiek jis neatsižvelgė į oro uostų valdytojų ir aplink juos gyvenančių gyventojų teises.
4. Bendrasis Teismas klaidingai aiškino ir taikė nediskriminavimo principą. Jis padarė teisės klaidą į savo analizę neįtraukdamas oro uosto valdytojų ir aplink oro uostus gyvenančių Šveicarijos gyventojų teisių. Priešingai, nei prašoma ieškinyje, jis atsisakė patikrinti priemonių būtinumą. Jis nepakankamai griežtai taikė reikalavimą savo išvadas pagrįsti objektyviais motyvais. Interesas skatinti turistinio pobūdžio zoną neužtikrina apsaugos, nes ekonominiai interesai negali būti objektyviu pateisinimu.
5. Bendrojo Teismo atliktame proporcingumo patikrinime yra didelių teisės klaidų. Bendrasis Teismas iškraipė įrodymus. Jis nurodo ne visas aplinkybes. Pažeisdamas savo kontrolės galias jis Komisijos nurodytas faktines aplinkybes pakeitė savomis. Pažeisdamas teisę būti išklausytam, savo išvadas grindžia aplinkybėmis, dėl kurių nebuvo išklausyta ieškovė.
6. Kalbant apie mažiau išlaidų reikalaujančių apribojimų nagrinėjimą, Bendrasis Teismas pažeidė įrodinėjimo naštos padalijimo taisyklės ir kitus principus.

7. Kalbant apie kitą alternatyvią priemonę — triukšmo kvotų nustatymą — Bendrasis Teismas pateikė akivaizdžiai prieštarigus argumentus.

2010 m. lapkričio 23 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką

(Byla C-548/10)

(2011/C 30/44)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Alcover San Pedro ir C. Egerer

Atsakovė: Austrijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Europos Komisija Teisingumo Teismo prašo:

— Pripažinti, kad Austrijos Respublika, nepriėmusi visų įstatymų ir kitų teisės nuostatų, būtinų įgyvendinti 2007 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB, sukuriančią Europos bendrijos erdvinės informacijos infrastruktūrą (INSPIRE) ⁽¹⁾, arba apie juos visiškai nepranešusi Komisijai, neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą baigėsi 2009 m. gegužės 15 dieną.

⁽¹⁾ OL L 108, p. 1.

2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką

(Byla C-555/10)

(2011/C 30/45)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Braun ir H. Støvlbæk

Atsakovė: Austrijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad įgyvendindama pirmą geležinkelio sektoriaus teisės aktų rinkinį Austrijos Respublika neįvykdė išipareigojimų pagal iš dalies pakeistos Direktyvos 91/440/EEB 6 straipsnio 3 dalį ir II priedą, taip pat Direktyvos 2001/14/EB 4 straipsnio 2 dalį ir 14 straipsnio 2 dalį.

— Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija mano, kad direktyvoje numatytas geležinkelių infrastruktūrą eksploatuojančios įmonės nepriklausomumo reikalavimas Austrijos nacionalinėje teisėje įgyvendintas neteisingai.

Tiesa, Austrijoje nustatyta tvarka, pagal kurią vienam holdingui priklauso pagrindinės geležinkelių infrastruktūros eksploatavimo funkcijas vykdančią įmonę ir įmonę, teikianti geležinkelių paslaugas, iš esmės yra teisėta. Tačiau reikėtų faktiškai užtikrinti, kad šios dvi įmonės būtų ekonomiškai nepriklausomos.

Visų pirma holdingas negali bent kiek kontroliuoti dukterinės įmonės, vykdančios pagrindines geležinkelių infrastruktūros eksploatavimo funkcijas. Austrijoje tai neužtikrinta. Jokia nepriklausoma institucija nekontroliuoja infrastruktūrą eksploatuojančios įmonės nepriklausomumo, o konkurentai faktiškai neturi jokios galimybės pateikti skundą, kai tam tikrai įmonei suteikiamas pranašumas vertinant.

Taip pat teisės aktuose arba sutartyse nėra pakankamai reglamentuoti holdingo ir jo dukterinės įmonės, vykdančios pagrindines geležinkelių infrastruktūros eksploatavimo funkcijas, santykiai.

Komisijos nuomone, daugybė asmeninių ryšių tarp holdingo ir dukterinės įmonės, kaip antai tų pačių pareigų ėjimas abiejų įmonių valdybose, taip pat verčia abejoti dėl ekonominio nepriklausomumo. Anot jos, vienos įmonės vadovaujantį personalą reikia keleriems metams nušalinti nuo vadovavimo kitoje įmonėje. Be to, būtina, kad pagrindines geležinkelių infrastruktūros eksploatavimo funkcijas vykdančios įmonės vadovų skyrimą kontroliuotų nepriklausoma institucija.

Komisijos nuomone, siekiant užtikrinti reikalaujamą pagrindines geležinkelio infrastruktūros eksploatavimo funkcijas vykdančios įmonės nepriklausomumą taip pat būtina fiziškai ir personalo atžvilgiu atskirti atitinkamas informacines sistemas.

2010 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Italijos Respubliką**(Byla C-565/10)**

(2011/C 30/46)

*Proceso kalba: italų***Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama S. Pardo Quintillán ir D. Recchia

Atsakovė: Italijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Komisija Teisingumo Teismo prašo:

— pripažinti, kad

— nepriėmusi teisės aktų, kurie užtikrintų kad

— Kjetčio ir Džisio (Abruca),

— Akrio, Siderno, Banjara Kalabros, Bjanko, Kasano alo Jonijaus, Kastrovilario Krotinės, Santa Maria del Cedro, Džojos Tauro, Lamecijos Termės, Melito di Porto Salvo, Mesoraca, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Kalabrijos Redžo, Rendės, Rosano, Scalea, Sellia Marina, Soverato ir Strongoli (Kalabrija),

— Afragolos, Nolos, Ariano Irpino, Avelino, Batipaljos, Benevento, Kapačo, Kaprio, Kazertos, Merkato San Severino, Tore del Greko, Aversos, Iskijos, Casamicciola Terme, Forijaus, Ryrų Neapolio, Šiaurės Neapolio, Vakarų Neapolio, Viko Ekvensės, Salerno ir Montesarkjo (Kampanija),

— Červinjano del Friulio ir Monfalkonės (Friulis Venecija-Džulija),

— Fraskačio ir Cagarolo (Lacijus),

— Camisano, Genujos, Specijos, Ryva Ligūrės, San Remo ir Ventimiljos (Ligūrija),

— Tolentino (Markė),

- Kampobaso 1 ir Izernijos (Molizė),
- Mandūrijos, Porto Cesareo, Supersano ir Traviano (Apulija),
- Folonikos ir Pjombino (Toskana),
- Misterbjanko ir kt., Paterno, Ači Katenos, Adrano, Katanijos ir kt., Džarės-Maskalio-Riposto ir kt., Kaldadžironės, Ači Kastelo, Ačirealės ir kt., Belpaso, Bjan-kavilos, Katanijos Gravinios, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Kalkaniseta-San Kataldo, Macchitella, Nišemio, Agrižento ir jo priemiesčių, Favaros, Palma di Montekjaro, Porto Empedoklės, Šakos, Čefalu, Karinio ir ASI Palermo, Monrealės, Palermo ir jo priemiesčių, Santa Flavia, Augustos, Avolos, Priolo Gargallo, Karlentinio, Ragūzos, Marina di Ragūzos, Santa Croce Camerina, Vitorijos, Scoglitti, Favinjanos, Marsalos, Partanos I (Villa Ruggero), Kapo d'Orlando, Džardinio Nakso, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Rokalumeros, Consortile Sant Agata di Militelo, Consortile Torregrotta, Mesinos I, Mesinos ir Mesinos 6 (Sicilija),

aglomeracijose, kuriose gyvena 15 000 ar daugiau gyventojų, ir kurios išleidžia [nuotekas] į priimančiuosius vandenį ne „jautrioje zonoje“ Direktyvos 91/271/EEB⁽¹⁾ 5 straipsnio prasme, būtų įrengtos nuotekų surinkimo sistemos pagal minėtos direktyvos 3 straipsnio 1 dalį,

- nepriėmusi teisės aktų, kurie užtikrintų, kad
 - Džisio ir Lančano-Castel Frentano (Abruca),
 - Akrio, Siderno, Banjara Kalabros, Kasano alo Jonijo, Kastrovilario, Krotonės, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Kalabrijos Redžo ir Rosano (Kalabrija),
 - Ariano Irpino, Avelino, Batipaljos, Benevento, Kapačo, Kaprio, Kazertos, Aversos, Iskijos, Casamicciola Terme, Forijaus, Masa Lubrenzės, Rytų Neapolio, Šiaurės Neapolio ir Viko Ekvensės (Kampanija),
 - Triesto-Mudžos-San Dorligo (Friulis Venecija-Džulija),
 - Cagarolo (Lacijus),
 - Albengos, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligūrės, Genujos, Imperijos, Specijos, Margherita Ligure, Kintos, Rapalo, Recco ir Riva Ligūrės (Ligūrija),
 - Kampobaso 1 ir Izernijos (Molizė),
 - Kazamasimos, Kazarano, Mandūrijos, Monte Sant Andželo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Džovani Rotondo, San Vito dei Normanio, Skvinzano, Supersano ir Vernole (Apulija),
 - Vičencos (Venetas),
 - Misterbjanko ir kt., Scordia-Militello Val di Catania, Palagonijos, Ači Katenos, Džarės-Maskalio-Riposto ir

kt., Kaldadžironės, Ači Kastelo, Brontės, Ačirealės ir kt., Belpaso, Katanijos Gravinios, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Nišemio, Riezio, Agrižento ir priemiesčių, Favaros, Palma di Montekjaro, Menfio, Porto Empedoklės, Riberos, Šakos, Bagerijos, Čefalu, Karinio ir ASI Palermo, Mizilmerio, Monrealės, Santa Flavia, Termini Imerezės, Trabijos, Augustos, Avolos, Karlentinio, Rozolinio, Pocalo, Ragūzos, Modikos, Šiklio, Scoglitti, Kampobelo di Macaros, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapanio-Eričės (Casa santa), Favinjanos, Marsalos, Macara del Valo, Partanos I (Villa Ruggero), Barčelona Poco di Goto, Kapo d'Orlando, Furnari, Džardinio Nakso, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Rokalumeros, Consortile Sant Agata di Militelo, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Mesinos I, Mesinos 6, Milaco, Pačio ir Rometta (Sicilija),

aglomeracijose, kuriose gyvena 15 000 ar daugiau gyventojų, ir kurios išleidžia [nuotekas] į priimančiuosius vandenį ne „jautrioje zonoje“ Direktyvos 91/271/EEB 5 straipsnio prasme, nuotekos, įtekančios į nuotekų surinkimo sistemas, būtų taikomas valymas, atitinkantis minėtos direktyvos 4 straipsnio 1 ir 3 dalyje nustatytus reikalavimus,

- nepriėmusi teisės aktų, reikalingų, kad miesto nuotekų valymo įrenginiai, pastatyti taip, kad atitiktų 4 ir 7 straipsnių reikalavimus, būtų suprojektuoti, pastatyti, eksploatuojami ir prižiūrimi taip, kad jų veiklos rezultatai būtų pakankamai geri esant įprastinėms vietos klimato sąlygoms ir kad projektuojant įrenginius būtų atsižvelgta į sezoninius apkrovos kitimus
 - Džisio ir Lančano-Castel Frentano (Abruca),
 - Akrio, Siderno, Banjara Kalabros, Kasano alo Jonijaus, Kastrovilario, Krotonės, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Kalabrijos Redžo ir Rosano (Kalabrija),
 - Ariano Irpino, Avelino, Batipaljos, Benevento, Kapačo, Kaprio, Kazertos, Aversos, Iskijos, Casamicciola Terme, Forijaus, Masa Lubrenzės, Rytų Neapolio, Šiaurės Neapolio ir Viko Ekvensės (Kampanija),
 - Triestao-Mudžos-San Dorligo (Friulis Venecija-Džulija),
 - Cagarolo (Lacijus),
 - Albengos, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligūrės, Genujos, Imperijos, Specijos, Margherita Ligure, Kinto, Rapalo, Recco ir Riva Ligūrės (Ligūrija),
 - Kazamasimos, Kazarano, Mandūrijos, Monte Sant Andželo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Džovani Rotondo, San Vito dei Normanio, Skvinzano, Supersano ir Vernole (Apulija),

— Vičencos (Venetas),

— Misterbjanko ir kt., Scordia — Militello Val di Catania, Palagonijos, Ači Katenos, Džarės-Maskalio-Riposto ir kt., Kaltadžironės, Ači Kastelo, Brontės, Ačirealės ir kt., Belpaso, Katanijos Gravinės, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Nišemio, Riezio, Agridžento ir priemiesčių, Favaros, Palma di Montekjaro, Menfio, Porto Empedoklės, Riberos, Šakos, Bagerijos, Čefalu, Karinio ir ASI Palermo, Mizilmerio, Monrealės, Santa Flavia, Termini Imerezės, Trabijos, Augustos, Avolos, Karlentinio, Rozolinio, Pocalo, Ragūzos, Modikos, Šiklio, Scoglitti, Kampobelo di Macaros, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapanio-Eričės (Casa santa), Favinjanos, Marsalos, Macara del Valo, Partanos I (Villa Ruggero), Barčelona Poco di Goto, Kapo d'Orlando, Furnari, Džardinio Nakso, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Rokalumeros, Consortile Sant Agata di Militelo, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Mesinos I, Mesinos 6, Milaco, Pačio ir Rometta (Sicilija),

aglomeracijose, Italijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo 3 straipsnio 1 ir 2 dalis, 4 straipsnio 1 ir 3 dalis, skaitomas kartu su I priedo B dalimi ir 10 straipsniu.

— Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo ieškiniu Komisija priekaištauja Italijai tam tikrose jos teritorijos dalyse tinkamai neįgyvendinus 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo..

Komisija visų pirma konstatuoja įvairius direktyvos 3 straipsnio 1 dalies pirmos įtraukos ir 3 straipsnio 2 dalies, pagal kurias valstybės narės turi užtikrinti, kad visose aglomeracijose, turinčiose daugiau kaip 15 000 gyventojų ekvivalentų, ne vėliau kaip iki 2000 m. gruodžio 31 d. turi būti pastatytos nuotėkų surinkimo sistemos, atitinkančios I priedo A dalies reikalavimus, pažeidimus. Tam tikrose Abrucų, Kalabrijos, Kampanijos, Friulio Venecijos-Džulijos, Lacijaus, Ligūrijos, Molizės, Apulijos, Toskanos ir Sicilijos regionų aglomeracijose, kuriems turi būti taikomos aptariamos nuostatos, reikalavimas nebuvo tinkamai įvykdytas.

Minėtos direktyvos 4 straipsnio 1 ir 3 dalyse be kita ko numatyta, kad ne vėliau kaip nuo 2000 m. gruodžio 31 d. valstybės narės turėjo užtikrinti, kad iš aglomeracijų, turinčių daugiau kaip 15 000 gyventojų, visiems išleidžiamiesiems vandenims į nuotėkų surinkimo sistemas patenkančioms miesto nuotėkomis, prieš jas išleidžiant į vandens telkinius, būtų taikomas antrinis arba jam prilygstantis valymas, pagal tos pačios direktyvos I priedo B dalyje numatytus reikalavimus. Komisija konstatavo šių nuostatų nesilaikymą įvairiose Abrucų, Kalabrijos, Kampanijos, Friulio Venecijos-Džulijos, Lacijaus, Ligūrijos, Molizės, Apulijos, Veneto ir Sicilijos regionų aglomeracijose. Direktyvos 4 straipsnio pažeidimas daugeliu atvejų reiškia ir tos pačios direktyvos 10 straipsnio, pagal kurį miesto nuotėkų valymo

įrenginiai turi būti suprojektuoti, pastatyti, eksploatuojami ir prižiūrimi taip, kad jų veiklos rezultatai būtų pakankamai geri esant įprastinėms vietos klimato sąlygoms.

(¹) OL L 135, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 26.

2010 m. gruodžio 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką*

(Byla C-582/10)

(2011/C 30/47)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama N. Yerrell ir B. Schöfer

Atsakovė: Austrijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Europos Komisija reikalauja nuspręsti šitaip:

— Nepriėmusi įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (¹), arba apie šiuos teisės aktus nepranešusi Komisijai, Austrijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą 2008/68/EB baigėsi 2009 m. birželio 30 dieną.

(¹) OL L 260, p. 13

2010 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Italijos Respubliką*

(Byla C-383/08) (¹)

(2011/C 30/48)

Proceso kalba: italų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

(¹) OL C 301, 2008 11 22.

2010 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-244/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/49)

Proceso kalba: vokiečių

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 233, 2009 9 26.

2010 m. lapkričio 9 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-103/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/52)

Proceso kalba: portugalų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 113, 2010 5 1.

2010 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo penktosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Estijos Respubliką

(Byla C-528/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/50)

Proceso kalba: estų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 63, 2010 3 13.

2010 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Belpolis Benelux SA prieš Belgische Staat

(Byla C-114/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/53)

Proceso kalba: olandų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 134, 2010 5 22.

2010 m. lapkričio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-44/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/51)

Proceso kalba: portugalų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 100, 2010 4 17.

2010 m. lapkričio 11 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką

(Byla C-146/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/54)

Proceso kalba: vokiečių

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 148, 2010 6 5.

**2010 m. lapkričio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko
nutartis byloje Europos Komisija prieš Estijos Respubliką**

(Byla C-195/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/55)

Proceso kalba: estų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 179, 2010 7 3.

**2010 m. spalio 26 d. Teisingumo Teismo pirmininko
nutartis byloje Europos Komisija prieš Estijos Respubliką**

(Byla C-231/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/56)

Proceso kalba: estų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 179, 2010 7 3.

BENDRASIS TEISMAS

**2010 m. gruodžio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
*Frucona Košice prieš Komisiją***(Byla T-11/07) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Atsisakymas išieškoti dalį mokestinės skolos pagal susitarimą — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodyta ją susigrąžinti — Privataus kreditoriaus rinkos ekonomikoje kriterijus)

(2011/C 30/57)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Frucona Košice a.s.* (Košice, Slovakija), atstovaujama baristerio B. Hartnett, advokatų O. H. Geiss ir A. Barger

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Martenczuk ir K. Walkerová

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: *St. Nicolaus-trade a.s.* (Bratislava, Slovakija), atstovaujama advokato N. Smaho

Dalykas

Prašymas panaikinti 2006 m. birželio 7 d. Komisijos sprendimą 2007/254/EB dėl valstybės pagalbos C 25/2005 (ex NN 21/2005), kurią Slovakijos Respublika suteikė *Frucona Košice, a.s.* (OL L 112, p. 14).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Frucona Košice a.s.* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 56, 2007 3 10.

**2010 m. gruodžio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
*Fahas prieš Tarybą***(Byla T-49/07) ⁽¹⁾

(Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojančios priemonės, taikomos kovojant su terorizmu — Lėšų įšaldymas — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę apsaugą — Motyvai — Ieškinys dėl žalos atlyginimo)

(2011/C 30/58)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Sofiane Fahas (Mylkendorfas, Vokietija), atstovaujamas advokato F. Zillmer

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama iš pradžių atstovaujama M. Bishop, E. Finnegan ir S. Marquardt, vėliau M. Bishop, J. P. Hix ir E. Finnegan

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Italijos Respublika, atstovaujama I. Bruni, padedamos *avvocato dello Stato* G. Albenzio

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti paskutinįjį 2008 m. liepos 15 d. Tarybos sprendimą 2008/583/EB, įgyvendinantį Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinantį Sprendimą 2007/868/EB (OL L 188, p. 21), tiek, kiek jis susijęs su ieškovu bei įpareigoti Tarybą daugiau nenurodyti ieškovo pavardės savo būsimuosiuose sprendimuose, kol bus priimtas galutinis teismo sprendimas, ir prašymas atlyginti žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Sofiane Fahas padengia savo ir Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.
3. Italijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 95, 2007 4 28.

**2010 m. gruodžio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Nute Partecipazioni ir La Perla prieš VRDT — Worldgem
Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC)**

(Byla T-59/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC — Ankstesni vaizdiniai nacionaliniai prekių ženklai la PERLA — Santykinis atmetimo pagrindas — Kenkimas geram vardui — Reglamentas Nr. 40/94 8 straipsnio 5 dalis ir 52 straipsnio 1 dalies a punktas (dabar — Reglamentas Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalis ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas))

(2011/C 30/59)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovės: Nute Partecipazioni SpA, buvusi Gruppo La Perla SpA (Bolonija, Italija), ir La Perla Srl (Bolonija), atstovaujama advokatų R. Morresi ir A. Dal Ferro

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), iš pradžių atstovaujama L. Rampini, vėliau — O. Montalto

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Worldgem Brands Srl, buvusi Worldgem Brands — Gestão e Investimentos Lda (Creazzo, Italija), atstovaujama advokatų V. Bilardo, M. Mazzitelli ir C. Bacchini

Dalykas

Ieškinys dėl 2007 m. lapkričio 19 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 537/2004-2), susijusio su procedūra dėl prekių ženklo registracijos pripažinimo negaliojančia tarp Nute Partecipazioni SpA ir Worldgem Brands Srl, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. lapkričio 19 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 537/2004-2) tiek, kiek juo atmetas prašymas dėl registracijos pripažinimo negaliojančia ir Nute Partecipazioni SpA nurodyta padengti savo bylinėjimosi išlaidas.
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. VRDT padengia savo bylinėjimosi išlaidas, 90 % Nute Partecipazioni ir La Perla Srl Bendrajame Teisme patirtų išlaidų bei visas Nute Partecipazioni Apeliacinėje taryboje patirtas išlaidas.
4. Nute Partecipazioni ir La Perla padengia 10 % savo Bendrajame Teisme patirtų bylinėjimosi išlaidų.

5. Worldgem Brands Srl padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 92, 2008 4 12.

**2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Lenkija prieš Komisiją**

(Byla T-69/08) ⁽¹⁾

(Teisės aktų derinimas — Direktyva 2001/18/EB — Nacionalinės nuostatos, kuriomis nukrypstama nuo suderinimo priemonės — Komisijos sprendimas atmesti — Pranešimo nepateikimas per šešių mėnesių terminą, numatytą EB 95 straipsnio 6 dalies pirmoje pastraipoje)

(2011/C 30/60)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Lenkijos Respublika (Brukselis, Belgija), iš pradžių atstovaujama M. Dowgielewicz, vėliau M. Dowgielewicz, B. Majczyna ir M. Jarosz, galiausiai M. Szpunar

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Patakia, C. Zadra ir K. Herrmann

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Čekijos Respublika, atstovaujama M. Smolek, Graikijos Respublika, atstovaujama A. Samoni Rantou ir M. Tassopoulou, Austrijos Respublika, iš pradžių atstovaujama E. Riedl, vėliau E. Riedl ir C. Pesendorfer, galiausiai E. Riedl, C. Pesendorfer, G. Hesse ir M. Fruhmann

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. spalio 12 d. Komisijos sprendimą 2008/62/EB dėl Lenkijos akto dėl genetiškai modifikuotų organizmų projekto 111 ir 172 straipsnių, apie kuriuos Lenkijos Respublika pranešė pagal EB 95 straipsnio 5 dalį kaip apie nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką (OL L 16, 2008, p. 17)

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. spalio 12 d. Komisijos sprendimą 2008/62/EB dėl Lenkijos akto dėl genetiškai modifikuotų organizmų projekto 111 ir 172 straipsnių, apie kuriuos Lenkijos Respublika pranešė pagal EB sutarties 95 straipsnio 5 dalį kaip apie nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką.

2. Europos Komisija padengia savo ir Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

3. Čekijos Respublika, Graikijos Respublika ir Austrijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 92, 2008 4 12.

2010 m. gruodžio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Komisija prieš Commune de Valbonne

(Byla T-238/08) ⁽¹⁾

(Arbitražinė išlyga — Tyrimų ir mokymų sutartis, susijusi su bendru Valbonne komunos (Prancūzija) ir Ascoli Piceno provincijos (Italija) švietimo projektu — Prašymas grąžinti avansines išmokas)

(2011/C 30/61)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama L. Escobar Guerrero, vėliau — F. Dintilhac ir A. Sauka, padedamų advokato E. Bouttier

Atsakovė: Commune de Valbonne (Prancūzija), atstovaujama advokato B. Rapp-Jung

Dalykas

Remiantis EB sutarties 238 straipsniu arbitražine išlyga grindžiamas ieškinys, kuriuo prašoma priteisti iš Valbonne komunos grąžinti Europos Bendrijos pervestas avansines išmokas bei delspinigius pagal 1997 m. gruodžio 29 d. sutartį Valaspi MM 1027.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 223, 2008 8 30.

2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Tresplain Investments prieš VRDT — Hoo Hing (Golden Elephant Brand)

(Byla T-303/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „Golden Elephant Brand“ — Neregistruotas vaizdinis nacionalinis prekių ženklas GOLDEN ELEPHANT — Santykinis atmetimo pagrindas — Nuoroda į ankstesnį prekių ženklą reglamentuojančią nacionalinę teisę — Ieškinį dėl prisidengimo svetimu vardu (action for passing off) reglamentuojančios taisyklės common law sistemoje — Reglamento (EB) Nr. 40/94 74 straipsnio 1 dalis (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 76 straipsnio 1 dalis) — Reglamento Nr. 40/94 73 straipsnis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis) — Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 4 dalis ir 52 straipsnio 1 dalies c punktas (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 4 dalis ir 53 straipsnio 1 dalies c punktas) — Nauji pagrindai — Procedūros reglamento 48 straipsnio 2 dalis)

(2011/C 30/62)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Tresplain Investments Ltd (Tsing Yi, Hong Kong, Kinija), atstovaujama baristerės D. McFarland

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Novais Gonçalves

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojuši į bylą Bendrajame Teisme: Hoo Hing Holdings Ltd (Romford, Esekssas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama baristerio M. Edenborough

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2008 m. gegužės 7 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 889/2007-1), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp Hoo Hing Holdings Ltd ir Tresplain Investments Ltd.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Atmesti Hoo Hing Holdings Ltd reikalavimus iš dalies panaikinti ir pakeisti 2008 m. gegužės 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 889/2007-1), susijusį su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp Hoo Hing Holdings Ltd ir Tresplain Investments Ltd.

3. Tresplain Investments padengia savo ir VRDT patirtas bylinėjimosi išlaidas ir pusę Hoo Hing Holdings patirtų bylinėjimosi išlaidų. Hoo Hing Holdings padengia pusę savo bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 260, 2008 10 11.

**2010 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas
byloje Ryanair prieš Komisiją**(Bylos T-494/08–T-500/08 ir T-509/08) ⁽¹⁾

(Susipažinimas su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Dokumentai, susiję su valstybės pagalbos kontrolės procedūra — Netiesioginiai atsakymai leisti susipažinti su dokumentais — Tiesioginiai atsakymai leisti susipažinti su dokumentais — Išimtis, susijusi su inspekcijų, tyrimo ir audito tikslų apsauga — Pareiga atlikti konkrečių ir individualų nagrinėjimą)

(2011/C 30/63)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Ryanair Ltd (Dublinas, Airija), atstovaujama advokatų E. Vahida ir I.-G. Metaxas-Maragkidis

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama C. O'Reilly ir P. Costa de Oliveira

Dalykas

Prašymas panaikinti netiesioginius Komisijos sprendimus, kuriais ieškovei atsakyta leisti susipažinti su kai kuriais dokumentais, susijusiais su tariamos valstybės pagalbos, kurią jai suteikė Orhuso (Danija; byla T-494/08), Algero (Italija; byla T-495/08), Berlyno-Šenefeldo (Vokietija; byla T-496/08), Frankfurto-Hano (Vokietija; byla T-497/08), Liubeko-Blankenezės (Vokietija; byla T-498/08), Po-Bearno (Prancūzija; byla T-499/08), Tamperės-Pirkalos (Suomija; byla T-500/08) ir Bratislavos (Slovakija; byla T-509/08) oro uostų valdytojai, kontrolės procedūra, ir, papildomai, prašymas panaikinti tiesioginius vėlesnius sprendimus, kuriais atsakyta leisti susipažinti su minėtais dokumentais.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Sujungti bylas T-494/08, T-495/08, T-496/08, T-497/08, T-498/08, T-499/08, T-500/08 ir T-509/08, kad būtų bendrai priimtas sprendimas.
2. Ieškiniai yra nepriimtini tiek, kiek bylose T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 ir T-509/08 jie pareikšti dėl netiesioginių sprendimų atsakyti leisti susipažinti su dokumentais.
3. Nereikia priimti sprendimo dėl ieškinių bylose T-496/08, T-497/08 ir T-498/08 tiek, kiek jie pareikšti dėl netiesioginių sprendimų atsakyti leisti susipažinti su dokumentais.
4. Atmesti likusias ieškinių dalis.
5. Priteisti iš Ryanair Ltd bylinėjimosi išlaidas bylose T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 ir T-509/08.

6. Europos Komisija padengia savo ir Ryanair Ltd patirtas bylinėjimosi išlaidas bylose T-496/08, T-497/08 ir T-498/08.

⁽¹⁾ OL C 32, 2009 2 7.**2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Komisija prieš Strack**(Byla T-526/08 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Priešpriešinis apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Įdarbinimas — Pranešimas apie laisvą darbo vietą — Kandidatūros atmetimas — Paskyrimas į skyriaus vadovo pareigas — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinumas — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Neturtinė žala)

(2011/C 30/64)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama H. Krämer ir B. Eggers.

Kita proceso šalis: Guido Strack (Kelnas, Vokietija), atstovaujama advokato H. Tettenborn

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2008 m. rugsėjo 25 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo Strack prieš Komisiją (F-44/05, dar nepaskelbtas Rinkinyje), kuriuo siekiama iš dalies panaikinti šį sprendimą.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. rugsėjo 25 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo Strack prieš Komisiją (F-44/05) rezoliucinės dalies 1, 2, 3, 5 ir 6 punktus.
2. Panaikinti priešpriešinį apeliacinį skundą.
3. Grąžinti bylą Tarnautojų teismui tam, kad būtų priimtas sprendimas dėl reikalavimų panaikinti sprendimą paskirti A į Europos Bendrijų oficialiųjų leidinių biuro „Viešojo pirkimo konkursų ir sutarčių“ skyriaus vadovo pareigas bei sprendimą atmesti Guido Strack kandidatūrą į šią darbo vietą ir atlyginti tariamai G. Strack patirtą 2 000 eurų neturtinę žalą bei bylinėjimosi išlaidas.
4. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

⁽¹⁾ OL C 44, 2009 2 21.

2010 m. lapkričio 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Vidieffe prieš VRDT — Ellis International Group (GOTHA)*

(Byla T-169/09) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo GOTHA paraiška — Ankstesnis vaizdinis prekių ženklas „gotcha“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2011/C 30/65)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: *Vidieffe Srl* (Bolonija, Italija), atstovaujama advokatų M. Lamandini, D. De Pasquale ir M. Pappalardo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Bullock

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: *Perry Ellis International Group Holdings, Ltd* (Nasau, Bahamų salos)

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2009 m. vasario 12 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 657/2008-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Perry Ellis International Group Holdings, Ltd* ir *Vidieffe Srl*.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. vasario 12 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 657/2008-1) tiek, kiek juo panaikinamas Protestų skyriaus sprendimas atmesti protestą, pirma, dėl 18 klasėje klasifikuojamų „gaminų iš (odos ir jos imitacijų), (neįtrauktų į kitas klases); kelioninių ir rankinių lagaminų; lietsargių, skėčių nuo saulės ir vaikščiojimo bei pasi-vaikščiojimo lazdu“ ir, antra, dėl visų 25 klasėje klasifikuojamų prekių.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. VRDT padengia savo ir *Vidieffe Srl* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 141, 2009 6 20.

2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Wilo SE prieš VRDT (Elektrinio variklio korpuso forma ir žalios spalvos plokštumų pavaizdavimas)*

(Bylos T-253/09 ir T-254/09) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Trimačio Bendrijos prekių ženklo registracijos paraiška — Elektrinio variklio korpuso forma — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio žalios spalvos plokštumas, registracijos paraiška — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2011/C 30/66)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Wilo SE* (Dortmundas, Vokietija), atstovaujama advokato G. Braun

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama B. Schmidt ir P. Quay

Dalykas

Du ieškiniai dėl 2009 m. kovo 30 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimų byloje R 1184/2008-1 ir R 1196/2008-1 dėl prašymų įregistruoti trimatį variklio korpusą vaizduojantį erdvinį žymenį ir vaizdinį žymenį, vaizduojantį žalios spalvos plokštumas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinius.
2. *Wilo SE* padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 205, 2009 8 29.

2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Fédération internationale des logis prieš VRDT (Žalios spalvos išgaubtas kvadratas)*

(Byla T-282/09) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio žalios spalvos išgaubtą kvadratą, paraiška — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2011/C 30/67)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Fédération internationale des logis* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokato B. Brisset

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Dalykas

Ieškinys dėl 2009 m. balandžio 22 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1511/2008-1), susijęs su paraiška įregistruoti vaizdinį žalios spalvos išgaubtą kvadratą kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Fédération internationale des logis* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 220, 2009 9 12.

2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Earle Beauty prieš VRDT (NATURALLY ACTIVE)*

(Byla T-307/09) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Prašymas dėl žodinio Bendrijos prekių ženklo *NATURALLY ACTIVE* — Absoliutus atmetimo pagrindas — Būdingo skiriamojo požymio nebuvimas — Skiriamojo požymio, įgyto dėl naudojimo, nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas ir 3 dalis)

(2011/C 30/68)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Liz Earle Beauty Co. Ltd* (Raidas, Wight sala, Jungtinė Karalystė), atstovaujama solisitorių pradžioje M. Cover, po to K. O'Rourke

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Dalykas

Ieškinys dėl 2009 m. gegužės 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 27/2009-2), susijusio su prašymu įregistruoti žodinį ženklą *NATURALLY ACTIVE* kaip Bendrijos prekių ženklą

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. gegužės 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 27/2009-2)

ties, kiek juo atsisakyta įregistruoti žodinį ženklą *NATURALLY ACTIVE* kaip Bendrijos prekių ženklą skalbinių maišams, krepšeliams ir dėžutėms kosmetikai, paplūdimio krepšiams, rankinėms, kuprinėms, krepšiams su užrišimo virvele, piniginėms, mažoms piniginėms, kosmetikos reikmeninėms (vadinamosioms „vanity cases“), makiažo rankinėms, drobiniams maišeliams ir veidrodžių dėžutėms, kurie priklauso peržiūrėtos ir iš dalies pakeistos 1957 m. birželio 15 d. Nicos sutarties dėl tarptautinės prekių ir paslaugų klasifikacijos ženklo registruoti 18 klasei.

2. Atmesti likusių ieškinio dalį.

3. *Liz Earle Beauty Co. Ltd* padengia savo ir du trečdalius VRDT bylinėjimosi išlaidų. VRDT padengia trečdalį bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 244, 2009 10 10.

2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Fédération internationale des logis prieš VRDT (Kaštoninis atspalvis)*

(Byla T-329/09) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Kaštoninio atspalvio Bendrijos prekių ženklo paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2011/C 30/69)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Fédération internationale des logis* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama iš pradžių advokato C. Champagner Katz, po to — advokato B. Brisset

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Dalykas

Ieškinys dėl 2009 m. birželio 11 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 202/2009-1), susijęs su paraiška įregistruoti kaštoninį atspalvį kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Fédération internationale des logis* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 267, 2009 11 7.

2010 m. lapkričio 25 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *United Phosphorus prieš Komisiją*

(Byla T-95/09 R III)

(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Direktyva 91/414/EEB — Sprendimas neįtraukti napropamido į Direktyvos 91/414 I priedą — Vykdyto sustabdymo priemonės pratęsimas)

(2011/C 30/70)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *United Phosphorus Ltd* (Voringtonas, Čekija, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Parpala ir F. Wilman

Dalykas

Prašymas pratęsti 2008 m. lapkričio 7 d. Komisijos sprendimo 2008/902/EB dėl napropamido neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra šios medžiagos, registracijos panaikinimo (OL L 326, p. 35) vykdymo sustabdymą.

Rezoliucinė dalis

1. 2009 m. balandžio 28 d. Pirmosios instancijos teismo pirmininko nutarties *United Phosphorus prieš Komisiją* (T-95/09 R, dar neskelbta Rinkinyje) rezoliucinės dalies 1 punkte nustatyta vykdymo sustabdymo priemonė pratęsiamą iki 2011 m. gruodžio 31 d., tačiau vėliausiai iki sprendimo pagrindinėje byloje priėmimo dienos, jeigu šis būtų priimtas iki šios datos.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2010 m. lapkričio 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Concord Power Nordal prieš Europos Komisiją*(Byla T-317/09) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyvos 2003/55/EB 22 straipsnis — Komisijos laiškas, kuriuo ji prašo reguliavimo institucijos pakeisti savo sprendimą dėl išimties suteikimo — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Nepriimtumas)

(2011/C 30/71)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Concord Power Nordal GmbH* (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokatų C. von Hammerstein, C.-S. Schweer ir C. Wünschmann

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Wilms, O. Beynet ir B. Schima

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: *OPAL NEL Transport GmbH* (Kaselis, Vokietija), atstovaujama advokatų U. Quack ir O. Fleischmann

Dalykas

Prašymas panaikinti sprendimą, tariamai esantį 2009 m. birželio 12 d. Komisijos laiške, adresuotame *Bundesnetzagentur* (Vokietijos reguliavimo institucija), remiantis 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/55/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinamos Direktyvą 98/30/EB (OL L 176, p. 57; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 12 sk., 2 t., p. 230), 22 straipsnio 4 dalimi.

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl *Concord Power Nordal GmbH* pateiktų prašymų dėl konfidencialaus nagrinėjimo.
2. Atmesti ieškinį.
3. *Concord Power Nordal* padengia savo bei Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
4. *OPAL NEL Transport GmbH* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 267, 2009 11 7.

2010 m. lapkričio 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *RWE Transgas prieš Komisiją*(Byla T-381/09) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyvos 2003/55/EB 22 straipsnis — Komisijos laiškas, kuriuo ji prašo reguliavimo institucijos pakeisti savo sprendimą dėl išimties suteikimo — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Nepriimtumas)

(2011/C 30/72)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *RWE Transgas a.s.* (Praha, Čekijos Respublika), iš pradžių atstovaujama advokatų W. Deselaers, D. Seeliger ir S. Einhaus, vėliau — W. Deselaers, D. Seeliger, S. Einhaus ir T. Weck

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Wilms, O. Beynet ir B. Schima

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Čekijos Respublika, atstovaujama M. Smolek

Dalykas

Prašymas panaikinti sprendimą, tariamai esantį 2009 m. birželio 12 d. Komisijos laiške, adresuotame Bundesnetzagentur (Vokietijos reguliavimo institucija), remiantis 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/55/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinančios Direktyvą 98/30/EB (OL L 176, p. 57; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 12 sk., 2 t., p. 230), 22 straipsnio 4 dalimi.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. RWE Transas a.s. padengia savo bei Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Čekijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 297, 2009 12 5.

2010 m. spalio 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Islamic Republic of Iran Shipping Lines ir kt. prieš Tarybą*

(Byla T-489/10)

(2011/C 30/73)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Islamic Republic of Iran Shipping Lines* (Teheranas, Iranas), *Bushehr Shipping Co. Ltd* (Valetta, Malta), *Cisco Shipping Company Limited* (Seulas, Pietų Korėja), *Hafize Darya Shipping Lines (HDSL)* (Teheranas, Iranas), *Irano Misr Shipping Co.* (Teheranas, Iranas), *Irinvestship Ltd* (Londonas, Jungtinė Karalystė), *IRISL (Malta) Ltd* (Slima, Malta), *IRISL Club* (Teheranas, Iranas), *IRISL Europe GmbH (Hamburg)* (Hamburgas, Vokietija), *IRISL Marine Services and Engineering Co.* (Teheranas, Iranas), *IRISL Multimodal Transport Company* (Teheranas, Iranas), *ISI Maritime Ltd* (Malta) (Valletta, Malta), *Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)* (Gilan, Iranas), *Leadmarine* (Singapūras), *Marble Shipping Ltd* (Malta) (Slima, Malta), *Safirani Payam Darya Shipping Lines (SAPID)* (Teheranas, Iranas), *Shipping Computer Services Co. (SCSCOL)* (Tehe-

ranas, Iranas), *Soroush Saramin Asatir (SSA)* (Teheranas, Iranas), *South Way Shipping Agency Co. Ltd* (Teheranas, Iranas), *Valfajr 8th Shipping Line Co.* (Teheranas, Iranas), atstovaujamos baristerių F. Randolph, M. Lester ir solisitoriaus M. Taher

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. liepos 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 668/2010, kuriuo įgyvendinama Reglamento (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui 7 straipsnio 2 dalis ⁽¹⁾, ir 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP ⁽²⁾, kiek šie teisės aktai susiję su ieškovėmis.

— Priteisti iš Tarybos ieškovių bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ieškovės, t. y. Irane, Jungtinėje Karalystėje, Maltoje, Vokietijoje, Singapūre ir Pietų Korėjoje išsikūrusios laivybos bendrovės, prašo iš dalies panaikinti Tarybos įgyvendinimo reglamentą Nr. 668/2010 ir Tarybos sprendimą 2010/413/BUSP tiek, kiek jos yra įtrauktos į fizinių ir juridinių asmenų, įstaigų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai pagal šią nuostatą iššaldomi, sąrašą.

Pagrįsdamos savo reikalavimus ieškovės pateikia keturis ieškinio pagrindus.

Pirma, ieškovės teigia, kad ginčijami teisės aktai buvo priimti pažeidžiant jų teisę į gynybą ir į veiksmingą teisminę apsaugą, nes juose nenumatyta įrodymų, kuriais grindžiamas sprendimas užšaldyti jų turtą, pateikimo ieškovėms procedūra ar procedūra, pagal kurią jos galėtų veiksmingai pareikšti pastabas dėl šių įrodymų. Be to, ieškovės teigia, kad reglamento ir sprendimo motyvus sudaro bendro pobūdžio, nepagrįsti ir neaiškūs kaltinimai veiksmais, susijusiais tik su dviem ieškovėmis. Kitų ieškovių atžvilgiu nepateikta jokių įrodymų ar informacijos, išskyrus tariamą neapibrėžtą sąsają su pirmąja ieškove. Ieškovių nuomone, Taryba nepateikė pakankamai informacijos, kad jos turėtų veiksmingą galimybę atsakydamos pareikšti savo nuomonę, o tai neleidžia Bendrajam Teismui įvertinti, ar Tarybos sprendimas ir vertinimas buvo tinkamai pagrįstas ir paremtas įtikinamais įrodymais.

Antra, ieškovės tvirtina, kad Taryba pakankamai nemotyvavo jų įtraukimo į ginčijamus teisės aktus ir taip pažeidė savo pareigą aiškiai nurodyti faktinius ir konkrečius argumentus, pagrindžiančius jos sprendimą, įskaitant konkrečius individualius argumentus, kurie leido jai manyti, kad ieškovės rėmė branduolinių ginklų platinimą.

Trečia, ieškovės teigia, kad ginčijami teisės aktai yra nepagrįstas ir neproporcingas jų teisės į nuosavybę ir laisvės užsiimti verslu apribojimas. Turto užšaldymo priemonės turi didelę ir ilgalaikę įtaką pagrindinėms jų teisėms. Ieškovės tvirtina, kad jų įtraukimas nėra racionaliai susijęs su ginčijamo reglamento ir sprendimo tikslu, nes ieškovėms pateikti kaltinimai nėra susiję su branduolinių ginklų platinimu. Bet kokiu atveju, Taryba neįrodė nei to, kad viso turto užšaldymas yra švelniausia priemonė, kuri užtikrintų tokio tikslo pasiekimą, nei to, kad didelė žala ieškovėms yra pagrįsta ir proporcinga.

Ketvirta, ieškovės nurodo, kad Taryba padarė akivaizdžią vertinimo klaidą manydama, jog ginčijamo reglamento ir ginčijamo sprendimo paskyrimo kriterijai buvo įvykdyti, kiek tai susiję su ieškovėmis. Nė vienas iš ieškovėms pateiktų kaltinimų nėra susijęs su branduolinių ginklų platinimu ar ginkluote. Paprasto teiginio, kad kai kurios ieškovės priklauso pirmosios ieškovės darbuotojams ar yra jų kontroliuojamos, nepakanka, kad jos atitiktų kriterijus. Todėl, ieškovių manymu, Taryba neįvertino faktinės padėties.

⁽¹⁾ OL L 195, p. 25.

⁽²⁾ OL L 195, p. 39.

2010 m. lapkričio 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Confortel Gestión* prieš VRDT — *Homargrup* (CONFORTEL AQUA 4)

(Byla T-521/10)

(2011/C 30/74)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Confortel Gestión*, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama I. Valdelomar Serrano

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Homargrup*, SA (Sta Susana, Ispanija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugpjūčio 5 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1359/2009-2 ir įregistruoti Bendrijos prekių ženklą „CONFORTEL Aqua 4“, paraiškos Nr. 5 276 951, visoms nurodytoms klasėms.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „CONFORTEL Aqua 4“ 41, 43 ir 44 klasių paslaugoms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: *Homargrup*, SA

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodiniai ir vaizdiniai Bendrijos prekių ženklai „AQUA“ ir „A AQUA HOTEL“ bei žodiniai ir vaizdiniai Ispanijos prekių ženklai „AQUAMARINA“, „AQUATEL“ ir „AQUAMAR“ 42 klasės paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: pripažinti protestą pagrįstu

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes kyla pavojus supainioti nurodytus prekių ženklus.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. lapkričio 12 d. pareikštas ieškinys byloje *Google* prieš VRDT — *Giersch Ventures* (GMail)

(Byla T-527/10)

(2011/C 30/75)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Google, Inc.* (Vilmingtonas, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama advokatų M. Kinkeldey ir A. Bognár

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Giersch Ventures LLC* (Los Anželas, Jungtinės Amerikos Valstijos)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 8 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 342/2010-4 ir

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „GMail“ 9, 38 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 5685136

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Vokietijos prekių ženklo registracija Nr. 30666860 žodiniam prekių ženklui „G-mail“, įregistruotam, be kita ko, 9, 38 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms; Vokietijos prekių ženklo registracija Nr. 30025697 vaizdiniam prekių ženklui „G-mail ...“ und „die Post geht richtig ab“ 38, 39 ir 42 klasės paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: ieškovė mano, kad ginčijamu sprendimu pažeistas Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punktas, nes Apeliacinė taryba suklydo: i) vizualiai lygindama ginčijamą prekių ženklą ir ankstesnį prekių ženklą, dėl kurio pateiktas protestas; ii) neatsižvelgdama į atitinkamų vartotojų grupių suvokimą; iii) darydama prielaidą, kad sudėtinių prekių ženklų žodiniai elementai visuomet yra ryškesni, nei vaizdiniai, ir neatsižvelgdama į teismo praktiką šioje srityje; iv) konstatuodama, kad ankstesnis žodinis prekių ženklas, vertinamas bendrai, neturi būti laikomas silpnu pagal savo pobūdį ir v) konstatuodama, kad ieškovės argumentai, susiję su prekių ženklų vizualaus palyginimo svarba, palyginti su fonetiniu palyginimu, neįtikinami.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2010 m. lapkričio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Truvo Belgium prieš VRDT — AOL (TRUVO)

(Byla T-528/10)

(2011/C 30/76)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Truvo Belgium (Antverpenas, Belgija), atstovaujama advokato O. van Haperen

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis: AOL LLC (Dulles, Jungtinės Valstijos)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugpjūčio 31 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 893/2009-2.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas TRUVO 16, 35, 38 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 5632948.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas TRUVEO 42 klasės paslaugoms, kurio registracijos numeris 4756169.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą ir atmesti paraišką joje nurodytų 38 klasės prekių atžvilgiu.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Ieškovės nuomone, skundžiamu sprendimu pažeistas Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas, nes apeliacinė taryba padarė klaidų a) vizualiai ir fonetiškai lygindama žymenis, b) lygindama žymenis ir nustatiusi, kad ginčijamas prekių ženklas neturi reikšmės, c) lygindama paslaugas ir d) apibūdindama suinteresuotą visuomenę.

2010 m. lapkričio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Reber prieš VRDT — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)

(Byla T-530/10)

(2011/C 30/77)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhals, Vokietija), atstovaujama Rechtsanwältin O. Spuhler ir M. Geitz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Anna Klusmeier (Bylefeldas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtos apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 363/2008-4;
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ankstesnis Anna Klusmeier teisių turėtojas

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM“ 30 ir 32 klasių prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdiniai Vokietijos prekių ženklai, kuriuose yra žodinis elementas „W. Amadeus Mozart“ šioms prekėms ir paslaugoms: duonos, konditerijos gaminiams, šokolado ir cukraus gaminiams bei kavinių ir konditerijos parduotuvių teikiamos paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 42 straipsnio 2 dalies pirmo sakinio, atsižvelgiant į 3 dalį, pažeidimas, nes ieškovės pateikti dokumentai dėl prekių ženklo naudojimo aiškiai rodo, kokia forma buvo naudotas prekių ženklas „W. Amadeus Mozart“, kuriuo grindžiamas protestas, bei Reglamento (EB) Nr. 207/2009 15 straipsnio 1 dalies ir 2 dalies a punkto pažeidimas, nes buvo įrodyta, kad prekių ženklai, kuriais grindžiamas protestas, buvo aiškiai naudojami kaip prekių ženklai.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje Häfele prieš VRDT (Vorfront)

(Byla T-531/10)

(2011/C 30/78)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Häfele GmbH & Co. KG (Nagoldas, Vokietija), atstovaujama advokatų M. Eck ir J. Dönch

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 570/2010-1.
- Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Vorfront“ 6, 7, 19 ir 20 klasių prekėms.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas, nes nagrinėjamas Bendrijos prekių ženklas neturi skiriamųjų požymių ir yra tik apibūdinamojo pobūdžio.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. lapkričio 13 d. pareikštas ieškinys byloje Cosepuri prieš EFSA

(Byla T-532/10)

(2011/C 30/79)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Cosepuri Soc. coop. p.a. (Bolonija, Italija), atstovaujama advokato F. Fiorenza

Atsakovė: Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 15 d. sprendimą atsisakymą leisti Cosepuri susipažinti su dokumentais.

— Nurodyti EFSA pateikti išlaptintus dokumentus.

— Priteisti iš EFSA bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė šioje byloje, kuri taip pat yra ieškovė byloje T-339/10 ⁽¹⁾, *Cosepuri prieš EFSA*, ginčija 2010 m. rugsėjo 15 d. Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) sprendimą, susijusį su konkursu 2010/S 51-074689 (skelbimas apie pirkimą CFT/EFSA/FIN/2010/01) dėl vežimo autobusu paslaugų Italijoje ir Europoje sutarties sudarymo, kuriame sutartis sudaryta su kita įmone.

Ginčijamu sprendimu EFSA atsisakė leisti susipažinti su tam tikrais konkurso dokumentais, būtent su dokumentais, susijusiais su leidimu dalyvauti konkurse ir ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo priėmimu.

Pagrįsdama savo reikalavimus ieškovė tvirtina, kad pažeistos atitinkamos 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ ir 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 ⁽³⁾ nuostatos, ir kad neįvykdyta pareiga motyvuoti sprendimą, pažeistas skaidrumo principas ir teisė susipažinti su dokumentais. Galiausiai ieškovė nurodo piktnaudžiavimą įgaliojimais.

Ieškovė teigia, kad atsakovė nenurodė, kokia konkreči žala būtų padaryta konkurso laimėtojų, jei būtų leista susipažinti su prašomais dokumentais, ir tinkamai nemotyvavo dalinio atsisakymo patenkinti prašymą, nes, kalbant apie konkursą, aptariamoji informacija buvo lyginamojo pobūdžio, konkurso dalyviai ją įtraukė į paraiškas, todėl ji nelaikytina komercine paslaptimi. Be to ieškovė prašo šią bylą sujungti su Bendrojo teismo nagrinėjama byla T-339/10.

⁽¹⁾ OL C 288, p. 47.

⁽²⁾ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 74).

⁽³⁾ 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331).

2010 m. lapkričio 24 d. pareikštas ieškinys byloje DTS Distribuidora de Televisión Digital prieš Europos Komisiją

(Byla T-533/10)

(2011/C 30/80)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: DTS Distribuidora de Televisión Digital, SA (Tres Cantos, Madridas, Ispanija), atstovaujama advokato H. Brokelmann ir advokato M. Ganino

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. liepos 20 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4925 galutinis, ir

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė šioje byloje, mokamos palydovinės televizijos operatorė, ginčija 2010 m. liepos 20 d. Komisijos sprendimą C(2010) 4925 galutinis dėl valstybės pagalbos schemos Nr. 37/2009 (buvęs NN 58/2009), kurią Ispanija ketina taikyti *Corporación de Radio y Televisión Española* (RTVE), kuriame ši 2009 m. rugpjūčio 28 d. Įstatymu 8/2009 dėl *Corporación de Radio y Televisión Española* finansavimo iš dalies pakeista schema pripažįstama suderinama su bendrąja rinka, nesant būtina išnagrinėti jos finansavimo būdų.

Ieškovės nuomone Komisija neturėjo leisti šios pagalbos schemos, neišnagrinėjusi minėtu įstatymu nustatytų finansavimo būdų ir, pirmiausia, 1,5 % mokesčio nuo bruto pajamų, taikomo televizijos transliuotojams, transliuojantiems mokamais televizijos kanalais.

Ieškiniui pagrįsti ieškovė nurodo šiuos argumentus:

— teisės klaidą, nes Komisija leido ginčijamą pagalbą neišnagrinėjusi finansavimo būdų. Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad pagal nusistovėjusią teismo praktiką pagalbos priemonės tyrimas neturi būti atskirtas nuo jos finansavimo būdo tuo atveju, kai pastarasis yra neatskiriama pagalbos priemonės dalis ir kai, kiek tai susiję su šiuo atveju, 1,5 % mokeskis nuo bruto pajamų, taikomas televizijos transliuotojams, transliuojantiems mokamais televizijos kanalais, patenka į pagalbos schemą. Todėl Komisija turėjo ją išnagrinėti kaip ir pagalbą.

- SESV 106 straipsnio 2 dalies pažeidimą, nes Komisija leido pagalbos schemą, kuri nesuderinama su proporcingumo principu, nes ją finansuojantys mokesčiai rimtai iškraipo transliavimo turinio rinkų ir pardavimo auditorijai rinkos konkurenciją, kas neatitinka bendrojo intereso.
- SESV 49 ir 63 straipsnių pažeidimą. Ieškovės nuomone, Komisija pažeidė šias nuostatas, nes patvirtintos pagalbos finansavimo būdas yra steigimosi ir kapitalo judėjimo laisvių ribojimas, nes daro mažiau patrauklų pasinaudojimą šiomis laisvėmis kitose valstybėse narėse įsisteigusiems mokamos televizijos operatoriams ir investitoriams.

**2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje
Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias prieš
VRDT — Garmo (HELLIM)**

(Byla T-534/10)

(2011/C 30/81)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Kipras), atstovaujama advokatų C. Milbradt ir H. Van Volxem

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Garmo AG (Štutgartas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 794/2010-4;
- Nurodyti atsakovei padengti bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas per apeliacinę procedūrą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Garmo AG.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas HELLIM 29 klasės prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: kolektyvinis žodinis prekių ženklas HALLOUMI 29 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prekių ženklai, dėl kurių kilo ginčas, ir prekės yra panašūs ir yra galimybė supainioti prekių ženklus; Reglamento Nr. 207/2009 63 straipsnio 2 dalies pažeidimas, nes ieškovė turėjo teisę tikėtis, kad jai bus suteikta galimybė pateikti atsiliepimus į atsakovės pastabas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

**2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje
Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias prieš
VRDT — Garmo (GAZI Hellim)**

(Byla T-535/10)

(2011/C 30/82)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Kipras), atstovaujama advokatų C. Milbradt ir H. Van Volxem

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Garmo AG (Štutgartas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1497/2009-4;

- Nurodyti atsakovei padengti bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas per apeliacinę procedūrą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Garmo AG.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „GAZI Hellim“ 29 klasės prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: kolektyvinis žodinis prekių ženklas HALLOUMI 29 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prekių ženklai, dėl kurių kilo ginčas, ir prekės yra panašūs ir yra galimybė supainioti prekių ženklus.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2010 m. lapkričio 23 d. pareikštas ieškinys byloje Kessel prieš VRDT — Janssen-Cilag (Premeno)

(Byla T-536/10)

(2011/C 30/83)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Kessel Marketing & Vertriebs GmbH (Merfeldenas-Valdorfas, Vokietija), atstovaujama advokatės S. Bund

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Janssen-Cilag GmbH (Noisas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 21 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 708/2010-4;
- remiantis Bendrojo Teismo procedūros reglamento 87 straipsnio 2 ir 5 dalimis, priteisti iš atsakovės ir įstojusios į bylą šalies bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Premeno“ 5 klasės prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Janssen-Cilag GmbH.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Vokietijoje registruotas žodinis prekių ženklas „Pramino“ 5 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 42 straipsnio 2 ir 3 dalių pažeidimas, nes prekių ženklo, kuriuo grindžiamas protestas, naudojimas tinkamai neįrodytas; Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra galimybės supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

Ieškovė taip pat skundžia atsisakymą leisti apriboti prekių ir paslaugų sąrašą.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje Adamowski prieš VRDT — Fagumit (Fagumit)

(Byla T-537/10)

(2011/C 30/84)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Ursula Adamowski (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokato D. von Schultz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o. (Volbromas, Lenkija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1002/2009-1.
- Atmesti prašymą paskelbti negaliojančiu Bendrijos prekių ženklą Nr. 3 005 980.
- Priteisti iš VRDT registracijos paskelbimo negaliojančia procedūros, apeliacinės procedūros ir šio proceso dėl ieškinio bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas paskelbti jo registraciją negaliojančia: vaizdinis prekių ženklas, kurį sudaro žodinis elementas „FAGUMIT“, 12 ir 17 klasių prekėms.

Bendrijos prekių ženklo savininkas: ieškovė.

Šalis, prašanti paskelbti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Prekių ženklas, kuriuo remiasi šalis, prašanti paskelbti registraciją negaliojančia: nacionalinis prekių ženklas, kurį sudaro žodinis elementas „FAGUMIT“, 17 klasės prekėms.

Anuliovimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą paskelbti registraciją negaliojančia.

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliacinį skundą ir paskelbti prekių ženklą negaliojančiu.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 53 straipsnio 1 dalies c punkto ir 8 straipsnio 4 dalies pažeidimas, nes kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalys nepateikė teisėtų įrodymų apie faktinį firmos žymens „FAGUMIT“ naudojimą; Reglamento (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies b punkto ir 8 straipsnio 3 dalies pažeidimas, nes kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalys pareiškė sutinkančios su pavadinimo „FAGUMIT“ kaip prekių ženklo registracija, ir Reglamento (EB) Nr. 207/2009 52 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes negalima apkaltinti ieškovės tuo, kad nagrinėjamo prekių ženklo paraiškos padavimui svarbiu laikotarpiui ji buvo nesąžininga.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje Adamowski prieš VRDT — Fagumit (Fagumit)

(Byla T-538/10)

(2011/C 30/85)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Ursula Adamowski (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokato D. von Schultz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o. (Volbromas, Lenkija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1003/2009-1.

— Atmesti prašymą paskelbti negaliojančiu Bendrijos prekių ženklą Nr. 093 226.

— Priteisti iš VRDT registracijos paskelbimo negaliojančia procedūros, apeliacinės procedūros ir šio proceso dėl ieškinio bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas paskelbti jo registraciją negaliojančia: vaizdinis prekių ženklas, kurį sudaro žodinis elementas „Fagumit“, 12 ir 17 klasių prekėms.

Bendrijos prekių ženklo savininkas: ieškovė.

Šalis, prašanti paskelbti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Prekių ženklas, kuriuo remiasi šalis, prašanti paskelbti registraciją negaliojančia: nacionalinis prekių ženklas, kurį sudaro žodinis elementas „FAGUMIT“, 17 klasės prekėms.

Anuliovimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą paskelbti registraciją negaliojančia.

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliacinį skundą ir paskelbti prekių ženklą negaliojančiu.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 53 straipsnio 1 dalies c punkto ir 8 straipsnio 4 dalies pažeidimas, nes kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalys nepateikė teisėtų įrodymų apie faktinį firmos žymens „FAGUMIT“ naudojimą; Reglamento (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies b punkto ir 8 straipsnio 3 dalies pažeidimas, nes kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalys pareiškė sutinkančios su pavadinimo „FAGUMIT“ kaip prekių ženklo registracija, ir Reglamento (EB) Nr. 207/2009 52 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes negalima apkaltinti ieškovės tuo, kad nagrinėjamo prekių ženklo paraiškos padavimui svarbiu laikotarpiui ji buvo nesąžininga.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. lapkričio 24 d. pareikštas ieškinys byloje Acino Pharma prieš Komisiją**(Byla T-539/10)**

(2011/C 30/86)

*Proceso kalba: vokiečių***Šalys**

Ieškovė: Acino Pharma GmbH (Mysbachas, Vokietija), atstovaujama advokato R. Buchner

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. kovo 29 d. Komisijos sprendimus C(2010) 2203, C(2010) 2204, C(2010) 2205, C(2010) 2206, C(2010) 2207, C(2010) 2208, C(2010) 2210, C(2010) 2218, taip pat 2010 m. rugsėjo 16 d. Komisijos sprendimus C(2010) 6428, C(2010) 6429, C(2010) 6430, C(2010) 6432, C(2010) 6433, C(2010) 6434, C(2010) 6435, C(2010) 6436.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirma, ieškovė ginčija 2010 m. kovo 29 d. Komisijos sprendimus, kuriais buvo sustabdyta prekyba vaistų „Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma GmbH — Clopidogrel“, „Clopidogrel ratiopharm — Clopidogrel“, „Clopidogrel Sandoz — Clopidogrel“, „Clopidogrel 1A Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Hexal — Clopidogrel“ ir „Clopidogrel ratiopharm GmbH — Clopidogrel“ siuntomis, o Bendrijos rinkoje jau esančios vaistų siuntos buvo atšauktos. Antra, ieškovė prašo panaikinti 2010 m. rugsėjo 16 d. Komisijos sprendimus, kuriais buvo pakeisti išvardytiems vaistams išduoti leidimai bei nurodyta, kad tam tikromis šių vaistų siuntomis negali būti prekiaujama.

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo penkis pagrindus.

Kaip pirmasis pagrindas nurodoma, jog neįvykdyti Reglamento (EB) Nr. 726/2004 ⁽¹⁾ 20 straipsnio, skaitomo kartu su Direktyvos 2001/83/EB ⁽²⁾ 116 ir 117 straipsniais, reikalavimai dėl Bendrijos leidimų prekiauti aptariamais vaistais sustabdymo, atšaukimo, panaikinimo arba pakeitimo. Be to, ieškovė teigia, kad vykstant procedūrai įrodė, jog nustatyti pažeidimai nepakenkė vaistų kokybei.

Kaip antrąjį pagrindą ieškovė nurodo, jog Komisija neįvykdė reikalavimų įrodyti, kad egzistuoja Direktyvos 2001/83/EB 116 ir 117 straipsniuose numatytos sąlygos.

Kaip trečiąjį pagrindą ieškovė nurodo, jog nustatydamą taikytiną apsaugos lygį Komisija pažeidė bendrąjį proporcingumo principą.

Kaip ketvirtasis pagrindas nurodoma tai, jog dėl Europos vaistų agentūros Žmonėms skirtų vaistų komiteto nuomonės neteisėtumo pažeistos pagrindinės procesinės taisyklės. Ieškovės nuomone, dėl šios nuomonės lemiamos įtakos Komisijos sprendimams jos neteisėtumas verčia abejoti šių sprendimų teisėtumu. Be to, iš ginčijamų sprendimų motyvų nematyti, kad Komisija pasinaudojo jai suteikta diskrecija.

Galiausiai kaip penktąjį pagrindą ieškovė nurodo, jog Komisija nepakankamai pagrindė ginčijamus sprendimus, nes nepateikė savo motyvų, o rėmėsi vien Europos vaistų agentūros Žmonėms skirtų vaistų komiteto moksliniu įvertinimu.

⁽¹⁾ 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 311, p. 67; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 34 t., p. 229 ir klaidų ištaisymas OL L 29, 2009 1 31, p. 58).

⁽²⁾ 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, p. 67; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 27 t., p. 69).

2010 m. lapkričio 24 d. pareikštas ieškinys byloje Ispanija prieš Komisiją**(Byla T-540/10)**

(2011/C 30/87)

*Proceso kalba: ispanų***Šalys**

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama advokato M. Muñoz Pérez

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 13 d. Komisijos sprendimą C(2010) 6154, kuriuo ji sumažino iš Sanglaudos fondo skirtą pagalbą šioms projekto dalims:

„Línea de Alta Velocidad Madrid Zaragoza Barcelona Frontera francesa. Tramo Lleida Martorell (Plataforma). Projekto dalis IX-A“ (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.005)

„Línea de Alta Velocidad Madrid Zaragoza Barcelona Frontera francesa. Tramo Lleida Martorell (Plataforma). Projekto dalis X-B (Avinyonet del Penedés Sant Sadurní d'Anoia)“ (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.008)

„Línea de Alta Velocidad Madrid Zaragoza Barcelona Frontera francesa. Tramo Lleida Martorell (Plataforma). Projekto dalys XI-A ir XI-B (Sant Sadurní d'Anoia-Gelida)“ (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.009) ir

„Línea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Projekto dalis IX-C“ (CCI Nr. 2001.ES.16.C.PT.010)

— Subsidiariai, kiek tai susiję su pataisomis, taikytoms dėl triukšmo ribų peržengimo (projekto dalis IX-A.), dėl Santa Oliva savivaldybės tarybos padaryto miesto bendrojo plano (projekto dalis IX-A) ir dėl geotechninių sąlygų skirtumų (projekto dalys X-B, XI-A, XI-B ir IX-C) padarytiems pakeitimams, iš dalies panaikinti sprendimą tiek, kiek juo sumažinama 2 348 201,96 eurų pataisos suma;

— Bet kuriuo atveju, priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Priimtu sprendimu Komisija dėl taikant teisės aktus, susijusius su viešaisiais pirkimais, padarytų pažeidimų sumažino Sanglaudos fondo skirtą pagalbą, kuri pradžioje buvo skirta pirmą minėtoms projekto dalims.

Ispanijos Karalystės teigimu, sprendimas turi būti panaikintas dėl trijų priežasčių:

- Reglamento 1164/94 ⁽¹⁾ H straipsnio 2 dalies II priedo pažeidimas, nes Komisija savo sprendimą priėmė nesilaikydama trijų mėnesių termino nuo posėdžio, į kurį Komisija buvo ją pakvietusi.
- Direktyvos 93/38 ⁽²⁾ 20 straipsnio 2 dalies f punkto pažeidimas, nes Komisija netinkamai taikė šią nuostatą: kadangi sutarties skyrimas dėl papildomų paslaugų yra skirtinga operacija nei Ispanijos teisės aktuose, susijusiuose su viešaisiais pirkimais, numatytos ir vykdomos sutarties pakeitimas, minėtam pakeitimui Direktyva 93/38 neturi būti netaikoma.
- Subsidiariai, Direktyvos 93/38 20 straipsnio 2 dalies f punkto pažeidimas, nes visos sąlygos, pagal kurias Ispanijos valdžios institucijos gali nuspręsti pagal derybų procedūrą, kai skelbimas dalyvauti konkurse nėra skelbiamas, skirti sutartį atlikti papildomus darbus pagal keturias projekto dalis, dėl kurių buvo padaryta pataisa, buvo įvykdytos.

⁽¹⁾ 1994 m. gegužės 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1164/94, įsteigiantis Sanglaudos fondą (OL L 130, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 14 sk., 1 t., p. 9)

⁽²⁾ 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyva 93/38/EEB dėl subjektų, vykdančių savo veiklą vandens, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (OL L 82, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 2 t., p. 194)

2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje ADEDY ir kt. prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla T-541/10)

(2011/C 30/88)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovai: Anotati Dioikisi Enoseon Dimosion Ypallilon (ADEDY) (Atėnai, Graikija), S.Papaspiros (Atėnai, Graikija) ir I. Iliopoulos (Atėnai, Graikija), atstovaujami advokato M. Tsipra)

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovų reikalavimai

Ieškovai Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 7 d. Tarybos sprendimą 2010/486/ES, „kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/320/ES, skirtas Graikijai, kuriuo siekiama sugriežtinti ir sustiprinti fiskalinę priežiūrą bei įspėti Graikiją imtis deficito mažinimo priemonių, kaip manoma, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti“ (OL L 241, 2010 m. rugsėjo 14 d., p. 12);

— panaikinti 2010 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimą 2010/320/ES, „skirtą Graikijai, kuriuo siekiama sugriežtinti ir sustiprinti fiskalinę priežiūrą bei įspėti Graikiją imtis deficito mažinimo priemonių, kaip manoma, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti“ (OL L 145, 2010 m. birželio 11 d., p. 6);

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovai prašo panaikinti 2010 m. rugsėjo 7 d. Tarybos sprendimą 2010/486/ES, „kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/320/ES, skirtas Graikijai, kuriuo siekiama sugriežtinti ir sustiprinti fiskalinę priežiūrą bei įspėti Graikiją imtis deficito mažinimo priemonių, kaip manoma, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti“ (OL L 241, 2010 m. rugsėjo 14 d., p. 12), ir 2010 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimą 2010/320/ES, „skirtą Graikijai, kuriuo siekiama sugriežtinti ir sustiprinti fiskalinę priežiūrą bei įspėti Graikiją imtis deficito mažinimo priemonių, kaip manoma, reikalingų perviršinio deficito padėčiai ištaisyti“ (OL L 145, 2010 m. birželio 11 d., p. 6).

Grįsdami savo reikalavimus ieškovai pateikia šiuos pagrindus:

Pirmiausia ieškovai teigia, kad priėmus sprendimus buvo peržengtos Europos Komisijai ir Tarybai Sutartimis suteiktos kompetencijos ribos. Konkrečiai kalbant, reikia nurodyti, jog Sutarties 4 ir 5 straipsniuose įtvirtinti subsidiarumo ir proporcingumo principai. Be to, Sutarties 5 straipsnio 2 dalyje aiškiai numatyta, kad visa Sąjungai valstybių narių nepriskirta kompetencija priklauso valstybėms narėms. Pagal Sutarčių 126 ir paskesnius straipsnius priemonės, kurias Taryba gali tvirtinti procedūroje dėl perviršinio deficito ir kurios gali būti įtvirtintos jos sprendimuose, negali būti konkrečiai, aiškiai ir griežtai numatytos, nes Sutartimis Tarybai tokia kompetencija nesuteikta.

Antra, ieškovai pabrėžia, kad priėmus ginčijamus sprendimus buvo pažeista Sutartimis Europos Komisijai ir Tarybai suteikta kompetencija, o sprendimų turinys Sutartims prieštarauja. Konkrečiai kalbant, reikia pažymėti, jog ginčijamuose sprendimuose nurodyta, jog jų priėmimo teisinis pagrindas — Sutarties 126 straipsnio 9 dalis ir 136 straipsnis. Tačiau ginčijami sprendimai buvo priimti, peržengiant šiais straipsniais Europos Komisijai ir Tarybai suteiktą kompetenciją, paprasčiausiai kaip dvišalio susitarimo tarp Euro zonos penkiolikos valstybių narių, kurios nusprendė suteikti dvišales paskolas, ir Graikijos, įgyvendinimo priemonė. Vis dėlto Tarybos kompetencija priimti tokį aktą nėra nei pripažįstama, nei numatyta Sutartyse.

Trečia, ieškovai pabrėžia, kad ginčijamais sprendimais nustačius atlyginimų ir pensijų ribas pažeidžiamos ieškovų įgytos turtinės teisės, ir todėl jie priimti pažeidžiant Europos žmogaus teisių apsaugos konvencijos pirmo protokolo 1 straipsnį.

2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje XXXLutz Marken prieš VRDT — Meyer Manufacturing (CIRCON)

(Byla T-542/10)

(2011/C 30/89)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: XXXLutz Marken GmbH (Velsas, Austrija), atstovaujama advokato H. Pannen

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Meyer Manufacturing Co. Ltd (Honkongas, Kinija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos (byla R 40/2010) sprendimą;

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas CIRCON 7, 11 ir 21 klasės prekėms ir paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Meyer Manufacturing Company Limited

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis prekių ženklas CIRCULON 11 ir 21 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes tarp nagrinėjamų prekių ženklų nėra supainiojimo pavojaus; Reglamento (EB) Nr. 207/2009 76 straipsnio 2 dalies 2 sakinio pažeidimas, nes Apeliacinė taryba savo sprendimuose atsižvelgė į faktines aplinkybes, kurių kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis nenurodė.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškinys byloje Nordmilch AG prieš VRDT — Lactimilk (MILRAM)

(Byla T-546/10)

(2011/C 30/90)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Nordmilch AG (Bremenai, Vokietija), atstovaujama advokato R. Schneider

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Lactimilk, SA (Madridas, Ispanija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 15 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą susijusiose bylose R 1041/2009-4 ir R 1053/2009-4 tiek, kiek juo atmetama paraiška įregistruoti Bendrijos prekių ženklą Nr. 002851384 konkrečioms 5 ir 29 klasių prekėms;

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas MILRAM 5, 29, 30, 32, 33 ir 43 klasių prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Lactimilk, SA.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdinis nacionalinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas RAM, skirtas 29 klasės prekėms, bei skirtingi žodiniai nacionaliniai prekių ženklai RAM, skirti 5, 29, 30 ir 32 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti Protestų skyriaus sprendimą tiek, kiek juo atmetamas protestas konkrečių prekių atžvilgiu ir atmesti paraišką atitinkamų prekių atžvilgiu.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra galimybės supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas. Be to, ieškovė nurodo, kad Apeliacinė taryba neatsižvelgė į tai, kad prekių ženklo, kuriuo grindžiamas protestas, apsaugos terminas sprendimo priėmimo dieną, t. y. 2010 m. rugsėjo 15 d., jau buvo pasibaigęs.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2010 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškinys byloje Omya prieš VRDT — Alpha Calcit (CALCIMATT)

(Byla T-547/10)

(2011/C 30/91)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Omya AG (Oftringenas, Šveicarija), atstovaujama advokatės F. Kuscmire

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH (Kelnas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 16 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1370/2009-1 ir nurodyti atsakovei įregistruoti Bendrijos prekių ženklo CALCIMATT paraišką Nr. 5 200 654 visoms joje nurodytoms prekėms.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

— Nepatenkinus pirmiau nurodytų reikalavimų, sustabdyti bylos nagrinėjimą iki galutinio VRDT sprendimo dėl prekių ženklo EU 003513488 CALCILAN, kuriuo grindžiamas protestas, registracijos panaikinimo.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas CALCIMATT 1 ir 2 klasių prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkė: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: registruoti žodiniai tarptautiniai prekių ženklai CALCIPLAST, CALCILIT ir CALCICELL 1 ir 19 klasių prekėms, žodiniai Bendrijos prekių ženklai „Calcilit“ ir CALCILAN 1 ir 19 klasių prekėms, taip pat žodiniai nacionaliniai prekių ženklai CALCICELL ir CALCIPLAST 1 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti Protestų skyriaus sprendimą ir atmesti paraišką.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prekių ženklų, dėl kurių kilo ginčas, negalima supainioti, atsižvelgiant į jais žymimas prekes.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje *Fri-El Acerra prieš Komisiją*

(Byla T-551/10)

(2011/C 30/92)

*Proceso kalba: italų***Šalys**

Ieškovė: *Fri-El Acerra Srl* (Ačera, Neapolis, Italija), atstovaujama advokatų M. Todino, P. Fattori

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti visą 2010 m. rugsėjo 15 d. Europos Komisijos priimtą sprendimą Nr. C 8/2009 dėl valstybės pagalbos, kuriuo ji pagalbos priemonę, kurią Italijos Respublika ketina vykdyti *Fri-El Acerra s.r.l.* atžvilgiu, pripažino nesuderinama su vidaus rinka;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ieškovė ginčija Komisijos sprendimą, kuriuo ši Italijos valdžios institucijų ieškovei skirtą pagalbą biomasės jėgainės statybai Ačeroje pripažino nesuderinama su bendrąja rinka.

1. Pirmas ieškinio pagrindas: klaidingas SESV 107 straipsnio 3 dalies taikymas, klaidingas Nacionalinės regioninės pagalbos teikimo gairių taikymas ir klaidingas teismų praktikos skatinančio efekto klausimu aiškinimas.

Ieškovės teigimu, Komisija klaidingai pritaikė 2007–2013 m. Nacionalinės regioninės pagalbos teikimo gairių 38 punkte įtvirtintą oficialų chronologinį reikalavimą, nes laikė jį absoliučia prezumpcija, susijusia su skatinančiu pagalbos efektu, ir neatsižvelgė į jo esminį pobūdį. Todėl Komisija pateikė formalų tokio reikalavimo aiškinimą, kuris prieštarauja nustatytajam teismų praktikoje skatinančio efekto klausimu, ir netinkamai įvertino šalių pateiktus dokumentus.

2. Antras ieškinio pagrindas: pagrindinių Bendrijos teisės sistemos principų, visų pirma *tempus regit actum* ir teisėtų lūkesčių apsaugos principų pažeidimas.

Ieškovės teigimu, Komisija klaidingai manė, kad 2006 m. paskelbtose 2007 m. Gairėse nustatytas oficialus reikalavimas yra taikytinas faktams, įvyksiems prieš šių gairių paskelbimą. Toks taikymas prieštarauja pagrindiniams Bendrijos teisės sistemos principams, pavyzdžiui, *tempus regit*

actum principui, kuris reikalauja, kad teisės norma nebūtų taikoma atgal laiko atžvilgiu, ir teisėtų lūkesčių apsaugos principui.

3. Trečias ieškinio pagrindas: akivaizdi vertinimo klaida tiek, kiek Komisija iškraipė faktus klaidingai vertindama užimtumo didinimo reikalavimą ir energetinį indėlį į Ačeros industrinę zoną bei klaidingai darydama išvadą, kad projektas padarys tik nedidelį indėlį į energetikos politiką ir regioninių vystymąsi.

Šis ieškinio pagrindas grindžiamas argumentais, kad atsakovė:

— priešingai savo pačios praktikai, formaliai įvertino užimtumo didinimo reikalavimą, neatsižvelgdama į rinkos rūšies kontekstą ir pagalbos projekto ekonominį kontekstą;

— be to, netinkamai įvertino tiesioginį indėlį, kurį *Fri-El* pagaminta elektros energija įneša į Ačeros industrinę zoną, neatsižvelgdama į Italijos teisės aktus energetikos srityje, netiesioginį skatinimo kurtis pramonei efektą ir regioninių vystymąsi;

— neatsižvelgė į *Fri-El Acerra* indėlį į regioninę energetikos politiką, kurioje numatomas tikslas iki 2012 m. pasiekti, kad atitinkamas elektros energijos kiekis būtų gaunamas iš atsinaujinančių šaltinių.

4. Ketvirtas ieškinio pagrindas: akivaizdi vertinimo klaida tiek, kiek Komisija klaidingai įvertino pagalbos nesuderinamumą aplinkos gairių atžvilgiu.

Ieškovės teigimu, Komisija klaidingai tvirtino, kad Italijos valdžios institucijos ir *Fri-El Acerra* nepateikė tinkamų dokumentų. Be to, Komisija netaikė skatinimo reikalavimo taip, kaip numatyta gairėse, kuriose numatomas esminis, o ne vien formalus patikrinimas.

2010 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškinys byloje *riha Richard Hartinger Getränke prieš VRDT — Lidl Stiftung (VITAL&FIT)*

(Byla T-552/10)

(2011/C 30/93)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių***Šalys**

Ieškovė: *riha Richard Hartinger Getränke GmbH & Co. Handels-KG* (Rintelnas, Vokietija), atstovaujama advokatų P. Goldenbaum, T. Melchert ir I. Rohr

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Lidl Stiftung & Co. KG (Nekarzulmas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. spalio 5 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1229/2009-4.

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „VITAL & FIT“, 32 klasės prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Lidl Stiftung & Co. KG

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: penki ankstesni prekių ženklai, tarp kurių yra nacionalinis žodinis prekių ženklas VITAFIT 32 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes konkuruojantys prekių ženklai nėra tokie panašūs, kad būtų painiojami, proceso taisyklių pažeidimas tuo, kad apeliacinė taryba tariamo prekių ženklų fonetinio panašumo patį nenagrinėjo, kad ji nesigilino į VRDT ir Teisingumo Teismo sprendimus, kuriais rėmėsi šalys, ir jų nevertino, bei tuo, kad ji aiškiai nenurodė, ar ji faktiškai atsižvelgė tik į Vokietijos verslo santykius ir supratimą.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškinys byloje *Biodes prieš VRDT — Manasul International (FARMASUL)*

(Byla T-553/10)

(2011/C 30/94)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: Biodes, S.L. (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokato E. Manresa Medina

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Manasul International S.L. (Ponferrada, Ispanija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1034/2009-1 ir

— priteisti iš atsakovės ir galimai jos pusėje į bylą įstosiančių šalių bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas FARMASUL 5, 30 ir 31 klasių prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Manasul International S.L.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdiniai nacionaliniai prekių ženklai MANASUL ir MANASUL ORO 5, 30 ir 31 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą ir įregistruoti prašomą prekių ženklą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją ir neregistruoti prašomo prekių ženklo.

Ieškinio pagrindai: pažeista Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis, nes nagrinėjami prekių ženklai visiškai nepanašūs, protestą pateikusi šalis neanalizavo antrosios licencijos sutarties, kuria buvo iš dalies pakeista pirmoji licencijos sutartis, ir prekių ženklas, kuriuo grindžiamas protestas, nėra tariamai žinomas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1)

2010 m. lapkričio 26 d. pareikštas ieškinys byloje *Evropaiki Dynamiki prieš Frontex***(Byla T-554/10)**

(2011/C 30/95)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Evropaiki Dynamiki* — *Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų N. Korogiannakis ir M. Dermizakis

Atsakovė: Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (*Frontex*)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti *Frontex* sprendimą atmesti ieškovės paraišką, pateiktą atsakant į atvirą konkursą teikti paraiškas *Frontex/OP/98/2010* — *EOROSUR didelis bandomasis projektas* (OL 2010, S 90-134098), ir visus kitus susijusius *Frontex* sprendimus, įskaitant ir sprendimą atitinkamą sutartį sudaryti su laimėjusiu dalyviu;
- panaikinti *Frontex* sprendimą atmesti ieškovės paraišką, pateiktą atsakant į atviro konkurso teikti paraiškas *Frontex/OP/87/2010* — *Pagrindinė sutartis* (OL 2010, S 66-098323) 1 ir 6 dalis, ir visus kitus susijusius *Frontex* sprendimus, įskaitant ir sprendimą atitinkamą sutartį sudaryti su laimėjusiais dalyviais;
- nurodyti *Frontex* kompensuoti ieškovės patirtą 9 358 915,00 EUR žalą dėl aptariamą viešojo pirkimo procedūros;
- nurodyti *Frontex* kompensuoti ieškovės patirtą 935 891,00 EUR žalą dėl prarastos galimybės ir žalos jos reputacijai bei patikimumui ir
- nurodyti *Frontex* kompensuoti ieškovės bylinėjimosi ir kitas išlaidas, patirtas dėl šio ieškinio, net jei jis būtų atmestas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ieškovė prašo panaikinti 2010 m. rugsėjo 16 d. ir 2010 m. spalio 20 d. ieškovės sprendimus atmesti jos paraiškas, pateiktas atsakant į atvirus konkursus teikti paraiškas *Frontex/OP/98/2010* — *EOROSUR didelis bandomasis projektas* (OL 2010, S 90-134098) ir dėl *Frontex/OP/87/2010* — *Pagrindinė sutartis* (OL 2010, S 66-098323) 1 ir 6 dalių, bei panaikinti visus kitus susijusius *FRONTEx* sprendimus, įskaitant tuos,

pagal kuriuos sutartį sudarytos su konkurso laimėtojais. Be to, ieškovė reikalauja atlyginti žalą, kurią ji teigia patyrusi dėl sutarčių sudarymo procedūros.

Reikalavimams pagrįsti ieškovė pateikia toliau nurodytus pagrindus.

Pirma, ieškovė teigia, kad atsakovė pažeidė Finansinio reglamento ⁽¹⁾ 100 straipsnio 2 dalį ir pareigą motyvuoti, nes *Frontex* atsisakė jai pateikti pakankamas priežastis ar paaiškinimus.

Be to, ieškovė teigia, kad atsakovė padarė daug rimtų vertinimo klaidų, pažeidė nediskriminavimo principą ir nesilaikė atmetimo kriterijų taip pažeisdama Finansinio reglamento 93 straipsnio 1 dalies f punktą ir 94 straipsnį.

Galiausiai ieškovė teigia, kad atsakovė pažeidė gero administravimo principą, nes neteisėtai sumaišė atrankos ir sutarties sudarymo kriterijus.

⁽¹⁾ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento (OL L 248, 2002, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 74).

2010 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškinys byloje *JBF RAK prieš Tarybą***(Byla T-555/10)**

(2011/C 30/96)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *JBF RAK LLC*, Al Jazeera Al Hamra, Ras Al Khaimah, Jungtiniai Arabų Emiratai, atstovaujama advokato B. Servais

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugsėjo 27 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 857/2010, kuriuo tam tikram importuojamam Irano, Pakistano ir Jungtinių Arabų Emyratų kilmės polietileno tereftalatui nustatomas galutinis kompensacinis mokestis ir galutinai surenkamas jam nustatytas laikinasis mokestis ⁽¹⁾;
- Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo keturis teisės pagrindus.

1. Pirmasis pagrindas, kuriuo teigiama, kad Taryba pažeidė Tarybos reglamentą (EB) Nr. 597/2009 ⁽²⁾, nes nepaisiusi faktinės aplinkybės, kad žaliavų importui iš Saudo Arabijos Karalystės netaikomi importo muitai, klaidingai apskaičiavo subsidijos skirtumą. Ieškovė tvirtina, kad nagrinėjamu atveju Taryba neteisingai:

— nustatė kompensuotinų subsidijų sumą, nes neatsižvelgė į tarp Persijos įlankos arabų šalių bendradarbiavimo tarybos narių sudarytą muitų sąjungą;

— įvertino šios muitų sąjungos poveikį kompensuotinų subsidijų sumai.

Taigi, ieškovė teigia, kad kompensacinis muitas viršija per tyrimą nustatytą kompensuotinų subsidijų sumą.

2. Antruoju teisės pagrindu teigiama, kad Taryba pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 30 straipsnio 5 dalį atsisakiusi atsižvelgti į 2010 m. rugpjūčio 5 d. ieškovo pateiktus prieštaravimus.

3. Trečiuoju teisės pagrindu tvirtinama, kad Taryba pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 11 straipsnio 8 dalį, nes nepatikrino 2010 m. rugpjūčio 5 d. ieškovo pateiktos informacijos.

4. Ketvirtuoju teisės pagrindu nurodoma, kad Taryba pažeidė gero administravimo principą, nes priėmė ginčijamą reglamentą neatsižvelgusi į visą jai prieinamą informaciją.

⁽¹⁾ OL L 254, p. 10

⁽²⁾ 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 188, p. 93).

2010 m. gruodžio 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Novatex prieš Tarybą*

(Byla T-556/10)

(2011/C 30/97)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Novatex Ltd* (Karachi, Pakistanas), atstovaujama advokato B. Servais

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 27 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 857/2010, kuriuo tam tikram importuojamam Irano, Pakistano ir Jungtinių Arabų Emyratų kilmės polietileno tereftalatui nustatomas galutinis kompensacinis muitas ir galutinai surenkamas jam nustatytas laikinasis muitas ⁽¹⁾.

— Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniui pagrįsti ieškovė nurodo du ieškinio pagrindus.

Pirmuoju ieškinio pagrindu nurodoma tai, jog, klaidingai konstatavusi, kad galutinio mokesčio režimas yra schema, pagal kurią atsisakoma vyriausybės pajamų, ir todėl pagal šią schemą teikiama finansinė pagalba, dėl ko galutinio mokesčio režimas neabejotinai suteikia naudos ieškovei, Taryba pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 ⁽²⁾ 3 straipsnį. Ieškovė teigia, kad:

— Galutinis mokesčio režimas negali būti laikomas finansine pagalba pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 3 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį, aiškinamą kartu su atitinkamomis PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių nuostatas bei jų išaiškinimu PPO praktikoje.

— Ginčijamu reglamentu pažeidžiama Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 3 straipsnio 2 dalis, kaip ji aiškinama atsižvelgiant į atitinkamas PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių nuostatas bei pripažįstant, kad galutiniu mokesčio režimu ieškovei suteikiama nauda.

Pagal antrąjį ieškinio pagrindą, kuriame tvirtinama, kad Taryba pažeidė:

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 3 straipsnio 2 dalį ir 6 straipsnio b punktą, kaip jie aiškinami atsižvelgiant į atitinkamas PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių nuostatas, nes buvo naudojama tiriamuoju laikotarpiu taikyta komercinė palūkanų norma, paimta iš Pakistano valstybinio banko (*State Bank of Pakistan*) Interneto svetainės, o ne komercinė palūkanų norma, taikoma tuo metu, kai ieškovas sudarė paskolos sutartį.

— Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 7 straipsnio 2 dalį, kaip jie aiškinami atsižvelgiant į atitinkamas PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių nuostatas, nes buvo naudojamas netinkamas vardiklis, t. y. eksporto apyvarta, o ne tinkamas vardiklis — apyvarta.

⁽¹⁾ OL L 254, 2010, p. 10

⁽²⁾ 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 188, 2009, p. 93).

2010 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškinys byloje H.Eich prieš VRDT — Arav (H.EICH)

(Byla T-557/10)

(2011/C 30/98)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: italų

Šalys

Ieškovė: H.Eich Srl (Sinja, Italija), atstovaujama advokatų D. Mainini, T. Rubin, A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli, G. Petrocchi, B. Passaretti

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Arav Holding Srl (Palma Kampanija, Italija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. rugsėjo 9 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą;

— pripažinti prekių ženklo H. EICH, dėl kurio pateikta registracijos paraiška Nr. 6 256 242, registracijos galiojimą;

— nurodyti VRDT padengti visas per procesą patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurios buvo patirtos per procedūras abiejose VRDT instancijose.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas H.EICH, skirtas 18 ir 25 klasių prekėms (paraiška Nr. 6 256 242).

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Arav Holding Srl.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „H-Silvian Heach“ (Italijoje registruotas prekių ženklas Nr. 976 125 ir prekių ženklas Nr. 880 562, kurio registracija, remiantis Madrido sutarties protokolu, galioja Beniliukse, Čekijos Respublikoje, Vokietijoje, Graikijoje, Ispanijoje, Prancūzijoje, Vengrijoje, Austrijoje, Lenkijoje, Portugalijoje, Rumunijoje, Jungtinėje Karalystėje), skirtas 18 ir 25 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti ginčijamą sprendimą ir atmesti registracijos paraišką.

Ieškinio pagrindai: klaidingas Reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 1 dalies b punkto taikymas ir aiškinimas (galimybės supainioti nebuvimas).

2010 m. lapkričio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Regione autonoma della Sardegna ir kt. prieš Komisiją

(Sujungtos bylos T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 ir T-454/08) ⁽¹⁾

(2011/C 30/99)

Proceso kalba: italų

Ketvirtosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą T-436/08 iš registro.

⁽¹⁾ OL C 285, 2008 11 8.

2010 m. lapkričio 29 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje DVB Project prieš VRDT — Eurotel (DVB)

(Byla T-578/08) ⁽¹⁾

(2011/C 30/100)

Proceso kalba: anglų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 55, 2009 3 7.

**2010 m. lapkričio 29 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Eurotel prieš VRDT — DVB Project (DVB)**(Byla T-21/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/101)

Proceso kalba: prancūzų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 69, 2009 3 21.

**2010 m. lapkričio 29 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
BASF prieš Komisiją**(Byla T-105/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/104)

Proceso kalba: anglų

Antrosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 113, 2010 5 1.

**2010 m. lapkričio 11 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Easycamp prieš VRDT — Oase Outdoors (EASYCAMP)**(Byla T-29/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/102)

Proceso kalba: anglų

Šeštosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 69, 2009 3 21.

**2010 m. lapkričio 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Ferracci prieš Komisiją**(Byla T-192/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/105)

Proceso kalba: italų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 179, 2010 7 3.

**2010 m. gruodžio 1 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
CEA prieš Komisiją**(Byla T-412/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/103)

Proceso kalba: prancūzų

Ketvirtosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 312, 2009 12 19.

**2010 m. lapkričio 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Scuola Elementare Maria Montessori prieš Komisiją**(Byla T-193/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/106)

Proceso kalba: italų

Šeštosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 179, 2010 7 3.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2010 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje *Brune prieš Komisiją*

(Byla F-5/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Atviras konkursas — Neįrašymas į rezervo sąrašą — Testo žodžiu vykdymas — Atrankos komisijos sudėties pastovumas)

(2011/C 30/107)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Markus Brune (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokato H. Mannes

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir B. Eggers

Dalykas

Komisijos sprendimo neįrašyti ieškovo į konkurso AD/26/05 rezervo sąrašą dėl nepakankamo po testo žodžiu gautų balų skaičiaus panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. gegužės 10 d. Komisijos sprendimą neįrašyti M. Brune į konkurso EPSO/AD/26/05 rezervo sąrašą.
2. Priteisti iš Europos Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 64, 2008 3 8, p. 69.

2010 m. rugsėjo 29 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje *Honnefelder prieš Komisiją*

(Byla F-41/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Atviras konkursas — Neįrašymas į rezervo sąrašą — Testo žodžiu vykdymas — Atrankos komisijos sudėties pastovumas)

(2011/C 30/108)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Stephanie Honnefelder (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokato C. Bode

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama Berardis-Kayser ir B. Eggers

Dalykas

Komisijos sprendimo neįrašyti ieškovės į konkurso AD/26/05 rezervo sąrašą dėl nepakankamo po testo žodžiu gautų balų skaičiaus panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. gegužės 10 d. Komisijos sprendimą neįrašyti S. Honnefelder į konkurso EPSO/AD/26/05 rezervo sąrašą.
2. Priteisti iš Europos Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 128, 2008 5 24, p. 38.

2010 m. lapkričio 23 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje *Bartha prieš Komisiją*

(Byla F-50/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Atviras konkursas — Neįtraukimas į rezervo sąrašą — Subalansuotas vyrų ir moterų atstovavimas konkurso atrankos komisijose)

(2011/C 30/109)

Proceso kalba: vengrų

Šalys

Ieškovas: Gábor Bartha (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokato P. Homoki

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall, V. Bottka ir A. Sipos

Dalykas

EPSO sprendimo neįtraukti ieškovo į konkurso EPSO/AD/56/06 rezervo sąrašą panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. sausio 23 d. sprendimą, kuriuo konkurso EPSO/AD/56/06 atrankos komisija atmetė G. Barthą prašymą peržiūrėti sprendimą, kuriuo minėta atrankos komisija atmetė jo kandidatūrą.
2. Atmesti kitą ieškinio dalį.
3. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 209, 2008 8 15, p. 73.

2010 m. gruodžio 9 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Schuerings prieš Europos mokymo fondą (ETF)

(Byla F-87/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Europos mokymo fondo darbuotojai — Laikinasis tarnautojas — Neterminuota darbo sutartis — Atleidimas iš darbo — Teisėto motyvo reikalavimas — Darbo vietos panaikinimas — Rūpestingumo pareiga — Paskyrimas į kitas pareigas)

(2011/C 30/110)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Gisela Schuerings (Nica, Prancūzija), atstovaujama advokatų N. Lhoest ir L. Delhayė

Atsakovas: Europos mokymo fondas (ETF), atstovaujamas T. Ciccarone, padedamos advokato L. Levi

Bylos dalykas

Europos mokymo fondo sprendimo atleisti ieškovę iš darbo panaikinimas ir priteisimas iš atsakovo atlyginti ieškovės patirtą turtinę ir neturtinę žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. spalio 23 d. sprendimą atleisti G. Schuerings iš darbo.
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. Priteisti iš Europos mokymo fondo (ETF) bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 327, 2008 12 20, p. 43.

2010 m. gruodžio 9 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Vandeuren prieš Europos mokymo fondą (ETF)

(Byla F-88/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Europos mokymo fondo darbuotojai — Laikinasis tarnautojas — Neterminuota darbo sutartis — Atleidimas iš darbo — Teisėto motyvo reikalavimas — Darbo vietos panaikinimas — Rūpestingumo pareiga — Paskyrimas į kitas pareigas)

(2011/C 30/111)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Monique Vandeuren (Pino Torinese, Italija), atstovaujama iš pradžių advokato N. Lhoest, vėliau advokatų N. Lhoest ir L. Delhayė

Atsakovas: Europos mokymo fondas (ETF), atstovaujamas T. Ciccarone, padedamos advokato L. Levi

Bylos dalykas

Viešoji tarnyba — Europos mokymo fondo sprendimo atleisti ieškovę iš darbo panaikinimas ir priteisimas iš atsakovo atlyginti ieškovės patirtą turtinę ir neturtinę žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. spalio 23 d. sprendimą atleisti M. Vandeuren iš darbo.
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. Priteisti iš Europos mokymo fondo (ETF) bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 327, 2008 12 20, p. 44.

2010 m. spalio 28 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Fares prieš Komisiją

(Byla F-6/09) ⁽¹⁾

(Viešojo tarnyba — Sutartininkai — Priskyrimas lygiui — Atsižvelgimas į profesinę patirtį)

(2011/C 30/112)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Soukaïna Fares (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokato L. Vogel

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir G. Berscheid

Dalykas

Prašymas panaikinti sprendimą priskirti ieškovę III pareigų grupei, 8 lygiui.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti Europos Komisijos sprendimą, išplaukiantį iš su S. Fares 2008 m. kovo 28 d. sudarytos sutartininko darbo sutarties, kuriuo S. Fares buvo priskirta sutartininkų III pareigų grupei, 8 lygiui.
2. Komisija padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 69, 2009 3 21, p. 54.

2010 m. spalio 28 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Cerafogli prieš Europos centrinių banką (ECB)

(Byla F-23/09) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — ECB personalas — Tarnautojo paskyrimas ad interim — Pranešimas apie laisvą darbo vietą — Asmens nenaudai priimtas aktas — Invalidumo pripažinimas — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį)

(2011/C 30/113)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurtas prie Maino, Vokietija), atstovaujama advokatų L. Levi ir M. Vandenbussche

Atsakovas: Europos centrinis bankas (ECB), atstovaujamas F. Feyerbacher ir N. Urban, padedamų advokato B. Wägenbaur

Dalykas

Prašymas panaikinti Banko vykdomosios valdybos sprendimą paskirti *ad interim* patarėją OVS skyriuje ir panaikinti pranešimą apie konkursą ECB/074/08 bei visus juo remiantis priimtus sprendimus. Taip pat prašymas priteisti iš atsakovo atlyginti ieškovės patirtą turtinę ir moralinę žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 129, 2009 6 6, p. 21.

2010 m. lapkričio 23 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Marcuccio prieš Komisiją

(Byla F-65/09) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Sveikatos draudimas — Sunki liga — Prieštaravimas dėl gydytojų tarybos nustatytų kriterijų teisėtumo — Prašymo atlyginti medicininės išlaidas atmetimas)

(2011/C 30/114)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Berardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Sprendimo, kuriuo buvo atmestas ieškovo prašymas 100 % atlyginti medicininės išlaidas, panaikinimas

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. L. Marcuccio atlygina visas išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 220, 2009 9 12, p. 43.

2010 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Gowitzke prieš Europolą

(Byla F-74/09) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Europolo personalas — Europolo personalo nuostatų 27 straipsnis — Europolo personalo narių pareigų lygių ir pakopų nustatymo politikos 4 straipsnis — Pareigybių peržiūrėjimas nustatant aukštesnį pareigų lygį — Priskyrimas pakopai)

(2011/C 30/115)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovas: Werner Siegfried Gowitzke (Haga, Nyderlandai), atstovaujamas advokato D. C. Coppens

Atsakovas: Europos policijos biuras (Europol), atstovaujamas D. Neumann ir D. El Khoury, padedamų advokato B. Wägenbaur

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. birželio 5 d. Europolo sprendimą, kuriuo atmestas ieškovo prašymas pakeisti jo priskyrimą 5 lygio 1 pakopai.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Ieškovas padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 267, 2009 11 7, p. 85.

2010 m. lapkričio 23 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Wenig prieš Komisiją(Byla F-75/09) ⁽¹⁾**(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Pagalbos prašymas — Žala garbei ir nekaltumo prezumpcija)**

(2011/C 30/116)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Fritz Harald Wenig (Woluwé-Saint-Pierre, Belgija), atstovaujamas iš pradžių advokatų G.-A. Dal ir D. Voillemot, vėliau advokatų G.-A. Dal, D. Voillemot, T. Bontinck ir S. Woog,

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir D. Martin

Bylos dalykas

Pirma, prašymas panaikinti implicitinį sprendimą atmesti 2008 m. rugsėjo 23 d. ieškovo pagalbos prašymą, pateiktą Europos Komisijai, ir, antra, prašymas panaikinti 2008 m. lapkričio 14 d. Europos Komisijos sprendimą atmesti prašymą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti F. H. Wenig ieškinį.

2. F. H. Wenig padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 267, 2009 11 7, p. 85.

2010 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Lenz prieš Komisiją(Byla F-80/09) ⁽¹⁾**(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Išipareigojimas padengti „Heilpraktiker“ gydymo išlaidas — Nediskriminavimo principas)**

(2011/C 30/117)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Erika Lenz (Osnabriukas, Vokietija), iš pradžių atstovaujama advokatų V. Lenz ir J. Römer, vėliau — V. Lenz, J. Römer ir P. Birden

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir B. Eggers

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. gegužės 4 d. Komisijos sprendimą neatlyginti „Heilpraktiker“ gydymo išlaidų.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti E. Lenz ieškinį.

2. E. Lenz padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 282, 2009 11 21, p. 66.

2010 m. gruodžio 1 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Nolin prieš Komisiją(Byla F-82/09) ⁽¹⁾**(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Pareigų paaukštinimas — Nuopelnų ir pirmenybės balų panaikinimas)**

(2011/C 30/118)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Michel Nolin (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir É. Marchal

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Baquero Cruz, padedamo advokato D. Waelbroeck

Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. gruodžio 19 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą dėl ieškovo nuopelnų ir pirmenybės balų panaikinimo.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. M. Nolin padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 297, 2009 12 5, p. 37.

2010 m. gruodžio 1 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Gagalis prieš Tarybą

(Byla F-89/09) ⁽¹⁾

(Viešojo tarnyba — Socialinė apsauga — Nelaimingas atsitikimas darbe — Dalinis nuolatinis invalidumas — Sprendimas padengti 75 % terminio gydymo išlaidų — Gydymo išlaidų kompensavimas pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 72 straipsnį ir papildoma išmoka pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnį — Pragyvenimo išlaidų nepadengimas — Atsisakymas išmokėti papildomą išmoką — Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnio 3 dalies ir Bendrųjų draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinės ligos taisyklių 9 straipsnio aiškinimas)

(2011/C 30/119)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Spyridon Gagalis (Kraainem, Belgija), atstovaujamas advokato N. Lhoëst, vėliau — advokatų N. Lhoëst ir L. Delhaye

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bauer ir K. Zieleškievycz

Dalykas

Prašymas panaikinti atsakovės sprendimą pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnį atsisakyti ieškoviui iki 75 % atlyginti visas išlaidas, susijusias terminiu gydymu.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. S. Gagalis padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 312, 2009 12 19, p. 45.

2010 m. lapkričio 30 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Taillard prieš Parlamentą

(Byla F-97/09) ⁽¹⁾

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Viena kitą sekančios nedarbingumo atostogų — Kreipimasis į nepriklausomą gydytoją — Tinkamumą darbui patvirtinančios išvados — Naujos teisėtai išduotos medicininės pažymos atmetimas — Medicininės kontrolės nebuvimas — Nedarbingumo atostogų priskyrimas prie kasmetinių atostogų trukmės — Nepriimtumas — Ieškinys dėl panaikinimo ir žalos atlyginimo)

(2011/C 30/120)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Christine Taillard (Tjonvilis, Prancūzija), atstovaujama advokatų N. Cambonie ir C. Lelièvre

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas K. Zejdová ir S. Seyr

Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti sprendimą, kuriuo Europos Parlamentas pripažino nepriimtina medicininę pažymą, patvirtinančią ieškovės nedarbingumą, ir sprendimą atitinkamai atimti atostogų dienas. Antra, prašymas atlyginti ieškovės patirtą žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. sausio 15 d. Europos Parlamento sprendimą, kuriuo jis atsisakė priimti 2009 m. sausio 5 d. medicininę pažymą ir C. Taillard nebuvimą darbe 2009 m. sausio 6–9 d. priskyrė prie jos kasmetinių atostogų.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Parlamentas be savo bylinėjimosi išlaidų padengia C. Taillard bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 24, 2010 1 30, p. 81.

2010 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (vienas teisėjas) sprendimas byloje Marcuccio prieš Komisiją

(Byla F-1/10) ⁽¹⁾

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Sveikatos draudimas — Prašymas kompensuoti medicininės išlaidas — Asmens nenaudai priimto akto nebuvimas — Nepriimtumas — Motyvavimo stoka)

(2011/C 30/121)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Luigi Marcuccio (Trikazė, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Berardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Sprendimo atsisakyti 100 % padengti ieškovo medicininės išlaidas panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti Europos Komisijos implicitinius sprendimus, kuriais atmesti 2008 m. gruodžio 25 d. Luigi Marcuccio prašymai kompensuoti tam tikras medicinines išlaidas taikant įprastinį tarifą.
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. Kiekviena šalis padengia savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 63, 2010 3 13, p. 52.

2010 m. lapkričio 23 d. Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Gheysens prieš Tarybą

(Byla F-8/10) (¹)

(Viešoji tarnyba — Sutartininkas pagalbinėms užduotims — Sutarties nepratęsimas — Pareiga motyvuoti)

(2011/C 30/122)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Johan Gheysens (Malines, Belgija), atstovaujamas advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir É. Marchal

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Balta ir K. Zieleškievicz

Dalykas

Prašymas panaikinti Tarybos sprendimą nepratęsti ieškovo darbo sutarties ir nutraukti jo darbo santykius su Taryba.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti J. Gheysens ieškinį.
2. J. Gheysens padengia visas išlaidas.

(¹) OL C 100, 2010 4 17, p. 69.

2010 m. spalio 5 d. pareikštas ieškinys byloje Andrecsir kt. prieš Komisiją

(Byla F-96/10)

(2011/C 30/123)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Stefan Robert Andrecs (Briuselis, Belgija) ir kiti, atstovaujami advokato L. Vogel

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovės sprendimo, kuriuo nuo 2009 m. liepos 1 d. ieškovų atsiskaitymo lapeliuose patikslinamas darbo užmokestis, pensijos ir kitos išmokos dėl metinės peržiūros tikslinant pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestį ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, panaikinimas.

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti sprendimą, kuriuo Paskyrimų tarnyba nustatė naujas ieškovų darbo užmokesčio, pensijų ir kitų pagal Pareigūnų tarnybos nuostatus skiriamų išmokų sumas, kaip antai numatytosios suinteresuotųjų asmenų atsiskaitymo lapeliuose R 6/2009 ir 01/2010, ir panaikinti 2010 m. birželio 24 d. sprendimą, kuriuo Paskyrimų tarnyba atmetė ieškovų 2010 m. kovo 29 d. pateiktą skundą, nes šiais sprendimais atsisakoma ieškovams padidinti 3,70% jų darbo užmokestį, pensijas ir pagal Pareigūnų tarnybos nuostatus skiriamas išmokas, palyginti su jų pirminių dydžiu, ir atmetamas jų prašymas, kad jiems būtų sumokėtos palūkanos, apskaičiuotos nuo sumų, kurias gauti jie turi teisę, pagal Europos centrinio banko pagrindinėms refinansavimo operacijoms nustatytą palūkanų normą, padidintą dviem procentiniais punktais, nuo datos, kai aptariamoms sumoms tampa mokėtinomis, iki jų galutinio sumokėjimo;

— priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. spalio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Massez ir kt. prieš Teisingumo Teismą

(Byla F-101/10)

(2011/C 30/124)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Lieven Massez (Liuksemburgas, Liuksemburgas) ir kiti, atstovaujami advokatų A. Coolen, J.-N. Louis ir E. Marchal

Atsakovas: Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Ieškovų patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — gruodžio mėn. laikotarpį lapelių ir atsiskaitymo lapelių, parengtų nuo 2010 m. sausio 1 d. dėl metinės peržiūros tikslinant pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestį ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, panaikinimas.

Ieškovų reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. birželio 29 d. Teisingumo Teismo komiteto, nagrinėjančio skundus, sprendimą atmesti ieškovų skundus, pateiktus dėl jų patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — gruodžio mėn. laikotarpį lapelių ir atsiskaitymo lapelių, parengtų nuo 2010 m. sausio 1 d.;
- panaikinti, prireikus, Teisingumo Teismo sprendimus dėl patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — gruodžio mėn. laikotarpį lapelių ir atsiskaitymo lapelių nuo 2010 m. sausio 1 d. parengimo;
- įpareigoti Teisingumo Teismą sumokėti ieškovams darbo užmokesčio nepriemokas ir delspinigius;
- priteisti iš Teisingumo Teismo bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. spalio 18 d. pareikštas ieškinys byloje Geradon prieš Tarybą**(Byla F-102/10)**

(2011/C 30/125)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys**

Ieškovas: Félix Geradon (Sint Pitsers Leuvas, Belgija), atstovaujamas advokatų A. Coolen, J.-N. Louis ir E. Marchal

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ginčo dalykas bei aprašymas

Ieškovo patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — gruodžio mėn. laikotarpį lapelio ir atsiskaitymo lapelių, parengtų nuo 2010 m. sausio 1 d. dėl metinės peržiūros tikslinant pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčių ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, panaikinimas.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. liepos 5 d. Tarybos sprendimą, kuriuo atmetas ieškovo skundas dėl patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — gruodžio mėn. laikotarpį lapelio ir dėl jo atsiskaitymo lapelių, parengtų nuo 2010 m. sausio 1 d.;

- panaikinti, prireikus, Tarybos sprendimus dėl patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — gruodžio mėn. laikotarpį lapelių ir atsiskaitymo lapelių nuo 2010 m. sausio 1 d. parengimo;
- įpareigoti Tarybą sumokėti ieškovui darbo užmokesčio nepriemokas ir delspinigius;
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. spalio 20 d. pareikštas ieškinys byloje Stephan Jaeger prieš EUROFOUND**(Byla F-103/10)**

(2011/C 30/126)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys**

Ieškovas: Stephan Jaeger (Dublinas, Airija), atstovaujamas advokatų A. Coolen, J. N. Louis ir E. Marchal

Atsakovas: Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (EUROFOUND)

Ginčo dalykas bei aprašymas

Ieškovo patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — gruodžio mėn. laikotarpį lapelio ir atsiskaitymo lapelių, parengtų nuo 2010 m. sausio 1 d. dėl metinės peržiūros tikslinant pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčių ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti, prireikus, EUROFOUND sprendimus dėl ieškovo patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos — gruodžio mėn. laikotarpį lapelių ir jo atsiskaitymo lapelių nuo 2010 m. sausio 1 d. parengimo;
- įpareigoti EUROFOUND sumokėti ieškovui darbo užmokesčio nepriemokas ir delspinigius;
- priteisti iš EUROFOUND bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. spalio 22 d. pareikštas ieškinys byloje Bömcke prieš EIB**(Byla F-105/10)**

(2011/C 30/127)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Eberhard Bömcke (Athus, Belgija), atstovaujamas advokato D. Lagasse

Atsakovas: Europos investicijų bankas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovo Žmogiškųjų išteklių direktoriaus priimto sprendimo, kuriuo patvirtinta, kad ieškovo įgaliojimai atstovauti personalui baigėsi, panaikinimas ir reikalavimas atlyginti žalą.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti EIB žmogiškųjų išteklių direktoriaus sprendimą, apie kurį ieškovui pranešta 2010 m. spalio 12 d. laišku, kurį jis gavo 2010 m. spalio 15 dieną;
- nurodyti EIB atlyginti ieškovui šiuo sprendimu padarytą neturtinę žalą ir atitinkamai jam sumokėti 25 000 eurų sumą;
- priteisti iš EIB bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. spalio 26 d. pareikštas ieškinys byloje Filice ir kt. prieš Teisingumo Teismą**(Byla F-108/10)**

(2011/C 30/128)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Stefania Filice (Liuksemburgas, Liuksemburgas) ir kiti, atstovaujami advokatų B. Cortese, C. Cortese ir F. Spitaleri

Atsakovas: Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Ieškovų atsiskaitymo lapeliuose įgyvendinamo atsakovo sprendimo apriboti nuo 2009 m. liepos mėn. jų darbo užmokesčio padidinimą iki 1,85 % tikslinant dėl metinės peržiūros pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestį ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009 panaikinimas.

Ieškovų reikalavimai

- Panaikinti Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimus, kurie atspindi jų algalapiuose nuo 2010 m. sausio mėn. ir vėlesniuose, taip pat ankstesniuose algalapiuose už 2009 metus, nes juose taikomas 1,85 % patikslinimo dydis vietoj 3,70 %;
- priteisti iš Teisingumo Teismo atlyginti skirtumą tarp darbo užmokesčio, sumokėto taikant Reglamentą Nr. 1296/09 iki sprendimo paskelbimo šioje byloje, ir darbo užmokesčio, kuris turėjo būti sumokėtas, jei patikslinimas būtų buvęs teisingai apskaičiuotas, pridėjus delspinigius, lygius prie ECB nustatytos palūkanų normos pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikomos nagrinėjamiems laikotarpiais pridėjus tris su puse procentinius punktus, juos skaičiuojant nuo dienos, kurią pagrindinėje byloje reikalaujamos sumos turėjo būti išmokėtos;
- priteisti iš Teisingumo Teismo bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. spalio 29 d. pareikštas ieškinys byloje Bernaldo de Quirós prieš Komisiją**(Byla F-111/10)**

(2011/C 30/129)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Belén Bernaldo de Quirós (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokato L. Levi

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Implicitinio sprendimo atmesti ieškovės raštą, kuriame ji prašo atsakovės apsaugos pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 22b straipsnio 3 dalį, panaikinimas ir prašymas atlyginti nuostolius.

Ieškovės reikalavimai

- Implicitinio sprendimo atmesti ieškovės 2009 m. spalio 1 d. prašymą ir, prireikus, 2009 m. lapkričio 3 d. laiško ar sprendimo bei 2010 m. kovo 22 d. Europos Komisijos Žmogiškųjų išteklių generalinio direktorato generalinio direktoriaus laiško panaikinimas;
- prireikus, sprendimo atmesti jos skundą, priimto 2010 m. rugpjūčio 3 d. ir apie kurį buvo pranešta kitą dieną, 2010 m. rugpjūčio 4 d., panaikinimas.

Būtent

- kad Paskyrimų tarnyba imtųsi jo 2009 m. spalio 1 d. prašyme nurodytų priemonių;
- kad, konkrečiau kalbant, jam būtų užtikrinta Pareigūnų tarnybos nuostatų 22b straipsnyje numatyta apsauga;
- kad 2008 m. gegužės 6 d. ir rugsėjo 30 d. raštuose nurodyti kaltinimai ieškovei būtų atsiimti, ir kad ieškovės žala būtų kompensuota atlyginus nuostolius;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. lapkričio 8 d. pareikštas ieškinys byloje Jacques Biwer ir kt. prieš Komisiją

(Byla F-115/10)

(2011/C 30/130)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Jacques Biwer (Bašaražas, Liuksemburgas) ir kiti, atstovaujami advokato F. Frabetti

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Komisijos sprendimo konkrečią valstybės narės finansinę paramą aukštųjų mokyklų studentams priskirti tos pačios rūšies išmokoms kaip ir išmokas šeimai ir atskaityti šią finansinę paramą iš mokymo išmokų, mokamų šių studentų tėvams, kurie yra pareigūnai.

Ieškovų reikalavimai

- Panaikinti Liuksemburgo administracijos ir mokėjimo pagal individualias teises biuro sprendimą, apie kurį nebuvo pranešta ieškovams, kuriuo konkrečiai Liuksemburgo valstybės finansinė parama, Dokumentacijos ir informacijos apie aukštąjį mokslą centro suteikta aukštųjų mokyklų studentams, studijuojantiems Liuksemburge arba užsienyje, priskiriama tos pačios rūšies išmokoms kaip ir išmokos, mokamos pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų VII priedo 1, 2 ir 3 straipsnius, ir pagal 67 straipsnio 2 dalį turi būti atskaitoma iš mokymo išmokų, mokamų šių studentų tėvams, kurie yra pareigūnai;

- panaikinti ieškovų mėnesinius atsiskaitymo lapelius, remiantis minėtu sprendimu parengtus už 2010 m. sausio ir vėlesnius mėnesius, bei parengti naujus pakeistus lapelius nuo 2010 m. sausio mėnesio;

- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. lapkričio 12 d. pareikštas ieškinys byloje Van Soest prieš Komisiją

(Byla F-117/10)

(2011/C 30/131)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Barry Van Soest (Brukselis, Belgija), atstovaujamas advokato S. Pappas

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Komisijos sprendimo, kuriuo buvo užbaigta konkursą laimėjusio ir įtraukto į rezervą sąrašą ieškovo, įdarbinimo procedūra, nes jis neturėjo vidurinio išsilavinimo diplomo, suteikiančio teisę siekti aukštesniojo išsilavinimo, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti Sprendimą HRB.2/TV/iu (2010) 6293;
- panaikinti Sprendimą HRD.2/AL/db Ares(2010) 511204, kuriuo atmetas ieškovo skundas dėl šio sprendimo;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. lapkričio 15 d. pareikštas ieškinys byloje Di Tullio prieš Komisiją

(Byla F-119/10)

(2011/C 30/132)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Roberto Di Tullio (Rovigas, Italija), atstovaujamas advokatų E. Boigelot ir S. Woog

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

OLAF tarnybų sprendimo, kuriuo atsisakyta ieškovui suteikti pagal Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygų 18 straipsnį atostogas nacionalinei tarnybai atlikti, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. balandžio 21 d. OLAF tarnybų sprendimą atsisakyti suteikti ieškovui atostogas nacionalinei tarnybai atlikti nepaisant 2010 m. vasario 24 d. *Guardia di Finanza* pakartotinio šaukimo;
- panaikinti 2010 m. rugsėjo 10 d. Komisijos sprendimą atmesti ieškovo apeliaciją iš dalies dėl kitų nei nurodyti 2010 m. balandžio 27 d. skundžiamame sprendime motyvų;
- panaikinus šiuos sprendimus suteikti ieškovui nuo 2010 m. liepos 1 d. iki 2012 m. birželio 30 d. (imtinai) atostogas nacionalinei tarnybai atlikti;
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. lapkričio 19 d. pareikštas ieškinys byloje Heath prieš ECB

(Byla F-121/10)

(2011/C 30/133)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Michael Heath (Sautamptonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamas advokatų L. Levi ir M. Vandenbussche

Atsakovas: Europos centrinis bankas

Ginčo dalykas bei aprašymas

2010 m. sausio ir vėlesnių mėnesių ieškovo pensijos lapelių panaikinimas tiek, kiek juose numatytas pensijos padidinimas 0,6 % po pensijų patikslinimo 2010 m. atžvilgiu, ir ieškovo patirtos žalos atlyginimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. sausio ir vėlesnių mėnesių atlyginimo lapelius tiek, kiek juose numatytas pensijos padidinimas 0,6 %, kad būtų galima taikyti pagal pastovų GSA apskaičiuotą 2,1 % pensijos padidinimą;

- kiek tai būtina, panaikinti atitinkamai 2010 m. gegužės 11 d. ir 2010 m. rugsėjo 9 d. sprendimus, kuriais buvo atmesti ieškovo pateikti prašymai dėl peržiūrėjimo ir skundai;

- įpareigoti atsakovą sumokėti skirtumą, atsiradusį ieškovui neteisėtai padidinus pensiją 0,6 % nuo 2010 m. sausio mėnesio ir pensijos padidinimo 2,1 %, į kurį jis turėjo teisę, t. y. atlyginimo padidinimą 1,5 % per mėnesį nuo 2010 m. sausio mėn. Šioms sumoms turi būti taikomi delspinigiai nuo dienos, kurią jos turėjo būti sumokėtos, iki jų sumokėjimo dienos, kurie apskaičiuojami pagal Europos centrinio banko jo pagrindinėms refinansavimo operacijoms nustatytą procentinę normą, taikytiną aptariamam laikotarpiui, pridedant du procentinius punktus;

- įpareigoti atsakovą sumokėti 5 000 eurų ieškovo turtinei žalai, atsiradusiai dėl perkamosios galios sumažėjimo, atlyginti;

- įpareigoti atsakovą atlyginti neturtinę žalą, kuri *ex aequo et bono* yra 5 000 eurų;

- priteisti iš ECB bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. lapkričio 22 d. pareikštas ieškinys byloje Bancale ir Buccheri prieš Komisiją

(Byla F-123/10)

(2011/C 30/134)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Giovanni Bancale (Vaterlo, Belgija) ir Roberto Buccheri (Briuselis, Belgija), atstovaujami advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir E. Marchal

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Konkursų COM/INT/OLAF/09/AD8 ir COM/INT/OLAF/09/AD10 atrankos komisijos sprendimų neleisti ieškovams dalyvauti konkurse panaikinimas.

Ieškovų reikalavimai

- Pripažinti neteisėtu pranešimo apie konkursą EPSO/COM/INT/OLAF/09 III skyriaus 4 punktą tiek, kiek jame draudžiama atsižvelgti į universitetinę patirtį, įgytą prieš gaunant universiteto diplomą;
- panaikinti sprendimus atmesti ieškovų kandidatūras dalyvauti konkurse EPSO/COM/INT/OLAF/09;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**2010 m. lapkričio 30 d. pareikštas ieškinys byloje
*Schuerewegen prieš Parlamentą*****(Byla F-125/10)**

(2011/C 30/135)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys**

Ieškovas: Daniel Schuerewegen (Marienthal, Liuksemburgas), atstovaujamas advokatų P. Nelissen Grade ir G. Leblanc

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Paskyrimų tarnybos sprendimo dėl ieškovo pašalinimo iš jo darbo vietos ir jo tarnybinės kortelės paėmimo bei po šio sprendimo priimtų aktų panaikinimas ir prašymas atlyginti žalą.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. rugpjūčio 30 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą atmesti ieškovo skundą;
- panaikinti 2010 m. kovo 25 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą be išankstinio žodinio ar rašytinio pateisinimo ir pranešimo jėga išvaryti ieškovą bei paimti jo tarnybinę kortelę ir po šio sprendimo priimtus aktus;
- nurodyti atsakovui ginčijamų sprendimų panaikinimo pasekmes ir pirmiausia atlyginti ieškovo patirtą žalą;
- priteisti iš atsakovo visų medicininių išlaidų, patirtų dėl ieškovo sveikatos problemų, atsiradusių dėl šių įvykių, atlyginimą;

- nurodyti atsakovui grąžinti visas metinių atostogų, kurių jis išėjo nuo 2010 m. kovo 25 d., dienas, prie jų pridėdant visas nebūtas darbe dėl ligos dienas;
- nurodyti atsakovui pranešti ieškovui apie viešą rašytinį atsišaukimą, kuriuo siekiama prieš visus apginti ieškovo garbę nuo bet kokio kaltinimo;
- nurodyti atsakovui rūpintis, kad dėl ginčijamo asmens nenaudai priimto akto ieškovas nepatirtų jokio žeminančio arba kuriuo diskriminuojama elgesio ar kad prieš jį nebūtų imtasi tokių priemonių;
- nurodyti atsakovui pasirūpinti, kad neliktų jokio asmens nenaudai priimto akto, jo motyvų ir pasekmių pėdsako ieškovo asmeninėje byloje;
- nurodyti atsakovui aktyviai ir greitai surasti ieškovui darbo vietą, pakankamai nutolusią nuo jo dabartinės paskyrimo vietos, tam, kad jis galėtų vėl pradėti dirbti žmoniškai priimtinais sąlygomis;
- nurodyti atsakovui pasirūpinti, kad asmenys, aktyviai ar netiesiogiai dalyvavusiems priimant asmens nenaudai priimtą sprendimą, būtų išpėti ir (ar) jiems būtų skirtos atitinkamos nuobaudos;
- priteisti iš atsakovo ieškovui 10 000 eurų sumą neturtinei žalai bei preliminariai 5 000 eurų sumą, kuri gali būti padidinta, turtinei žalai atlyginti;
- priteisti iš Europos Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. rugsėjo 28 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje *De Roos-Le Large prieš Komisiją***(Bylos F-39/10 ir F-9/10 R)**

(2011/C 30/136)

Proceso kalba: olandų

Europos Sąjungos tarnautojų teismo kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

**2010 m. lapkričio 24 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje
*Lebedef prieš Komisiją*****(Byla F-44/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/137)

Proceso kalba: prancūzų

Antrosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 209, 2010 7 31, p. 56.

**2010 m. gruodžio 8 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje
*Arroyo Redondo prieš Komisiją*****(Byla F-77/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/139)

Proceso kalba: prancūzų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro draugiškai išsprendus ginčą.

⁽¹⁾ OL C 301, 2010 11 6, p. 65.

**2010 m. rugsėjo 3 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje
*Hecq prieš Komisiją*****(Byla F-53/10)**

(2011/C 30/138)

Proceso kalba: prancūzų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

**2010 m. gruodžio 8 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje
*Dubus prieš Komisiją*****(Byla F-79/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/140)

Proceso kalba: prancūzų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro draugiškai išsprendus ginčą.

⁽¹⁾ OL C 301, 2010 11 6, p. 66.

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT